Europos Parlamentas
2014-2019

Plenarinio posėdžio dokumentas

A8-0077/2017

28.3.2017

***I
PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl nacionalinių institucijų, atsakingų už vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą, bendradarbiavimo
(COM(2016) 0283 – C8-0194/2016 – 2016/0148(COD))

Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas

Pranešėja: Olga Sehnalová

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „▌“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS 5

AIŠKINAMOJI DALIS 84

PRIEDAS: PRANEŠĖJAI PAGALBĄ TEIKUSIŲ SUBJEKTŲ AR ASMENŲ SĄRAŠAS 87

TEISĖS REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ 88

ATSAKINGO KOMITETO PROCEDŪRA 124

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE 125

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl nacionalinių institucijų, atsakingų už vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą, bendradarbiavimo
(COM(2016) 0283 – C8-0194/2016 – 2016/0148(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2016) 0283),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 114 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0194/2016),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į Bulgarijos parlamento, Čekijos Atstovų Rūmų, Austrijos Bundesrato ir Švedijos Riksdago pagal Protokolą Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateiktas pagrįstas nuomones, kuriose tvirtinama, jog teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,

– atsižvelgdamas į 2016 m. spalio 19 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę[1],

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto pranešimą ir Teisės reikalų komiteto nuomonę (A8-0077/2017),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;

3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

[1] OL C 34, 2017 2 2, p. 100.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
-1 konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(-1) Sąjungos vartotojų apsaugos politiką reglamentuoja Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 4 straipsnio 2 dalies f punktas, 12 straipsnis, 114 straipsnio 3 dalis ir 169 straipsnis ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 38 straipsnis;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
-1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(-1a) SESV 169 straipsnyje nurodoma, kad Sąjungos vartotojų apsaugos politika siekiama remti vartotojų interesus ir užtikrinti aukšto lygio vartotojų apsaugą. Kad galėtų tai įgyvendinti, Sąjunga turi padėti užtikrinti vartotojų sveikatą, saugą ir ekonominius interesus, taip pat skatinti jų teisę į informaciją, šviečiamąją veiklą, ir teisę burtis į organizacijas savo interesams ginti;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
-1 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(-1b) SESV 197 straipsnyje dėl administracinio bendradarbiavimo pripažįstama, jog tinkamam Sąjungos veikimui svarbu, kad valstybės narės veiksmingai įgyvendintų Sąjungos teisę, ir

nustatomos Sąjungos ir valstybių narių veiksmų šioje srityje ribos;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2006/2004[58] nustatytos suderintos ***taisykles*** ir procedūros, padedančios bendradarbiauti nacionalinėms institucijoms, atsakingoms už tarpvalstybinės vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą. straipsnyje numatyta peržiūrėti reglamento veiksmingumą ir veiklos mechanizmus, ir Komisija, remdamasi šiuo straipsniu, padarė išvadą, kad Reglamento (EB) Nr. 2006/2004 priemonės yra nepakankamos, kad būtų veiksmingai sprendžiamos vykdymo užtikrinimo problemos bendrojoje rinkoje, ***o ypač bendrojoje skaitmeninėje rinkoje***;	(1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2006/2004[58] nustatytos suderintos ***taisyklės*** ir procedūros, padedančios bendradarbiauti nacionalinėms institucijoms, atsakingoms už tarpvalstybinės vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą. ***Reglamento (EB) Nr. 2006/2004 21a*** straipsnyje numatyta peržiūrėti reglamento veiksmingumą ir veiklos mechanizmus, ir Komisija, remdamasi šiuo straipsniu, padarė išvadą, kad Reglamento (EB) Nr. 2006/2004 priemonės yra nepakankamos, kad būtų veiksmingai sprendžiamos vykdymo užtikrinimo problemos bendrojoje rinkoje, ***įskaitant bendrąją skaitmeninę rinką***;
[58] Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 dėl nacionalinių institucijų, atsakingų už vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymą, bendradarbiavimo (OL L 364, 2004 12 9, p. 1).	[58] Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 dėl nacionalinių institucijų, atsakingų už vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymą, bendradarbiavimo (OL L 364, 2004 12 9, p. 1).

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) vienas iš Bendrosios skaitmeninės rinkos strategijos, kurią Komisija priėmė 2015 m. gegužės 6 d., prioritetų – didinti vartotojų pasitikėjimą, užtikrinant	(2) vienas iš Bendrosios skaitmeninės rinkos strategijos, kurią Komisija priėmė 2015 m. gegužės 6 d., prioritetų – didinti vartotojų pasitikėjimą, užtikrinant

greitesnį, lankstesnį ir nuoseklesnį vartotojų teisės vykdymo užtikrinimą. Bendrosios rinkos strategijoje, kurią Komisija priėmė 2015 m. spalio 28 d., pakartota, kad ***Reglamentu dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje reikia*** toliau stiprinti Sąjungos vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą;	greitesnį, lankstesnį ir nuoseklesnį vartotojų teisės ***aktų*** vykdymo užtikrinimą. Bendrosios rinkos strategijoje, kurią Komisija priėmė 2015 m. spalio 28 d., pakartota, kad ***Reglamento (EB) Nr. 2006/2004 reforma reikėtų*** toliau stiprinti Sąjungos vartotojų ***interesų*** apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) ***šių priežasčių nulemtas neveiksmingas vykdymo užtikrinimas tarpvalstybinių pažeidimų srityje, ypač*** skaitmeninėje ***rinkoje,*** sudaro prekiautojams sąlygas ***išvengti vykdymo persikeliant*** į kitą Sąjungos vietą, ***o*** dėl to iškreipiama konkurencija ***su*** įstatymų ***besilaikančiais prekiautojais***, ***veikiančiais*** nacionaliniu ar tarpvalstybiniu mastu, ***daroma tiesioginė žala*** vartotojams ir ***mažinamas*** vartotojų ***pasitikėjimas*** tarpvalstybiniais sandoriais ir bendrąja rinka. Todėl reikalingas aukštesnio lygio ***suderinimas, leisiantis kompetentingoms teisėsaugos institucijoms efektyviai ir veiksmingai bendradarbiauti*** vykdymo užtikrinimo srityje siekiant nustatyti***,*** ištirti ***ir nutraukti Sąjungoje daromus pažeidimus ir plačiai paplitusius pažeidimus***;	(3) ***neveiksmingas tarpvalstybinių pažeidimų prevencijos teisės aktų vykdymo užtikrinimas, taip pat*** skaitmeninėje ***aplinkoje,*** sudaro prekiautojams sąlygas ***persikelti*** į kitą Sąjungos vietą, dėl to iškreipiama konkurencija įstatymų ***besilaikantiems prekiautojams***, ***veikiantiems (internete ir tradicinėje aplinkoje)*** nacionaliniu ar tarpvalstybiniu mastu, ***ir tai daro tiesioginę ir didelę žalą bendrajai rinkai bei*** vartotojams ir ***mažina*** vartotojų ***pasitikėjimą*** tarpvalstybiniais sandoriais ir bendrąja rinka. Todėl reikalingas aukštesnio lygio ***derinimas, kuriuo būtų užtikrinamas efektyvus ir veiksmingas kompetentingų teisėsaugos institucijų bendradarbiavimas*** vykdymo užtikrinimo srityje siekiant nustatyti ***ir*** ištirti ***pažeidimus, taip pat pasiekti, kad jie būtų nutraukti***;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) ***Europos Parlamento ir Tarybos***	(4) ***Reglamentu*** (EB) Nr. 2006/2004

reglamentu (EB) Nr. 2006/2004 sukurtas visos Sąjungos kompetentingų valdžios institucijų tinklas. Reikia užtikrinti, kad įvairios tinklui priklausančios kompetentingos institucijos bei kitos valstybių narių lygmens institucijos veiksmingai koordinuotų savo veiklą. Kaip bendra ryšių palaikymo tarnyba, atliekanti koordinatorės vaidmenį, kiekvienoje valstybėje narėje turėtų būti paskirta ***kompetentinga*** institucija, turinti pakankamai įgaliojimų ir išteklių, kad galėtų atlikti ***vadovaujamą vaidmenį kompetentingų institucijų tinkle***;

sukurtas visos Sąjungos kompetentingų valdžios institucijų tinklas. Reikia užtikrinti, kad įvairios tinklui priklausančios kompetentingos institucijos bei kitos valstybių narių lygmens institucijos veiksmingai koordinuotų savo veiklą. Kaip bendra ryšių palaikymo tarnyba, atliekanti koordinatorės vaidmenį, kiekvienoje valstybėje narėje turėtų būti paskirta ***valstybės valdžios*** institucija, turinti pakankamai įgaliojimų ir ***reikiamų*** išteklių, kad galėtų atlikti ***tą svarbų vaidmenį***;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) vartotojai turėtų būti apsaugoti ir nuo ***trumpalaikių Sąjungoje daromų pažeidimų ir plačiai paplitusių*** pažeidimų, kurie daromi neilgą laiką, tačiau žalingas jų poveikis gali būti juntamas dar ilgai po to, kai pažeidimas buvo nutrauktas. Kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikti reikiami įgaliojimai atlikti tyrimą ir pareikalauti ***daugiau*** nekartoti tokių pažeidimų;	(5) vartotojai turėtų būti apsaugoti ir nuo pažeidimų, kurie daromi neilgą laiką, tačiau žalingas jų poveikis gali būti juntamas dar ilgai po to, kai pažeidimas buvo nutrauktas. Kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikti reikiami įgaliojimai atlikti tyrimą ir pareikalauti nekartoti tokių pažeidimų***, kad būtų užtikrinta vartotojų apsauga***;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(5a) kad būtų užtikrintas teisinis tikrumas ir įgyvendinimo veiksmų dėl nutrauktų pažeidimų tarpvalstybinėse situacijose veiksmingumas ir užkirstas kelias skirtingam elgesiui tiek su vartotojais, tiek su prekiautojais bendrojoje rinkoje, reikia nustatyti

	senaties terminą. Tai apimtų tikslaus periodo nustatymą, per kurį kompetentingos institucijos, įgyvendindamos taisykles, kuriomis reglamentuojami tarpvalstybiniai pažeidimai, gali skirti sankcijas, nurodyti sumokėti vartotojams kompensacijas ar nurodyti grąžinti padarius pažeidimus gautą pelną;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) kompetentingos institucijos turėtų naudotis ***būtiniausiais*** tyrimo ir vykdymo užtikrinimo įgaliojimais, kad galėtų ***veiksmingai*** taikyti šį reglamentą, tarpusavyje bendradarbiauti ir atgrasyti prekiautojus nuo ***Sąjungos lygmens pažeidimų ir plačiai paplitusių*** pažeidimų. Šie įgaliojimai turėtų būti pakankami, kad leistų spręsti vykdymo užtikrinimo problemas elektroninės prekybos ir skaitmeninėje ***srityse, kurios ypač problemiškos dėl to, kad jose prekiautojams lengva nuslėpti savo tapatybę arba ją pakeisti***. Šie įgaliojimai turėtų užtikrinti teisiškai veiksmingą kompetentingų institucijų keitimąsi įrodymais, leisiantį visose valstybėse narėse veiksmingai užtikrinti vienodo lygio vykdymą;	(6) kompetentingos institucijos turėtų naudotis ***nuosekliais*** tyrimo ir vykdymo užtikrinimo įgaliojimais, kad galėtų taikyti šį reglamentą, ***greičiau ir veiksmingiau*** tarpusavyje bendradarbiauti ir atgrasyti prekiautojus nuo pažeidimų. Šie įgaliojimai turėtų būti pakankami, kad leistų ***veiksmingai*** spręsti vykdymo užtikrinimo problemas elektroninės prekybos ***srityje*** ir skaitmeninėje ***aplinkoje, ir neleisti reikalavimų nesilaikantiems prekiautojams naudotis spragomis vykdymo užtikrinimo sistemoje, t. y. persikelti į valstybes nares, kurių kompetentingos institucijos nepasirengusios kovoti su neteisėta praktika***. Šie įgaliojimai turėtų užtikrinti teisiškai veiksmingą kompetentingų institucijų keitimąsi ***informacija ir*** įrodymais, leisiantį visose valstybėse narėse veiksmingai užtikrinti vienodo lygio vykdymą;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) ***valstybės narės*** gali pasirinkti, ar kompetentingos institucijos šiais įgaliojimais naudosis įgyvendindamos savo pačių kompetenciją, ar kreipdamosi į kompetentingus teismus. Valstybėms narėms nustačius, kad kompetentingos institucijos savo įgaliojimais naudojasi kreipdamosi į kompetentingus teismus, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad ***tie įgaliojimai*** būtų ***vykdomi*** veiksmingai ir laiku, o jų įgyvendinimo sąnaudos būtų proporcingos ir nesudarytų kliūčių taikyti šį reglamentą;	(7) ***šis reglamentas neturėtų daryti įtakos valstybių narių teisei pasirinkti vykdymo užtikrinimo sistemą, kurią jos laiko tinkama. Valstybėms narėms turėtų būti paliekama laisvė nustatyti tinkamiausią įgaliojimų paskirstymą tarp nacionalinių kompetentingų institucijų, jei kiekvienas įgaliojimas*** gali ***būti panaudotas veiksmingai siekiant reaguoti į bet kurį pažeidimą. Valstybėms narėms turėtų būti leidžiama*** pasirinkti, ar kompetentingos institucijos šiais įgaliojimais naudosis įgyvendindamos savo pačių kompetenciją, ar ***padedant kitoms valdžios institucijoms, ar prižiūrint teisminėms institucijoms, ar*** kreipdamosi į kompetentingus teismus. Valstybėms narėms nustačius, kad kompetentingos institucijos savo įgaliojimais naudojasi kreipdamosi į kompetentingus teismus, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad ***tuos įgaliojimus*** būtų ***galima vykdyti*** veiksmingai ir laiku, o jų įgyvendinimo sąnaudos būtų proporcingos ir nesudarytų kliūčių taikyti šį reglamentą***. Be to, valstybės narės, vadovaudamosi šiuo reglamentu, gali nuspręsti kai kurias šiame reglamente numatytas užduotis patikėti paskirtosioms įstaigoms;***

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) kompetentingoms institucijoms turėtų būti sudarytos sąlygos pradėti tyrimą savo iniciatyva, jeigu apie Sąjungoje daromus pažeidimus ar plačiai paplitusius pažeidimus jos sužino kitais būdais nei vartotojų skundai. ***Tai ypač svarbu veiksmingam kompetentingų institucijų bendradarbiavimui kovojant su plačiai***	(9) kompetentingoms institucijoms turėtų būti sudarytos sąlygos pradėti tyrimą savo iniciatyva, jeigu apie Sąjungoje daromus pažeidimus ar plačiai paplitusius pažeidimus jos sužino kitais būdais nei vartotojų skundai;

paplitusiais pažeidimais užtikrinti;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta prieiga prie visų reikiamų įrodymų, duomenų ir informacijos, kad galėtų nustatyti, ar buvo padarytas ***Sąjungos masto arba plačiai paplitęs*** pažeidimas, visų pirma nustatyti jį padariusį prekiautoją, nesvarbu, kas turi ***šiuos*** įrodymus, informaciją ar duomenis, kur jie laikomi ir koks jų formatas. Kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta teisė tiesiogiai reikalauti, kad trečiosios šalys skaitmeninėje vertės grandinėje pateiktų visus reikiamus įrodymus, duomenis ir informaciją;	(10) kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta prieiga prie visų reikiamų įrodymų, duomenų ir informacijos***, susijusių su tyrimo dalyku,*** kad galėtų nustatyti, ar buvo padarytas pažeidimas, visų pirma nustatyti jį padariusį prekiautoją, nesvarbu, kas turi ***atitinkamus*** įrodymus, informaciją ar duomenis***, neatsižvelgiant į tai,*** kur jie laikomi ir koks jų formatas. Kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta teisė tiesiogiai reikalauti, kad trečiosios šalys skaitmeninėje vertės grandinėje pateiktų visus reikiamus įrodymus, duomenis ir informaciją***, jei užtikrinama, kad jos nuosekliai laikosi asmens duomenų apsaugos principų***;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) kompetentingos institucijos turėtų turėti galimybę atlikti reikiamus patikrinimus vietoje ir teisę patekti į visas patalpas, teritorijas ar transporto priemones, kurias prekiautojas naudoja su savo prekyba, verslu, amatu ar profesija susijusiems tikslams;

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
10 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10b) kompetentingos institucijos turėtų galėti prašyti bet kurio susijusio prekiautojo atstovo arba darbuotojo pateikti paaiškinimus arba faktus, informaciją arba dokumentus, susijusius su tikrinimo dalyku, ir užrašyti to atstovo ar darbuotojo pateiktus atsakymus;

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta teisė patikrinti, ar laikomasi ***vartotojų apsaugos*** teisės aktų, ir surinkti įrodymus apie ***Sąjungos masto arba plačiai paplitusius*** pažeidimus, ***visų pirma tuos,*** kurie padaromi įsigyjant prekes ir paslaugas arba vėliau. Todėl joms turėtų būti leista atlikti ***tikrinamuosius*** pirkimus ir įsigyti prekių ar paslaugų neatskleidžiant savo tapatybės;	(11) kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta teisė patikrinti, ar laikomasi ***Sąjungos*** teisės aktų, ***kuriais saugomi vartotojų interesai,*** ir surinkti įrodymus apie pažeidimus, kurie padaromi ***prieš*** įsigyjant prekes ir paslaugas***, jas įsigyjant*** arba vėliau. Todėl joms turėtų būti leista atlikti ***bandomuosius*** pirkimus ir***, kai kitomis priemonėmis neįmanoma gauti įrodymų,*** įsigyti prekių ar paslaugų neatskleidžiant savo tapatybės;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) visų pirma skaitmeninėje aplinkoje kompetentingos ***valdžios*** institucijos turėtų sugebėti greitai ir veiksmingai nutraukti pažeidimus, ypač tais atvejais, kai prekes ar paslaugas parduodantis prekiautojas slepia savo tapatybę arba vengdamas vykdymo užtikrinimo persikelia į kitą Sąjungos vietą arba į trečiąją šalį. Tais atvejais, kai vartotojams padaroma rimtos ir nepataisomos žalos, ***kompetentingai***	(12) visų pirma skaitmeninėje aplinkoje kompetentingos institucijos turėtų sugebėti greitai ir veiksmingai nutraukti pažeidimus, ypač tais atvejais, kai prekes ar paslaugas parduodantis prekiautojas slepia savo tapatybę arba vengdamas vykdymo užtikrinimo persikelia į kitą Sąjungos vietą arba į trečiąją šalį. Tais atvejais, kai vartotojams padaroma rimtos ir nepataisomos žalos, ***kompetentingoms***

institucijai turėtų būti leista taikyti laikinąsias apsaugos priemones, kad tokios žalos būtų išvengta ar ji būtų ***sumažinta, įskaitant prireikus*** interneto svetainės, ***panašios interneto platformos*** ar paskyros ***laikiną uždarymą*** arba ***paslaugos teikimo laikiną nutraukimą***. Be to, kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikti įgaliojimai ***uždaryti arba*** nurodyti ***trečiosios šalies*** paslaugų teikėjui uždaryti svetainę, ***domeną, panašų skaitmeninį puslapį*** ar ***paskyrą arba nebeteikti paslaugos***;

institucijoms turėtų būti leista taikyti laikinąsias apsaugos priemones, ***kai nėra kitų prieinamų priemonių,*** kad tokios žalos būtų išvengta ar ji būtų ***sušvelninta, visų pirma reikalauti, kad prieglobos paslaugų teikėjai pašalintų turinį arba sustabdytų*** interneto svetainės ***veikimą, paslaugos teikimą*** ar paskyros ***naudojimą*** arba ***pareikalautų, kad domenų registrų tarnybos ar registrai sustabdytų visapusiškai tinkamo domeno vardo naudojimą tam tikrą laikotarpį***. Be to, ***jei laikinosios priemonės nedavė laukiamo rezultato, kaip paskutinė išeitis*** kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikti įgaliojimai nurodyti ***prieglobos*** paslaugų teikėjui ***pašalinti turinį ar visiškai arba iš dalies*** uždaryti ***interneto*** svetainę, ***paskyrą arba nebeteikti paslaugos***, ***arba nurodyti registrų tarnyboms*** ar ***registrams panaikinti visapusiškai tinkamo domeno vardą ir leisti atitinkamai kompetentingai institucijai jį įregistruoti. Atsižvelgiant į galimą poveikį pagrindinėms teisėms, šiais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos ir gavus teismo leidimą;***

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) kad prekiautojai būtų pakankamai atgrasomi nuo pažeidimų ar jų kartojimo ir kad jie iš ***šių*** pažeidimų nesipelnytų, ***nuostatos*** dėl sankcijų, kurias valstybės narės priėmė pagal Sąjungos vartotojų interesų apsaugos teisės aktų reikalavimus, ***turėtų būti taikomos*** ir ***Sąjungos masto pažeidimams bei plačiai paplitusiems pažeidimams. Dėl tų pačių priežasčių vartotojams turėtų būti suteikta teisė reikalauti žalos, kurią jie patyrė dėl tokių***	(13) kad prekiautojai būtų pakankamai atgrasomi nuo pažeidimų ar jų kartojimo ir kad jie iš ***tokių*** pažeidimų nesipelnytų, ***turėtų būti laikomasi nuostatų*** dėl sankcijų, kurias valstybės narės priėmė pagal Sąjungos vartotojų interesų apsaugos teisės aktų reikalavimus, ir ***jos turėtų būti taikomos taip pat įvertinus bendrą žalą***, kurią ***sukėlė toks pažeidimas***;

pažeidimų, atlyginimo;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) kalbant apie žalos atlyginimą vartotojams, kompetentingos institucijos turėtų pasirinkti ***proporcingas, teisingas ir pagrįstas*** priemones, kurios ***užkirstų*** kelią pažeidimams arba ***sumažintų*** jų pasikartojimo riziką***, visų pirma atsižvelgdamos į tai, kokia būtų numatoma šių priemonių įgyvendinimo nauda vartotojams ir ar būtų pagrįstos jų administravimo išlaidos***. ***Jeigu atitinkamų vartotojų neįmanoma nustatyti*** arba ***jei siekdamas nustatyti jų tapatybę atsakingas prekiautojas patirtų pernelyg didelių išlaidų***, ***kompetentinga institucija gali nurodyti, kad padarius pažeidimą gautas pelnas turi būti sugrąžintas į valstybės biudžetą arba kompetentingos institucijos pagal nacionalinės teisės aktus nustatytam subjektui***;	(14) kalbant apie žalos atlyginimą vartotojams, kompetentingos institucijos turėtų pasirinkti ***veiksmingas*** priemones, kurios ***užkirs*** kelią pažeidimams arba ***sumažins*** jų pasikartojimo riziką**.** ***Vartotojams turėtų būti suteikta teisė reikalauti žalos, kurią jie patyrė dėl tokių pažeidimų, atlyginimo. Įgaliojimas nurodyti sumokėti kompensaciją vartotojams*** arba ***grąžinti pelną būtinas***, ***kad būtų galima panaikinti tarpvalstybinių pažeidimų padarytą žalą ir atkurti vienodas sąlygas bendrojoje rinkoje, kurios buvo iškreiptos renkant padarius pažeidimus gautą pelną***;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) reikėtų padidinti savitarpio pagalbos mechanizmo efektyvumą ir veiksmingumą. Prašoma informacija turėtų būti suteikiama ***laiku***, taip pat ***laiku*** turėtų būti priimtos reikiamos įgyvendinimo užtikrinimo priemonės***. Todėl Komisija įgyvendinimo teisės aktais turėtų nustatyti privalomus terminus, per kuriuos kompetentingos institucijos privalėtų atsakyti į informacijos ir vykdymo užtikrinimo prašymus, ir patikslinti tokių***	(15) reikėtų padidinti savitarpio pagalbos mechanizmo efektyvumą ir veiksmingumą. Prašoma informacija turėtų būti suteikiama ***per šiame reglamente nustatytą laikotarpį***, taip pat turėtų būti ***laiku*** priimtos reikiamos įgyvendinimo užtikrinimo priemonės;

prašymų tvarkymo procedūrinius ir kitus aspektus;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) Komisijai ***turi*** būti sudarytos sąlygos geriau koordinuoti ir stebėti, kaip veikia savitarpio pagalbos mechanizmas, o jei kiltų problemų, rengti gaires, teikti rekomendacijas ir nuomones valstybėms narėms. Komisijai taip pat turėtų būti suteikta daugiau galimybių veiksmingai ir greitai padėti kompetentingoms institucijoms spręsti ginčus dėl ***kompetentingų institucijų*** įgaliojimų ***aiškinimo***, ***kurie kyla naudojantis*** savitarpio pagalbos ***mechanizmu***;	(16) Komisijai ***turėtų*** būti sudarytos sąlygos geriau koordinuoti ir stebėti, kaip veikia savitarpio pagalbos mechanizmas, o jei kiltų problemų, rengti gaires, teikti rekomendacijas ir nuomones valstybėms narėms. Komisijai taip pat turėtų būti suteikta daugiau galimybių veiksmingai ir greitai padėti kompetentingoms institucijoms spręsti ginčus dėl įgaliojimų, ***kuriuos suteikia*** savitarpio pagalbos ***mechanizmas, aiškinimo***;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) ***reikėtų sukurti*** suderintas ***nuostatas***, kuriomis nustatoma ***priežiūros,*** tyrimo ir vykdymo užtikrinimo koordinavimo procedūra plačiai paplitusių pažeidimų srityje. Suderinti veiksmai kovojant su plačiai paplitusiais pažeidimais turėtų užtikrinti, kad kompetentingos ***valdžios*** institucijos galėtų pasirinkti tinkamiausias ir veiksmingiausias priemones paplitusiems pažeidimams nutraukti ir užtikrinti, kad vartotojams būtų atlyginta žala;	(17) ***šiuo reglamentu reikėtų nustatyti*** suderintas ***taisykles***, kuriomis nustatoma tyrimo ir vykdymo užtikrinimo koordinavimo procedūra plačiai paplitusių pažeidimų ***ir Sąjungos mastu plačiai paplitusių pažeidimų bei taisyklių, kuriomis reglamentuojami tokie pažeidimai, vykdymo užtikrinimo*** srityje. Suderinti veiksmai kovojant su plačiai paplitusiais pažeidimais ***ir Sąjungos mastu plačiai paplitusiais pažeidimais*** turėtų užtikrinti, kad kompetentingos institucijos galėtų pasirinkti tinkamiausias ir veiksmingiausias priemones ***plačiai paplitusiems pažeidimams ir Sąjungos mastu plačiai*** paplitusiems pažeidimams nutraukti ir užtikrinti, kad vartotojams būtų

atlyginta žala;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) suderinti elektroninės prekybos internetu svetainių patikrinimai (angl. sweeps) – dar viena vykdymo užtikrinimo koordinavimo forma, kuri, kaip parodė patirtis, yra veiksminga kovos su pažeidimais priemonė, ir ją reikėtų toliau taikyti ir stiprinti;	(18) suderinti elektroninės prekybos internetu svetainių patikrinimai (angl. *sweeps*) – dar viena vykdymo užtikrinimo koordinavimo forma, kuri, kaip parodė patirtis, yra veiksminga kovos su pažeidimais priemonė, ir ją reikėtų toliau taikyti ir stiprinti***, taip pat neinternetiniuose sektoriuose***;

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) Sąjungos mastu plačiai ***paplitę pažeidimai*** gali padaryti ***didžiulę žalą daugumai Sąjungos*** vartotojų***. Todėl kovai su jais reikalinga konkreti Sąjungos lygmens koordinavimo priemonė, kurią taikant*** Komisija ***atliktų privalomąjį koordinatorės vaidmenį. Kad procedūra būtų pradedama*** taikyti ***laiku, darniai ir veiksmingai ir kad sąlygos būtų tikrinamos vienodai,*** Komisijai turėtų būti pavesta patikrinti, ar įvykdytos procedūros inicijavimo sąlygos. Vykdant ***bendrus*** veiksmus surinktus įrodymus ir informaciją prireikus turėtų būti įmanoma be apribojimų naudoti nacionaliniame procese;	(19) Sąjungos mastu plačiai ***paplitusių pažeidimų, kurie*** gali padaryti ***žalos*** vartotojų ***kolektyviniams interesams daugelyje valstybių narių, atveju*** Komisija ***turėtų pradėti*** taikyti ***ir koordinuoti Sąjungos lygmens koordinavimo priemonę. Siekiant užtikrinti procedūros darnumą*** Komisijai turėtų būti pavesta patikrinti, ar įvykdytos procedūros inicijavimo sąlygos. Vykdant ***suderintus*** veiksmus surinktus įrodymus ir informaciją prireikus turėtų būti įmanoma be apribojimų naudoti nacionaliniame procese;

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) kalbant apie plačiai paplitusius pažeidimus ir Sąjungos mastu plačiai paplitusius pažeidimus, turi būti užtikrinta atitinkamų prekiautojų teisė į gynybą. Tam visų pirma reikia užtikrinti prekiautojo teisę būti išklausytam ir ***pasirinkti*** teismo ***proceso kalbą***;	(20) kalbant apie plačiai paplitusius pažeidimus ir Sąjungos mastu plačiai paplitusius pažeidimus, turi būti užtikrinta atitinkamų prekiautojų teisė į gynybą. Tam visų pirma reikia užtikrinti prekiautojo teisę būti išklausytam ***valstybės narės, kurioje jis yra įsisteigęs, arba gyvenamosios valstybės narės kalba*** ir ***ją naudoti*** teismo ***procese. Taip pat labai svarbu užtikrinti, kad būtų laikomasi Sąjungos teisės aktų dėl neatskleistos praktinės patirties ir verslo informacijos apsaugos;***

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) jei prekiautojas, atsakingas už plačiai paplitusį pažeidimą ar Sąjungos mastu plačiai paplitusį pažeidimą, jo savo noru nenutraukia, atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų paskirti vieną kompetentingą instituciją valstybėje narėje, kad ši imtųsi vykdymo užtikrinimo priemonių, leidžiančių apsaugoti kitose su pažeidimu susijusiose valstybėse narėse gyvenančių vartotojų teises. ***Tokia kompetentinga institucija turėtų būti paskirta atsižvelgiant*** į ***jos gebėjimą imtis veiksmingų priemonių prieš prekiautoją***, ***pavyzdžiui***, ***jei prekiautojas yra įsisteigęs tos institucijos valstybėje narėje***. Paskirtoji kompetentinga institucija turėtų veikti ne tik savo, bet ir visų kitų valstybių narių vartotojų naudai. ***Tam tikrais atvejais, siekiant išvengti eksteritorialaus teisės aktų taikymo, atitinkamoms kelioms*** ar ***visoms valstybėms narėms*** turėtų ***būti leidžiama*** priimti įgyvendinimo priemones, kurios ***vienu metu*** leistų apsaugoti ir savo šalyse,	(21) jei prekiautojas, atsakingas už plačiai paplitusį pažeidimą ar Sąjungos mastu plačiai paplitusį pažeidimą, jo savo noru nenutraukia, atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų paskirti vieną kompetentingą instituciją valstybėje narėje, kad ši imtųsi vykdymo užtikrinimo priemonių, leidžiančių apsaugoti kitose su ***tuo*** pažeidimu susijusiose valstybėse narėse gyvenančių vartotojų teises. ***Priimant sprendimą dėl kompetentingos institucijos paskyrimo, reikėtų atsižvelgti*** į ***visus susijusius veiksmingo vykdymo užtikrinimo aspektus***, ***pvz.***, ***jos gebėjimą imtis veiksmingų priemonių prieš prekiautoją***. Paskirtoji kompetentinga institucija turėtų veikti ne tik savo, bet ir visų kitų valstybių narių vartotojų naudai. ***Prireikus atitinkamos su pažeidimu susijusios kelios*** ar ***visos valstybės narės*** turėtų ***vienu metu*** priimti įgyvendinimo priemones, kurios leistų apsaugoti ir savo šalyse, ir kitose valstybėse narėse gyvenančius vartotojus.

ir kitose valstybėse narėse gyvenančius vartotojus. To gali prireikti, pavyzdžiui, siekiant sustabdyti panašius pažeidimus, kuriuos daro daugiau kaip vienoje valstybėje narėje įsteigtų bendrovių patronuojamosios įmonės, kai tokie pažeidimai kenkia tik tų valstybių narių vartotojams ir nėra akivaizdaus tarpvalstybinio elemento (lygiagretūs pažeidimai);	To gali prireikti, pavyzdžiui, siekiant sustabdyti panašius pažeidimus, kuriuos daro daugiau kaip vienoje valstybėje narėje įsteigtų bendrovių patronuojamosios įmonės, kai tokie pažeidimai kenkia tik tų valstybių narių vartotojams ir nėra akivaizdaus tarpvalstybinio elemento (lygiagretūs pažeidimai);

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(22a) siekiant padidinti bendradarbiavimo tinklo skaidrumą ir vartotojų bei visos visuomenės informuotumą, Komisija turėtų Europos Parlamentui ir Tarybai teikti dvimetes ataskaitas, kuriose būtų pateikta informacijos, statistinių duomenų ir pokyčių vartotojų teisės aktų vykdymo užtikrinimo srityje apžvalga, o duomenys surinkti laikantis šiame reglamente numatytos bendradarbiavimo programos;

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) vartotojų organizacijos atlieka esminį vaidmenį informuojant vartotojus apie jų teises, juos šviečiant ir ginant jų interesus, taip pat ginčų sprendimo atvejais. ***Kad šis reglamentas būtų veiksmingiau taikomas, vartotojai turėtų būti skatinami bendradarbiauti su kompetentingomis institucijomis.*** Vartotojų organizacijoms***, ypač toms, kurioms gali būti pavestos vykdymo***	(23) vartotojų organizacijos atlieka esminį vaidmenį informuojant vartotojus apie jų teises, juos šviečiant ir ginant jų interesus, taip pat ginčų sprendimo atvejais. Vartotojų organizacijoms ir Europos vartotojų centrams turėtų būti suteikta teisė pranešti kompetentingoms institucijoms apie įtariamus pažeidimus ir keistis su jomis informacija, reikalinga siekiant nustatyti, ištirti ***pažeidimus*** ir

užtikrinimo funkcijos pagal šį reglamentą, ir Europos vartotojų centrams turėtų būti suteikta teisė pranešti kompetentingoms institucijoms apie įtariamus pažeidimus ir keistis su jomis informacija, reikalinga siekiant ***drauge*** nustatyti, ištirti ***ir nutraukti Sąjungos masto*** ir ***plačiai paplitusius pažeidimus***;

užkirsti jiems kelią;

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
23 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(23a) subjektams, turintiems tinkamos patirties ir teisėtų interesų vartotojų apsaugos srityje, ypač vartotojų organizacijoms, turėtų būti leidžiama dalyvauti įspėjimo mechanizmuose, kurie numatyti šiame reglamente. Prekiautojų asociacijoms turėtų būti suteikta teisė dalyvauti pranešant kompetentingoms institucijoms apie įtariamus pažeidimus ir keičiantis su jomis informacija, reikalinga siekiant nustatyti, ištirti ir sustabdyti pažeidimus, pateikti savo nuomonę apie tyrimus ar pažeidimus ir pranešti kompetentingoms institucijoms apie piktnaudžiavimą teisės aktais, ginančiais vartotojų interesus. Nors reaguodamos į tokių subjektų įspėjimus ir informaciją kompetentingos institucijos neturėtų būti įpareigotos pradėti procedūros arba imtis kokių nors kitų veiksmų, norėdamos padidinti skaidrumą, jos turėtų pranešti subjektui, kuris pateikė išorės įspėjimą, apie bet kokius tolesnius kompetentingos institucijos veiksmus, susijusius su įspėjimais, arba, gavusios prašymą, nurodyti priežastį, kodėl veiksmų nesiimta;

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) reikia efektyviai ir veiksmingai kovoti su visoje Sąjungoje plačiai paplitusiais pažeidimais. ***Todėl*** reikėtų koordinuoti vykdymo užtikrinimo prioritetų nustatymą ir valstybių narių lygmens planavimą, taip pat sujungti kompetentingų institucijų turimus išteklius. ***Kad*** tai ***pavyktų,*** reikia sukurti dvimečių vykdymo užtikrinimo planų sistemą;	(24) reikia efektyviai ir veiksmingai kovoti su visoje Sąjungoje plačiai paplitusiais pažeidimais. ***Dėl šios priežasties*** reikėtų koordinuoti vykdymo užtikrinimo prioritetų nustatymą ir valstybių narių lygmens planavimą, taip pat sujungti kompetentingų institucijų turimus išteklius. ***Norint*** tai ***pasiekti*** reikia sukurti dvimečių vykdymo užtikrinimo planų sistemą;

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vartotojų skundų duomenys gali padėti nacionalinio ir Sąjungos lygmenų politikos formuotojams įvertinti vartotojų rinkų veikimą ir nustatyti pažeidimus. ***Kad būtų lengviau keistis*** tokiais duomenimis Sąjungos lygmeniu***, Komisija priėmė Rekomendaciją dėl suderintos vartotojų skundų ir pasiteiravimų klasifikavimo*** ir ***pranešimo sistemos metodikos taikymo[62]. Šią rekomendaciją reikia įgyvendinti siekiant visapusiškai remti bendradarbiavimą*** vykdymo užtikrinimo ***srityje ir padėti nustatyti pažeidimus Sąjungoje ir plačiai paplitusius pažeidimus***;	(25) vartotojų skundų duomenys gali padėti nacionalinio ir Sąjungos lygmenų politikos formuotojams įvertinti vartotojų rinkų veikimą ir nustatyti pažeidimus. ***Reikėtų skatinti keitimąsi*** tokiais duomenimis Sąjungos lygmeniu ***ir valstybių narių bei Komisijos veiklos, kuria prisidedama prie stebėsenos*** ir vykdymo užtikrinimo***, koordinavimą***;

[59] Komisijos rekomendacija dėl suderintos vartotojų skundų ir pasiteiravimų klasifikavimo ir pranešimo sistemos metodikos taikymo (2010/304/ES, OL L 136, 2010 6 2, p. 1–31).

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) vykdymo užtikrinimo problemos peržengia Sąjungos sienas***, ir Sąjungos*** vartotojų interesai turėtų būti ginami nuo trečiosiose šalyse įsisteigusių sukčiaujančių prekiautojų. ***Todėl*** reikia derėtis dėl tarptautinių susitarimų su trečiosiomis šalimis dėl savitarpio pagalbos užtikrinant vartotojų interesų apsaugos teisės aktų vykdymą. Į tuos tarptautinius susitarimus turėtų būti įtraukti šiuo reglamentu nustatyti dalykai**,** ir dėl jų turėtų būti deramasi Sąjungos lygmeniu, kad būtų užtikrinta optimali Sąjungos vartotojų apsauga ir sklandus bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis;	(26) vykdymo užtikrinimo problemos peržengia Sąjungos sienas***. Europos*** vartotojų interesai turėtų būti ginami nuo trečiosiose šalyse įsisteigusių sukčiaujančių prekiautojų. Reikia derėtis dėl tarptautinių susitarimų su trečiosiomis šalimis dėl savitarpio pagalbos užtikrinant vartotojų interesų apsaugos teisės aktų vykdymą. Į tuos tarptautinius susitarimus turėtų būti įtraukti šiuo reglamentu nustatyti dalykai ir dėl jų turėtų būti deramasi Sąjungos lygmeniu, kad būtų užtikrinta optimali Sąjungos vartotojų apsauga ir sklandus bendradarbiavimas su trečiosiomis šalimis;

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) siekiant užtikrinti vienodas sąlygas ***naudotis būtiniausiais kompetentingų institucijų įgaliojimais***, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai nustatyti ***terminus*** ir ***kitas konkrečias kovos*** su ***Sąjungos masto*** ir plačiai paplitusiais pažeidimais ***procedūros detales,*** taip pat ***konkrečias nuostatas dėl priežiūros mechanizmo*** ir ***kompetentingų institucijų administracinio bendradarbiavimo***. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[60];	(27) siekiant užtikrinti vienodas sąlygas ***įgyvendinti šį reglamentą***, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai nustatyti ***standartines formas*** ir ***procedūros etapus, vadovaujantis savitarpio pagalbos mechanizmu; parengti pranešimų ir kitų informacijos ir vykdymo užtikrinimo prašymų dėl suderintų veiksmų, susijusių*** su ***plačiai paplitusiais pažeidimais*** ir ***Sąjungos mastu*** plačiai paplitusiais pažeidimais***, mainų terminus ir standartines formas; nustatyti išsamias patikrinimų procedūras; nustatyti įspėjimų ir išorės įspėjimų pateikimo per duomenų bazę standartines formas;*** taip pat ***parengti standartines elektronines formas*** ir ***šablonus, kurie būtų teikiami duomenų***

bazėje diskusijų forumui. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011[60];

[60] 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) ***aktai pagal šio reglamento 10, 11, 12, 13,*** 15, 20, ***27, 31,*** 32, 34, 35***, 36, 37, 39, 43 ir 46 straipsnius*** turėtų būti priimti vadovaujantis nagrinėjimo procedūra, nes jie yra bendrojo pobūdžio;	(28) ***įgyvendinimo aktai***, ***nurodyti šio reglamento*** 15***a***, 20, 32, 34, 35 ***ir 43 straipsniuose***, turėtų būti priimti vadovaujantis nagrinėjimo procedūra, nes jie yra bendrojo pobūdžio;

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) šiuo reglamentu nedaroma poveikio sankcijoms, nustatytoms sektoriniais Sąjungos teisės aktais ir Sąjungos vartotojų teisės aktais, kurie taikomi nacionalinio lygmens pažeidimų atveju. Prireikus, atsižvelgdamos į faktinį pažeidimo rimtumą ir mastą, taip pat į žalą, dėl pažeidimo padarytą vartotojams kitose valstybėse narėse, kompetentingos institucijos turėtų taikyti nacionalinės teisės nuostatas, kuriomis įgyvendinamos šios nuostatos;	(34) šiuo reglamentu nedaroma poveikio sankcijoms, nustatytoms sektoriniais Sąjungos teisės aktais ir Sąjungos vartotojų teisės aktais, kurie taikomi nacionalinio lygmens pažeidimų atveju. Prireikus, atsižvelgdamos į faktinį pažeidimo rimtumą ir mastą, taip pat į žalą, dėl ***atitinkamo*** pažeidimo padarytą vartotojams kitose valstybėse narėse, kompetentingos institucijos turėtų taikyti nacionalinės teisės nuostatas, kuriomis įgyvendinamos šios nuostatos;

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento
34 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(34a) šis reglamentas turėtų būti įgyvendintas ir taikomas visapusiškai laikantis Sąjungos taisyklių dėl asmenų apsaugos, susijusios su asmens duomenų tvarkymu, ir visų galiojančių nacionalinės teisės aktų, suderintų su Sąjungos teise dėl duomenų apsaugos;

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) šiame reglamente gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažintų, visų pirma, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje***[67]***. Todėl šis reglamentas turėtų būti aiškinamas ir taikomas atsižvelgiant į tas teises ir principus. Naudodamosi šiuo reglamentu nustatytais ***būtiniausiais*** įgaliojimais, kompetentingos institucijos ***turi*** rasti tinkamą pusiausvyrą tarp pagrindinėmis teisėmis garantuojamų interesų, pavyzdžiui, aukšto lygio vartotojų apsaugos***, ir*** laisvės užsiimti verslu ***ar*** informacijos laisvės;	(35) šiame reglamente gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažintų, visų pirma, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Todėl šis reglamentas turėtų būti aiškinamas ir taikomas atsižvelgiant į tas teises ir principus. Naudodamosi šiuo reglamentu nustatytais įgaliojimais, kompetentingos institucijos ***turėtų*** rasti tinkamą pusiausvyrą tarp pagrindinėmis teisėmis garantuojamų interesų, pavyzdžiui, aukšto lygio vartotojų apsaugos, laisvės užsiimti verslu***, saviraiškos laisvės ir*** informacijos laisvės;

[67] OL C 364, 2000 12 18, p. 1.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo reglamentu nustatomos sąlygos, pagal kurias valstybių narių kompetentingos institucijos, paskirtos atsakingomis už vartotojų interesų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą, bendradarbiauja tarpusavyje ir su Komisija, siekdamos užtikrinti tų teisės aktų laikymąsi bei sklandų vidaus rinkos veikimą ir stiprinti vartotojų ekonominių interesų apsaugą.	Šiuo reglamentu nustatomos sąlygos, pagal kurias valstybių narių kompetentingos institucijos, paskirtos atsakingomis už ***Sąjungos*** vartotojų interesų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą, bendradarbiauja tarpusavyje ir su Komisija, siekdamos užtikrinti tų teisės aktų laikymąsi bei sklandų vidaus rinkos veikimą ir stiprinti vartotojų ekonominių interesų apsaugą.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šis reglamentas taikomas pažeidimams Sąjungoje ir plačiai paplitusiems pažeidimams, kurių apibrėžtys pateiktos 3 straipsnio b ir ***c*** punktuose.	1. Šis reglamentas taikomas pažeidimams Sąjungoje***, plačiai paplitusiems pažeidimams*** ir ***Sąjungos mastu*** plačiai paplitusiems pažeidimams, kurių apibrėžtys ***atitinkamai*** pateiktos 3 straipsnio b***, c*** ir ***ca*** punktuose***, net jei šie pažeidimai buvo nutraukti dar nepradėjus vykdymo užtikrinimo procedūros ar jos neužbaigus***.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Šis reglamentas taip pat taikomas trumpalaikiams pažeidimams Sąjungoje ir plačiai paplitusiems pažeidimams, net jei šie pažeidimai buvo nutraukti dar nepradėjus vykdymo užtikrinimo veiksmų ar jų neužbaigus.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Šis reglamentas nedaro poveikio teisminio bendradarbiavimo baudžiamosiose ir civilinėse bylose priemonių taikymui valstybėse narėse, ypač Europos teisminio tinklo veikimui.	4. Šis reglamentas nedaro poveikio teisminio bendradarbiavimo baudžiamosiose ir civilinėse bylose priemonių taikymui valstybėse narėse, ypač Europos teisminio tinklo veikimui***, ir teisminio bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose teisinių priemonių taikymui***.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Šis reglamentas nedaro poveikio kompetentingų institucijų ir Europos bankininkystės institucijos vaidmeniui ir įgaliojimams pagal ***2014 m. vasario 4 d.*** Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/17/ES ***dėl vartojimo kredito sutarčių dėl gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto*** ir ***2014 m. liepos 23 d.*** Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/92/ES ***dėl mokesčių, susijusių su mokėjimo sąskaitomis, palyginamumo, mokėjimo sąskaitų perkėlimo ir galimybės naudotis būtiniausias savybes turinčiomis mokėjimo sąskaitomis.***	6. Šis reglamentas nedaro poveikio kompetentingų institucijų ir Europos bankininkystės institucijos vaidmeniui ir įgaliojimams pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/17/ES***[1a]*** ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/92/ES***[1b]. Šio reglamento III skyrius netaikomas šių dviejų direktyvų, nurodytų pirmoje pastraipoje, pažeidimams Sąjungoje:***

[1a] 2014 m. vasario 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/17/ES dėl vartojimo kredito sutarčių dėl gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2008/48/EB ir 2013/36/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010 (OL L 60, 2014 2 28, p. 34).

[1b] 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva

	2014/92/ES dėl mokesčių, susijusių su mokėjimo sąskaitomis, palyginamumo, mokėjimo sąskaitų perkėlimo ir galimybės naudotis būtiniausias savybes turinčiomis mokėjimo sąskaitomis (OL L 257, 2014 8 28, p. 214).

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Šio reglamento III skyrius netaikomas šių teisės aktų pažeidimams Sąjungoje:	***Išbraukta.***
a) 2014 m. vasario 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/17/EB dėl vartojimo kredito sutarčių dėl gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto;	
b) 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/92/ES dėl mokesčių, susijusių su mokėjimo sąskaitomis, palyginamumo, mokėjimo sąskaitų perkėlimo ir galimybės naudotis būtiniausias savybes turinčiomis mokėjimo sąskaitomis.	

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8a. Šis reglamentas nedaro poveikio galimybei imtis privačiojo vykdymo užtikrinimo priemonių ir teikti ieškinių dėl žalos atlyginimo pagal nacionalinę teisę.

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ***vartotojų*** interesų apsaugos teisės aktai – į valstybių narių vidaus teisės sistemą perkeltos direktyvos ir priede išvardyti reglamentai;	a) ***Sąjungos vartotojų*** interesų apsaugos teisės aktai – į valstybių narių vidaus teisės sistemą perkeltos direktyvos ir ***šiame*** priede išvardyti reglamentai;

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pažeidimas Sąjungoje – bet kokie ***vykdomi arba įvykdyti*** vartotojų interesų apsaugos teisės aktams prieštaraujantys veiksmai ar neveikimas, kuriais buvo pažeisti, yra pažeidžiami ar gali būti pažeisti vartotojų, gyvenančių kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje pradėtas ar įvykdytas veiksmas ar neveikimas, kurioje įsisteigęs už tą veiksmą ar neveikimą atsakingas prekiautojas arba kurioje yra prekiautojo veiksmų ar neveikimo įrodymų arba jo turto, kolektyviniai interesai;	b) pažeidimas Sąjungoje – bet kokie ***Sąjungos*** vartotojų interesų apsaugos teisės aktams prieštaraujantys veiksmai ar neveikimas, kuriais buvo pažeisti, yra pažeidžiami ar gali būti pažeisti vartotojų, gyvenančių kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje pradėtas ar įvykdytas veiksmas ar neveikimas, kurioje įsisteigęs už tą veiksmą ar neveikimą atsakingas prekiautojas arba kurioje yra prekiautojo veiksmų ar neveikimo įrodymų arba jo turto, kolektyviniai interesai;

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos c punkto 1 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1) bet kokie vartotojų interesų apsaugos teisės aktams prieštaraujantys veiksmai ar neveikimas, kuriais buvo pažeisti, yra pažeidžiami ar gali būti pažeisti vartotojų, gyvenančių bent dviejose kitose valstybėse narėse nei ta, kurioje pradėtas ar įvykdytas veiksmas ar neveikimas, kurioje įsisteigęs už tą	1) bet kokie ***Sąjungos*** vartotojų interesų apsaugos teisės aktams prieštaraujantys veiksmai ar neveikimas, kuriais buvo pažeisti, yra pažeidžiami ar gali būti pažeisti vartotojų, gyvenančių bent dviejose kitose valstybėse narėse nei ta, kurioje pradėtas ar įvykdytas veiksmas ar neveikimas, kurioje įsisteigęs už tą

veiksmą ar neveikimą atsakingas prekiautojas arba kurioje yra prekiautojo veiksmų ar neveikimo įrodymų arba jo turto, kolektyviniai interesai, nesvarbu, ar tas veiksmas ar neveikimas dar daromas, ar jau baigtas; arba	veiksmą ar neveikimą atsakingas prekiautojas arba kurioje yra prekiautojo veiksmų ar neveikimo įrodymų arba jo turto, kolektyviniai interesai, nesvarbu, ar tas veiksmas ar neveikimas dar daromas, ar jau baigtas; arba

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos c punkto 2 papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) bet kokie vartotojų interesų apsaugos teisės aktams prieštaraujantys veiksmai ar neveikimas, turintys bendrų bruožų, pavyzdžiui, ta pati neteisėta veika**,** to paties intereso pažeidimas arba tai, kad jie daromi vienu metu bent dviejose valstybėse narėse;	2) bet kokie ***Sąjungos*** vartotojų interesų apsaugos teisės aktams prieštaraujantys veiksmai ar neveikimas, ***kuriais buvo pažeisti, yra pažeidžiami ar gali būti pažeisti vartotojų kolektyviniai interesai ir*** turintys bendrų bruožų, pavyzdžiui, ta pati neteisėta veika ***ar*** to paties intereso pažeidimas arba tai, kad jie daromi vienu metu bent dviejose valstybėse narėse;

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) Sąjungos mastu plačiai paplitęs pažeidimas – plačiai paplitęs pažeidimas, kuriuo buvo pažeisti, yra pažeidžiami ar gali būti pažeisti kolektyviniai vartotojų interesai daugumoje valstybių narių, kuriose gyvena bent dauguma visų Sąjungos gyventojų;

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos c b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cb) kompetentinga institucija – bet kuri nacionaliniu, regioniniu ar vietos lygmeniu įsteigta valdžios institucija, turinti specialius įgaliojimus vykdyti vartotojų interesus ginančius Sąjungos teisės aktus;

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos c c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cc) bendra ryšių palaikymo tarnyba – kiekvienos valstybės narės valdžios institucija, paskirta atsakinga už šio reglamento taikymo toje valstybėje narėje koordinavimą;

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos c d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cd) paskirtoji institucija – institucija, kurią valstybė narė gali paskirti ir kuri turi teisėtą interesą nutraukti ar uždrausti Sąjungos vartotojų interesus ginančių teisės aktų pažeidimus;

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) vartotojas – fizinis asmuo, kuris veikia siekdamas tikslų, nesusijusių su jo prekyba, verslu, amatu ar profesija;

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) žala vartotojų kolektyviniams interesams – reali ar galima žala didelės grupės vartotojų interesams dėl pažeidimų Sąjungoje ***arba*** plačiai paplitusių pažeidimų***; tokia prielaida visų pirma daroma tada, jei dėl pažeidimo panašiomis aplinkybėmis buvo padaryta, yra daroma ar gali būti padaryta žala didelei grupei vartotojų.***	i) žala vartotojų kolektyviniams interesams – reali ar galima žala didelės grupės vartotojų interesams dėl pažeidimų Sąjungoje***,*** plačiai paplitusių pažeidimų ar ***Sąjungos mastu plačiai paplitusių pažeidimų;***

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos i a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ia) didelės ir nepataisomos žalos vartotojams rizika – padėtis, kai esama rizikos, jog gali būti padaryta didelė žala, kurios nebegalima ištaisyti;

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos i b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ib) suderinti vartotojų rinkų patikrinimai (angl. sweeps) – vienu metu vartotojų rinkose atliekami koordinuojami kontrolės veiksmai, kuriais siekiama nustatyti Sąjungos teisės aktų pažeidimus ir apsaugoti vartotojų interesus.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4 straipsnis	4 straipsnis
Pažeidimų senaties terminai	***Sankcijų taikymo, nurodymo sumokėti kompensaciją vartotojams ir padarius pažeidimus gauto pelno grąžinimo*** senaties terminai
1. Kompetentingos institucijos gali tirti 2 ***straipsnyje*** nurodytus pažeidimus ir ***uždrausti*** prekiautojams ***juos*** vykdyti ateityje. ***Sankcijas už šiuos pažeidimus*** kompetentingos institucijos ***gali taikyti*** penkerius metus nuo pažeidimo pabaigos***.***	1. Kompetentingos institucijos gali tirti 2 ***straipsnio 1 dalyje*** nurodytus pažeidimus ir ***neleisti*** prekiautojams ***jų*** vykdyti ateityje. Kompetentingos institucijos penkerius metus nuo pažeidimo pabaigos ***gali naudotis šiais įgaliojimais:***
	a) taikyti sankcijas, kaip numatyta 8 straipsnio 2 dalies m punkte;
	b) nurodyti pažeidimą įvykdžiusiam prekiautojui atlyginti dėl pažeidimo padarytą žalą vartotojams, kaip numatyta 8 straipsnio 2 dalies n punkte, taip pat
	c) nurodyti grąžinti padarius pažeidimus gautą pelną, kaip nurodyta 8 straipsnio 2 dalies o punkte.
	Prireikus kompetentingos institucijos gali naudotis šiais įgaliojimais remdamosi įrodymais, kurių antroje pastraipoje nurodytas senaties terminas praėjęs.
2. ***Sankcijoms*** taikomas senaties terminas pradedamas skaičiuoti nuo pažeidimo pabaigos dienos.	2. ***1 dalyje nurodytiems įgaliojimams*** taikomas senaties terminas pradedamas skaičiuoti nuo pažeidimo pabaigos dienos.
3. Jeigu, vykdydama tyrimą arba užtikrindama teisės aktų vykdymą, kompetentinga institucija imasi kokių nors veiksmų prieš pažeidimą, ***sankcijoms*** taikomo senaties termino skaičiavimas yra sustabdomas, kol tuo klausimu bus priimtas galutinis sprendimas. ***Sankcijų taikymo*** senaties terminas neskaičiuojamas tol, kol kompetentingos institucijos sprendimas, nutartis arba kiti veiksmai yra nagrinėjami teisme.	3. Jeigu, vykdydama tyrimą arba užtikrindama teisės aktų vykdymą, kompetentinga institucija imasi kokių nors veiksmų prieš pažeidimą, ***1 dalyje nurodytiems įgaliojimams*** taikomo senaties termino skaičiavimas yra sustabdomas, kol tuo klausimu bus priimtas galutinis sprendimas. ***Tas*** senaties terminas neskaičiuojamas tol, kol kompetentingos institucijos sprendimas, nutartis arba kiti veiksmai yra nagrinėjami

teisme.

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5 straipsnis	5 straipsnis
Kompetentingos institucijos ir bendros ryšių palaikymo tarnybos	Kompetentingos institucijos ir bendros ryšių palaikymo tarnybos
1. Kiekviena valstybė narė paskiria ***nacionalinio, regioninio ar vietos lygmens valdžios institucijas kompetentingomis institucijomis***, kurios ***turi specialias pareigas užtikrinti vartotojų interesų apsaugos teisės aktų vykdymą***.	1. Kiekviena valstybė narė paskiria ***kompetentingas institucijas ir bendrą ryšių palaikymo tarnybą***, kurios ***yra atsakingos už šio reglamento taikymą***.
2. Kompetentingos institucijos vykdo savo įsipareigojimus pagal šį reglamentą veikdamos savo valstybės narės vartotojų naudai ir savo pačių iniciatyva.	2. Kompetentingos institucijos vykdo savo įsipareigojimus pagal šį reglamentą veikdamos savo valstybės narės vartotojų naudai ir savo pačių iniciatyva.
3. Kiekviena valstybė narė paskiria po vieną kompetentingą instituciją kaip bendrą ryšių palaikymo tarnybą.	
4. Bendra ryšių palaikymo tarnyba yra atsakinga už pažeidimų Sąjungoje ir plačiai paplitusių pažeidimų tyrimo ir vykdymo užtikrinimo veiklos, kurią vykdo kompetentingos institucijos, kitos valdžios institucijos, nurodytos 6 straipsnyje, paskirtosios institucijos***, nurodytos 13 straipsnyje,*** ir įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvaujantys subjektai, nurodyti ***34*** straipsnyje, koordinavimą.	4. Bendra ryšių palaikymo tarnyba yra atsakinga už pažeidimų Sąjungoje***, plačiai paplitusių pažeidimų*** ir ***Sąjungos mastu*** plačiai paplitusių pažeidimų tyrimo ir vykdymo užtikrinimo veiklos, kurią vykdo kompetentingos institucijos, kitos valdžios institucijos, nurodytos 6 straipsnyje, paskirtosios institucijos ir įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvaujantys subjektai, nurodyti ***35*** straipsnyje, koordinavimą.
5. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos ir bendros ryšių palaikymo tarnybos turėtų šiam reglamentui taikyti ***ir savo įgaliojimais pagal 8 straipsnį veiksmingai naudotis*** reikalingų ***tinkamų*** išteklių, įskaitant pakankamus finansinius ir kitus išteklius, ekspertus, procedūras ir kitas priemones.	5. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos ir bendros ryšių palaikymo tarnybos turėtų šiam reglamentui taikyti reikalingų išteklių, įskaitant pakankamus finansinius ir kitus išteklius, ekspertus, procedūras ir kitas priemones.
6. Kai valstybių narių teritorijose yra	6. Kai valstybių narių teritorijose yra

daugiau nei viena kompetentinga institucija, valstybės narės užtikrina, kad atitinkamos jų pareigos būtų aiškiai apibrėžtos ir jos glaudžiai bendradarbiautų tam, kad kiekviena galėtų veiksmingai atlikti savo pareigas.	daugiau nei viena kompetentinga institucija, valstybės narės užtikrina, kad atitinkamos jų pareigos būtų aiškiai apibrėžtos ir jos glaudžiai bendradarbiautų tam, kad kiekviena galėtų veiksmingai atlikti savo pareigas.

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kiekviena valstybė narė gali ***paskirti teisėtą interesą nutraukti ar uždrausti pažeidimus turinčias institucijas (toliau – paskirtosios institucijos), kurios prašomosios*** kompetentingos institucijos vardu ***rinktų*** reikiamą informaciją ir ***imtųsi*** pagal nacionalinę teisę numatytų reikalingų vykdymo užtikrinimo priemonių.	4. Kiekviena valstybė narė gali ***nustatyti pareigą paskirtosioms institucijoms*** kompetentingos institucijos vardu ***surinkti*** reikiamą informaciją ir ***imtis*** pagal nacionalinę teisę numatytų reikalingų vykdymo užtikrinimo priemonių.

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Valstybės narės užtikrina kompetentingų institucijų ir paskirtųjų institucijų bendradarbiavimą, visų pirma ***siekdamos užtikrinti***, kad apie 2 ***straipsnyje*** nurodytus pažeidimus būtų nedelsiant pranešta kompetentingoms institucijoms.	5. Valstybės narės užtikrina kompetentingų institucijų ir paskirtųjų institucijų bendradarbiavimą, visų pirma ***užtikrina***, kad apie 2 ***straipsnio 1 dalyje*** nurodytus pažeidimus būtų nedelsiant pranešta kompetentingoms institucijoms.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė	1. Kiekviena valstybė narė

nedelsdama praneša Komisijai ***ir kitoms valstybėms narėms kompetentingų institucijų, bendros ryšių palaikymo tarnybos, 13 straipsnyje nurodytų paskirtųjų institucijų ir 34 straipsnyje nurodytų įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvaujančių subjektų, duomenis ir bet kokius šių duomenų pasikeitimus.***	nedelsdama praneša Komisijai***:***

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	a) kompetentingų institucijų, bendros ryšių palaikymo tarnybos, paskirtųjų institucijų ir 35 straipsnyje nurodytų įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvaujančių subjektų duomenis ir kontaktinę informaciją;

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	b) informaciją apie kompetentingų institucijų organizavimą, įgaliojimus ir atsakomybę; taip pat

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	c) visus a ir b punktuose nurodytos informacijos pakeitimus.

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Komisija tvarko ir atnaujina ***viešai*** savo interneto svetainėje ***skelbiamą bendrų ryšių palaikymo tarnybų, kompetentingų institucijų, paskirtųjų institucijų*** ir ***subjektų sąrašą***.	2. Komisija tvarko ir atnaujina savo interneto svetainėje ***pateiktą 1 dalyje nurodytą informaciją*** ir ***viešai ją skelbia***.

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8 straipsnis	8 straipsnis
Būtiniausi kompetentingų institucijų įgaliojimai	Kompetentingų institucijų įgaliojimai
1. Kiekviena ***kompetentinga institucija turi*** šiam reglamentui taikyti reikalingus tyrimo ir vykdymo užtikrinimo įgaliojimus ***ir naudojasi jais vadovaudamasi šiuo reglamentu ir nacionaline teise***.	1. Kiekviena ***valstybė narė savo kompetentingai institucijai suteikia*** šiam reglamentui taikyti reikalingus tyrimo ir vykdymo užtikrinimo įgaliojimus ***bei išteklius***.
	1a. Nepaisant 1 dalies valstybės narės gali nuspręsti nesuteikti visų įgaliojimų visoms kompetentingoms institucijoms, jei kiekvienas įgaliojimas gali būti veiksmingai vykdomas.
2. ***Kiekviena kompetentinga institucija*** privalo turėti šiuos įgaliojimus, kuriais ***naudodamasi*** pagal 9 straipsnyje nustatytas sąlygas ***gali***:	2. ***Kad vykdytų šiuo reglamentu joms skirtas pareigas, kiekvienos valstybės narės kompetentingos institucijos*** privalo turėti ***bent*** šiuos įgaliojimus, kuriais ***naudodamosi*** pagal 9 straipsnyje nustatytas sąlygas ***galėtų***:
a) susipažinti su visais bet kokios formos ir bet kokioje laikmenoje ar vietoje laikomais svarbiais dokumentais, duomenimis ar informacija, susijusiais su šiame reglamente nurodytais pažeidimais;	a) susipažinti su visais bet kokios formos ir bet kokioje laikmenoje ar vietoje laikomais svarbiais dokumentais, duomenimis ar informacija, susijusiais su šiame reglamente nurodytais pažeidimais;

b) reikalauti bet kurio fizinio ar juridinio asmens, įskaitant bankus, interneto paslaugų teikėjus, domenų registrų tarnybas bei registrus ir prieglobos paslaugų teikėjus pateikti visą bet kokios formos ir bet kokioje laikmenoje ar vietoje laikomą svarbią informaciją, duomenis arba dokumentus, siekdama***, be kita ko,*** nustatyti ir atsekti kapitalo ir duomenų judėjimą ar nustatyti asmenų, susijusių su kapitalo ir duomenų judėjimu, tapatybę, duomenis apie bankų sąskaitas ir interneto svetainių nuosavybę;

b) reikalauti bet kurio fizinio ar juridinio asmens, įskaitant bankus, ***mokėjimo paslaugų teikėjus,*** interneto paslaugų teikėjus, domenų registrų tarnybas bei registrus ir prieglobos paslaugų teikėjus pateikti visą bet kokios formos ir bet kokioje laikmenoje ar vietoje laikomą ***ar saugomą*** svarbią informaciją, duomenis arba dokumentus, siekdama nustatyti ir atsekti kapitalo ir duomenų judėjimą ar nustatyti asmenų, susijusių su kapitalo ir duomenų judėjimu, tapatybę, duomenis apie bankų sąskaitas ir interneto svetainių nuosavybę***, kai atitinkama informacija, duomenys ar dokumentas susiję su tyrimo dalyku***;

c) reikalauti bet ***kurios valdžios institucijos***, ***įstaigos ar tarnybos valstybėje narėje*** pateikti visą bet kokios formos ir bet kokioje laikmenoje ar vietoje laikomą svarbią informaciją, duomenis arba dokumentus, siekdama***, be kita ko,*** nustatyti ir atsekti kapitalo ir duomenų judėjimą ar nustatyti asmenų, susijusių su kapitalo ir duomenų judėjimu, tapatybę, duomenis apie bankų sąskaitas ir interneto svetainių nuosavybę;

c) reikalauti bet ***kurio fizinio ar juridinio asmens, įskaitant bankus, interneto paslaugų teikėjus***, ***domenų registrų tarnybas bei registrus ir prieglobos paslaugų teikėjus*** pateikti visą bet kokios formos ir bet kokioje laikmenoje ar vietoje laikomą svarbią informaciją, duomenis arba dokumentus, siekdama nustatyti ir atsekti kapitalo ir duomenų judėjimą ar nustatyti asmenų, susijusių su kapitalo ir duomenų judėjimu, tapatybę, duomenis apie bankų sąskaitas ir interneto svetainių nuosavybę***, kai atitinkama informacija, duomenys ar dokumentas susiję su tyrimo dalyku***;

d) atlikti reikiamus patikrinimus vietoje, įskaitant, visų pirma, teisę patekti į visas patalpas, teritoriją ar transporto priemones arba paprašyti, kad tą atliktų kitos institucijos, siekiant ištirti, daryti poėmį, paimti ar gauti bet kokioje laikmenoje laikomos informacijos, duomenų ar dokumentų kopijas; užantspauduoti bet kokias patalpas arba informaciją, duomenis ar dokumentus tiek, kiek tai būtina patikrinimui atlikti; ***prašyti bet kurio susijusio prekiautojo atstovo arba darbuotojo paaiškinti faktus, informaciją arba dokumentus, susijusius su tikrinimo dalyku, ir užprotokoluoti atsakymus;***

d) atlikti reikiamus patikrinimus vietoje, įskaitant, visų pirma, teisę patekti į visas patalpas, teritoriją ar transporto priemones***, kurias prekiautojas naudoja siekdamas tikslų, susijusių su jo prekyba, verslu, amatu ar profesija,*** arba paprašyti, kad tą atliktų kitos institucijos, siekiant ištirti, daryti poėmį, paimti ar gauti bet kokioje laikmenoje laikomos informacijos, duomenų ar dokumentų kopijas; užantspauduoti bet kokias patalpas arba informaciją, duomenis ar dokumentus tiek, kiek tai būtina patikrinimui atlikti;

	da) prašyti bet kurio susijusio prekiautojo atstovo arba darbuotojo paaiškinti ar pateikti faktus, informaciją arba dokumentus, susijusius su tikrinimo dalyku, ir užrašyti atsakymus;
e) įsigyti prekių ar paslaugų kaip bandomųjų pirkinių, ***siekdama*** aptikti ***pažeidimų*** pagal šį reglamentą ir surinkti įrodymų;	e) įsigyti prekių ar paslaugų kaip bandomųjų pirkinių, ***įskaitant galimybę neatskleisti savo tapatybės, juos patikrinti ir imtis apgrąžos inžinerijos, kad galėtų*** aptikti ***pažeidimus*** pagal šį reglamentą ir surinkti įrodymų; ***pavyzdžiai, kurių, atsižvelgiant į jų paskirtį, negalima grąžinti pardavėjui pradinės būklės, yra nuperkami;***
f) neatskleisdama savo tapatybės įsigyti prekių ar paslaugų, siekdama aptikti pažeidimų ir surinkti įrodymų;	
g) priimti laikinąsias apsaugos priemones, kad būtų užkirstas kelias didelei ir nepataisomai žalai ***vartotojams***, visų pirma ***sustabdyti interneto svetainės, domeno*** arba ***panašios skaitmeninės erdvės*** veikimą, paslaugos teikimą ar ***sąskaitos*** naudojimą;	g) priimti laikinąsias apsaugos priemones, ***kai nėra jokių kitų prieinamų priemonių,*** kad būtų užkirstas kelias didelei ir nepataisomai žalai ***kolektyviniams vartotojų interesams***, visų pirma ***reikalauti, kad prieglobos paslaugų teikėjai pašalintų turinį*** arba ***sustabdytų interneto svetainės*** veikimą, paslaugos teikimą ar ***paskyros naudojimą arba pareikalautų, kad domenų registrų tarnybos ar registrai sustabdytų visapusiškai tinkamo domeno vardo*** naudojimą ***tam tikrą laikotarpį***;
h) ***pati*** inicijuoti tyrimus ar procedūras, ***siekdama*** nutraukti ***arba uždrausti*** pažeidimus ***Sąjungoje arba plačiai*** paplitusius pažeidimus, ir ***prireikus skelbti viešai*** informaciją apie tai;	h) ***savo iniciatyva*** inicijuoti tyrimus ar procedūras, ***siekdamos*** nutraukti ***pažeidimus Sąjungoje, plačiai paplitusius*** pažeidimus ***arba Sąjungos mastu*** paplitusius pažeidimus, ir ***atitinkamais atvejais*** informaciją apie tai ***skelbti viešai***;
i) ***įpareigoti*** prekiautoją, atsakingą už pažeidimą Sąjungoje ***ar*** plačiai paplitusį pažeidimą, nutraukti pažeidimą ir ***prireikus*** atlyginti žalą vartotojams;	i) ***siekti įpareigoti*** prekiautoją, atsakingą už pažeidimą Sąjungoje***,*** plačiai paplitusį pažeidimą ***arba Sąjungos mastu paplitusius pažeidimus***, nutraukti pažeidimą ir ***tinkamais atvejais*** atlyginti žalą vartotojams***, ir (arba) siekti, kad jis sutiktų su įpareigojimu***;
j) raštu pareikalauti prekiautojo nutraukti pažeidimą;	
(k) nutraukti pažeidimą arba jį	k) nutraukti pažeidimą arba jį

uždrausti;	uždrausti;
l) ***visiškai*** ar iš dalies nutraukti interneto svetainės, ***domeno*** ar ***panašios skaitmeninės erdvės veikimą, paslaugos teikimą*** ar ***sąskaitos naudojimą***, taip pat prašyti, kad tokių priemonių imtųsi trečioji šalis arba kita valdžios institucija;	l) ***jei prekiautojas per pagrįstą laikotarpį veiksmingai nereaguoja į raštišką kompetentingos institucijos prašymą nutraukti pažeidimą arba jį uždrausti, nurodyti prieglobos paslaugų teikėjui pašalinti turinį arba visiškai*** ar iš dalies nutraukti interneto svetainės ***veikimą***, ***paslaugos teikimą*** ar ***paskyros naudojimą arba nurodyti registrų tarnyboms*** ar ***registrams panaikinti visapusiškai tinkamo domeno vardą ir leisti atitinkamai kompetentingai institucijai jį įregistruoti***, taip pat prašyti, kad tokių priemonių imtųsi trečioji šalis arba kita valdžios institucija***, kad būtų išvengta didelės ir nepataisomos žalos kolektyviniams vartotojų interesams rizikos***;
m) taikyti sankcijas, įskaitant baudas ir pinigines nuobaudas, už pažeidimus Sąjungoje ir plačiai paplitusius pažeidimus, taip pat už sprendimo, nutarties, laikinosios apsaugos priemonės, įsipareigojimo arba kitos priemonės, priimtos pagal šį reglamentą, nesilaikymą;	m) taikyti sankcijas, įskaitant baudas ir pinigines nuobaudas, už pažeidimus Sąjungoje***, plačiai paplitusius pažeidimus*** ir ***Sąjungos mastu*** plačiai paplitusius pažeidimus, taip pat už sprendimo, nutarties, laikinosios apsaugos priemonės, įsipareigojimo arba kitos priemonės, priimtos pagal šį reglamentą, nesilaikymą;
n) nurodyti prekiautojui, atsakingam už pažeidimą Sąjungoje ***ar*** plačiai paplitusį pažeidimą, atlyginti pažeidimu padarytą žalą vartotojams, įskaitant, be kita ko, piniginę kompensaciją, suteikiant vartotojams galimybę nutraukti sutartį arba imtis kitų priemonių, kuriomis užtikrinamas pažeidimu padarytos žalos atlyginimas vartotojams;	n) nurodyti prekiautojui, atsakingam už pažeidimą Sąjungoje***, pačiai paplitusį pažeidimą ir Sąjungos mastu*** plačiai paplitusį pažeidimą, atlyginti pažeidimu padarytą žalą vartotojams, įskaitant, be kita ko, piniginę kompensaciją, suteikiant vartotojams galimybę nutraukti sutartį arba imtis kitų priemonių, kuriomis užtikrinamas pažeidimu padarytos žalos atlyginimas vartotojams;
o) nurodyti grąžinti padarius pažeidimus gautą pelną***, įskaitant nurodymą tą pelną pervesti į valstybės biudžetą arba kompetentingos institucijos ar remiantis nacionaliniais teisės aktais paskirtam gavėjui***;	o) nurodyti grąžinti padarius pažeidimus gautą pelną;
p) paskelbti bet kokius galutinius sprendimus***, laikinąsias apsaugos*** priemones arba nutartis, įskaitant prekiautojo, atsakingo už pažeidimą	p) paskelbti bet kokius galutinius sprendimus, ***galutines*** priemones***,*** ***prekiautojų įsipareigojimus*** arba nutartis, ***priimtus pagal šį reglamentą,*** įskaitant

Sąjungoje ***ar*** plačiai paplitusį pažeidimą, tapatybės duomenų paskelbimą;	prekiautojo, atsakingo už pažeidimą Sąjungoje***, plačiai paplitusį pažeidimą arba Sąjungos mastu*** plačiai paplitusį pažeidimą, tapatybės duomenų paskelbimą;
q) konsultuotis su vartotojais, vartotojų organizacijomis, ***paskirtosioms*** institucijomis ir kitais suinteresuotaisiais asmenimis dėl siūlomų įsipareigojimų nutraukti pažeidimą ir atlyginti juo padarytą žalą veiksmingumo.	q) konsultuotis su vartotojais, vartotojų organizacijomis, ***prekiautojų organizacijomis, paskirtosiomis*** institucijomis ir***, kai taikoma,*** kitais suinteresuotaisiais asmenimis dėl siūlomų įsipareigojimų nutraukti pažeidimą ir atlyginti juo padarytą žalą veiksmingumo.

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9 straipsnis	9 straipsnis
Būtiniausių įgaliojimų naudojimas	Kompetentingų institucijų įgaliojimų naudojimas
1. Šio straipsnio 8 dalyje nurodytais įgaliojimais, vadovaudamosi šiuo reglamentu ir nacionaline teise, kompetentingos institucijos naudojasi:	1. Kompetentingos institucijos naudojasi 8 straipsnyje nurodytais įgaliojimais:
a) tiesiogiai pačios arba	a) tiesiogiai pačios;
	aa) padedant kitoms valdžios institucijoms arba, atitinkamais atvejais, prižiūrint teisminėms institucijoms;
	ab) duodamos nurodymus paskirtosioms institucijoms, jei taikoma, arba
b) kreipdamosi į kompetentingus priimti reikalingą sprendimą teismus, taip pat prireikus – kai prašymas priimti reikalingą sprendimą nepatenkinamas – pateikdamos apeliacinį skundą.	b) kreipdamosi į kompetentingus priimti reikalingą sprendimą teismus, taip pat prireikus – kai prašymas priimti reikalingą sprendimą nepatenkinamas – pateikdamos apeliacinį skundą.
	1a. Kompetentingos institucijos bet kuriuo atveju naudojasi 8 straipsnio 2 dalies d, g ir l punktuose pagal šio straipsnio 1 dalies b punktą nurodytais įgaliojimais.
2. Kai kompetentingos institucijos	2. Kai kompetentingos institucijos

savo įgaliojimus vykdo kreipdamosi į teismus, teismai turi turėti įgaliojimus priimti reikalingus sprendimus ir veikti pagal šio reglamento nuostatas.	savo įgaliojimus vykdo kreipdamosi į teismus, teismai turi turėti įgaliojimus priimti reikalingus sprendimus.
	2a. Kompetentingos institucijos proporcingai, veiksmingai ir efektyviai naudojasi 8 straipsnyje nustatytais įgaliojimais, laikydamosi Sąjungos teisės aktų, įskaitant Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, taikytinas procesines garantijas ir Sąjungos duomenų apsaugos taisykles, taip pat nacionalinę teisę.
	2b. Taikant šį reglamentą priimtos tyrimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės tinkamai atspindi pažeidimo pobūdį ir bendrą faktinę ar potencialią jo sukeltą žalą.
	2c. Tais atvejais, kai priimamas sprendimas, ar skirti sankciją, ir nustatant skirtinos baudos dydį kiekvienu konkrečiu atveju, deramai atsižvelgiama į šiuos dalykus:
	a) pažeidimo pobūdį, sunkumą ir trukmę, atsižvelgiant į nukentėjusių vartotojų skaičių ir jų patirtos žalos dydį;
	b) tai, ar pažeidimas padarytas tyčia, ar dėl aplaidumo;
	c) bet kokius veiksmus, kurių ėmėsi prekiautojas tam, kad sumažintų vartotojų patirtą žalą;
	d) bet kokius susijusius ankstesnius prekiautojo padarytus pažeidimus;
	e) į tai, kiek prekiautojas bendradarbiavo su kompetentinga institucija, siekdamas atitaisyti pažeidimą ir sušvelninti jo galimą neigiamą poveikį.
3 Valstybės narės užtikrina, kad teismo mokesčiai ir kitos išlaidos, susijusios su teismo sprendimų priėmimu inicijavus teismo procesą pagal šį reglamentą, būtų proporcingos ir neapsunkintų šio reglamento taikymo.	3. Valstybės narės užtikrina, kad teismo mokesčiai ir kitos išlaidos, susijusios su teismo sprendimų priėmimu inicijavus teismo procesą pagal šį reglamentą, būtų proporcingos ir neapsunkintų šio reglamento taikymo.

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10 straipsnis	***Išbraukta.***
Įgyvendinimo įgaliojimai	
Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos 8 straipsnyje nurodytų kompetentingų institucijų būtiniausių įgaliojimų įgyvendinimo ir naudojimosi sąlygos. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11 straipsnis	11 straipsnis
Prašymai pateikti informaciją	Prašymai pateikti informaciją
1. Prašančiosios institucijos paprašyta, prašomoji institucija pateikia bet kokią svarbią informaciją, reikalingą Sąjungoje padarytam pažeidimui nustatyti ir nutraukti. Prašomoji institucija nedelsdama praneša Komisijai apie prašymą pateikti informaciją ir savo atsakymą.	1. Prašančiosios institucijos paprašyta, prašomoji institucija prašančiajai institucijai nedelsdama, tačiau bet kokiu atveju per 30 dienų, pateikia bet kokią svarbią informaciją, reikalingą Sąjungoje padarytam pažeidimui nustatyti ir nutraukti. Prašomoji institucija nedelsdama praneša Komisijai apie prašymą pateikti informaciją ir savo atsakymą.
2. Prašomoji institucija atlieka atitinkamus tyrimus arba imasi kitų reikiamai informacijai surinkti reikalingų ar tinkamų priemonių. Prireikus tie tyrimai atliekami padedant kitoms valdžios institucijoms arba paskirtosioms institucijoms.	2. Prašomoji institucija atlieka atitinkamus tyrimus arba imasi kitų reikiamai informacijai surinkti reikalingų ar tinkamų priemonių. Prireikus tie tyrimai atliekami padedant kitoms valdžios institucijoms arba paskirtosioms institucijoms.
3. Prašančiosios institucijos paprašyta, prašomoji institucija gali prašančiosios institucijos kompetentingiems pareigūnams	3. Prašančiosios institucijos paprašyta, prašomoji institucija gali prašančiosios institucijos kompetentingiems pareigūnams

leisti dalyvauti tyrimuose, kuriuos atlieka prašomosios institucijos pareigūnai.

leisti dalyvauti tyrimuose, kuriuos atlieka prašomosios institucijos pareigūnai.

4. Prašomoji institucija į prašymą atsako prašymams pateikti informaciją taikoma tvarka iki Komisijos įgyvendinimo aktu nustatyto termino.

5. Komisija priima įgyvendinimo aktus ir juose nustato terminus, standartines formas ir kitas prašymų pateikti informaciją tvarkos nuostatas. Šie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
12 straipsnis	12 straipsnis
Prašymai imtis vykdymo užtikrinimo priemonių	Prašymai imtis vykdymo užtikrinimo priemonių
1. Prašančiosios institucijos paprašyta, prašomoji institucija imasi visų reikalingų vykdymo užtikrinimo priemonių pažeidimui Sąjungoje nutraukti ***ar uždrausti***, be kita ko, skiria sankcijas ir ***nurodo*** arba padeda atlyginti pažeidimu vartotojams padarytą žalą.	1. Prašančiosios institucijos paprašyta, prašomoji institucija ***be reikalo nedelsdama*** imasi visų reikalingų vykdymo užtikrinimo priemonių pažeidimui Sąjungoje nutraukti ***taikydama 8 straipsnyje nurodytus įgaliojimus ir visus kitus pagal nacionalinę teisę suteikiamus papildomus įgaliojimus***, be kita ko, skiria sankcijas ir ***įpareigoja*** arba padeda atlyginti ***tuo*** pažeidimu vartotojams padarytą žalą.
2. Siekiant įvykdyti 1 dalyje nustatytus įsipareigojimus, prašomoji institucija naudojasi 8 straipsnyje nustatytais įgaliojimais ir visais kitais pagal nacionalinę teisę jai suteiktais papildomais įgaliojimais. Prašomoji institucija nustato vykdymo užtikrinimo priemones, kuriomis proporcingu, veiksmingu ir efektyviu būdu būtų tinkamai nutrauktas pažeidimas Sąjungoje. Prireikus tos priemonės	

nustatomos ir įgyvendinamos padedant kitoms valdžios institucijoms.

3. Prašomoji institucija reguliariai informuoja prašančiąją instituciją apie veiksmus ir priemones, kurių imtasi, ir su ja ***konsultuojasi. Prašomoji institucija, naudodamasi 43 straipsnyje nustatyta duomenų baze, nedelsdama praneša prašančiajai institucijai, kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai*** apie priemones, kurių buvo imtasi, ir apie jų poveikį pažeidimui Sąjungoje, įskaitant šią informaciją:	3. Prašomoji institucija reguliariai informuoja prašančiąją instituciją apie veiksmus ir priemones, kurių imtasi, ir ***konsultuojasi*** su ja ***dėl veiksmų ir priemonių, kurių prašomoji institucija ketina imtis. Prašomoji institucija per 43 straipsnyje numatytą duomenų bazę praneša*** apie priemones, kurių buvo imtasi, ir apie jų poveikį pažeidimui Sąjungoje, įskaitant šią informaciją:
a) ar buvo nustatytos laikinosios apsaugos priemonės;	a) ar buvo nustatytos laikinosios apsaugos priemonės;
b) ar pažeidimas buvo nutrauktas;	b) ar pažeidimas buvo nutrauktas;
c) kokios buvo taikytos ***sankcijos***;	c) kokios buvo taikytos ***priemonės, įskaitant sankcijas, ir ar tos priemonės buvo įgyvendintos***;
d) kiek buvo atlyginta žala vartotojams***;***	d) kiek buvo atlyginta žala vartotojams***.***
e) ar priemonės, kurių imtasi, buvo įgyvendintos.	
4. Prašomoji institucija į prašymą atsako vadovaudamasi prašymų imtis vykdymo užtikrinimo priemonių tvarka iki Komisijos įgyvendinimo aktu nustatyto termino.	
5. Komisija priima įgyvendinimo aktus ir juose nustato terminus, standartines formas ir kitas prašymų imtis vykdymo užtikrinimo priemonių tvarkos nuostatas. Šie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisija priima įgyvendinimo aktus ir juose nustato terminus,	***Išbraukta.***

standartines formas ir kitas su paskirtosiomis institucijomis susijusios tvarkos nuostatas. Šie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Savitarpio pagalbos prašymuose prašančioji institucija pateikia ***užtektinai*** informacijos, įskaitant bet kokius reikalingus įrodymus, kuriuos įmanoma gauti tik prašančiosios institucijos valstybėje narėje, kad prašomoji institucija galėtų įvykdyti prašymą.	1. Savitarpio pagalbos prašymuose prašančioji institucija pateikia ***reikiamos*** informacijos, įskaitant bet kokius reikalingus įrodymus, kuriuos įmanoma gauti tik prašančiosios institucijos valstybėje narėje, kad prašomoji institucija galėtų įvykdyti prašymą.

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15 straipsnis	15 straipsnis
Atsisakymas patenkinti savitarpio pagalbos prašymą	Atsisakymas patenkinti savitarpio pagalbos prašymą
1. Prašomoji institucija gali atsisakyti patenkinti prašymą pateikti informaciją pagal 11 straipsnį, jeigu tenkinama bent viena iš šių sąlygų:	1. Prašomoji institucija gali atsisakyti patenkinti prašymą pateikti informaciją pagal 11 straipsnį, jeigu tenkinama bent viena iš šių sąlygų:
a) ***jos nuomone, pasikonsultavus*** su prašančiąja institucija, ***paaiškėja***, kad prašančiajai institucijai prašoma informacija yra nereikalinga ir ji be jos gali nustatyti, ar Sąjungoje buvo padarytas pažeidimas ir ar esama pagrįsto pagrindo įtarti, kad jis gali būti padarytas;	a) ***pasikonsultavus*** su prašančiąja institucija***, prašomoji institucija pateikia pagrįstas priežastis, kuriomis įrodo***, kad prašančiajai institucijai prašoma informacija yra nereikalinga ir ji be jos gali nustatyti, ar Sąjungoje buvo padarytas pažeidimas ir ar esama pagrįsto pagrindo įtarti, kad jis gali būti padarytas;
b) prašančioji institucija nesutinka, kad informacijai būtų taikomos 41 straipsnyje nustatytos konfidencialumo ir	b) prašančioji institucija nesutinka, kad informacijai būtų taikomos 41 straipsnyje nustatytos konfidencialumo ir

profesinių bei komercinių paslapčių taisyklės;

c) ***baudžiamosios veikos tyrimas arba teismo procesas jau inicijuotas arba prašomosios*** institucijos ar prašančiosios institucijos valstybės narės teisminės institucijos jau ***priėmė galutinį sprendimą dėl tokių pačių*** to paties prekiautojo ***pažeidimų*** Sąjungoje.

2. Pasikonsultavusi su prašančiąja institucija, prašomoji institucija gali atsisakyti tenkinti prašymą imtis vykdymo užtikrinimo priemonių pagal 12 straipsnį, jeigu tenkinama bent viena iš šių sąlygų:

a) baudžiamosios veikos tyrimas arba teismo procesas jau inicijuotas arba prašomosios institucijos ar prašančiosios institucijos valstybės narės teisminės institucijos jau priėmė galutinį sprendimą dėl tokių pačių to paties prekiautojo pažeidimų Sąjungoje.

b) prašomoji institucija atliko atitinkamą tyrimą ir nusprendė, kad Sąjungoje nebuvo padaryta pažeidimo;

c) jos nuomone, prašančioji institucija nepateikė ***pakankamai*** informacijos pagal ***12*** straipsnio 1 dalį.

Prašymo imtis vykdymo užtikrinimo priemonių taikymo negalima atmesti remiantis tuo, kad pateikta nepakankamai informacijos, jei prašymas pateikti informaciją apie tą patį pažeidimą Sąjungoje buvo ***atmestas remiantis tuo, kad jau inicijuotas baudžiamosios veikos tyrimas arba teismo procesas arba jau priimtas galutinis sprendimas*** dėl ***tokių pačių to paties prekiautojo pažeidimų Sąjungoje, kaip nurodyta*** 1 dalies c punkte.

3. Prašomoji institucija praneša prašančiajai institucijai ir Komisijai apie atsisakymą patenkinti savitarpio pagalbos

profesinių bei komercinių paslapčių taisyklės;

c) ***prašomosios*** institucijos ar prašančiosios institucijos valstybės narės teisminės institucijos jau ***inicijavo baudžiamosios veikos tyrimą arba teismo procesą dėl*** to paties prekiautojo ***tokio paties pažeidimo*** Sąjungoje.

2. Pasikonsultavusi su prašančiąja institucija, prašomoji institucija gali atsisakyti tenkinti prašymą imtis vykdymo užtikrinimo priemonių pagal 12 straipsnį, jeigu tenkinama bent viena iš šių sąlygų:

a) baudžiamosios veikos tyrimas arba teismo procesas jau inicijuotas arba prašomosios institucijos ar prašančiosios institucijos valstybės narės teisminės institucijos jau priėmė galutinį ***administracinį sprendimą, galutinį sprendimą arba teismo*** sprendimą dėl tokių pačių to paties prekiautojo pažeidimų Sąjungoje.

b) prašomoji institucija atliko atitinkamą tyrimą ir nusprendė, kad Sąjungoje nebuvo padaryta pažeidimo;

c) jos nuomone, prašančioji institucija nepateikė ***reikiamos*** informacijos pagal ***14*** straipsnio 1 dalį.

Prašymo imtis vykdymo užtikrinimo priemonių taikymo negalima atmesti remiantis tuo, kad pateikta nepakankamai informacijos, jei prašymas pateikti informaciją apie tą patį pažeidimą Sąjungoje buvo ***anksčiau atmestas*** dėl 1 dalies c punkte ***nurodytų priežasčių***.

3. Prašomoji institucija praneša prašančiajai institucijai ir Komisijai apie atsisakymą patenkinti savitarpio pagalbos

prašymą ir nurodo atsisakymo motyvus.	prašymą ir nurodo atsisakymo motyvus.
4. Kilus ginčui tarp prašančiosios institucijos ir prašomosios institucijos, prašančioji institucija arba prašomoji institucija ***nedelsdama perduoda*** klausimą svarstyti Komisijai, o ši pateikia nuomonę. Jei klausimas Komisijai neperduodamas, nuomonę ji gali priimti savo iniciatyva.	4. Kilus ginčui tarp prašančiosios institucijos ir prašomosios institucijos, prašančioji institucija arba prašomoji institucija ***gali perduoti*** klausimą svarstyti Komisijai, o ši ***nedelsdama*** pateikia nuomonę. Jei klausimas Komisijai neperduodamas, nuomonę ji gali priimti savo iniciatyva. ***Norėdama pateikti nuomonę, Komisija gali prašyti susijusios informacijos ir dokumentų, kuriais keitėsi prašančioji institucija ir prašomoji institucija.***
5. Komisija stebi, kaip veikia savitarpio pagalbos mechanizmas ir kaip kompetentingos institucijos laikosi procedūrų ir savitarpio pagalbos prašymų nagrinėjimo terminų. Komisija turi teisę susipažinti su savitarpio pagalbos prašymais ***ir informacija bei dokumentais, kuriais keitėsi prašančioji institucija ir prašomoji institucija***.	5. Komisija stebi, kaip veikia savitarpio pagalbos mechanizmas ir kaip kompetentingos institucijos laikosi procedūrų ir savitarpio pagalbos prašymų nagrinėjimo terminų. Komisija turi teisę susipažinti su savitarpio pagalbos prašymais.
6. Prireikus Komisija gali priimti gaires ir ***patarti*** valstybėms narėms, kad būtų užtikrintas veiksmingas ir efektyvus savitarpio pagalbos mechanizmo veikimas.	6. Prireikus Komisija gali priimti gaires ir ***teikti patarimus*** valstybėms narėms, kad būtų užtikrintas veiksmingas ir efektyvus savitarpio pagalbos mechanizmo veikimas.
7. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos išsamios 3 ir 4 dalyse nurodytų ginčų tarp kompetentingų institucijų svarstymo procedūros. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento
15 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	15a straipsnis
	Įgyvendinimo aktai
	Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos 11, 12 ir 15

	straipsniuose nurodytos standartinės formos ir procedūros etapai. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento
IV skyriaus antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
SUDERINTOS PRIEŽIŪROS, TYRIMO IR VYKDYMO UŽTIKRINIMO MECHANIZMAS, TAIKOMAS PLAČIAI PAPLITUSIEMS PAŽEIDIMAMS	***SUDERINTAS*** TYRIMO IR VYKDYMO UŽTIKRINIMO MECHANIZMAS, TAIKOMAS PLAČIAI PAPLITUSIEMS PAŽEIDIMAMS ***IR SĄJUNGOS MASTU PLAČIAI PAPLITUSIEMS PAŽEIDIMAMS***

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento
IV skyriaus I skirsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Plačiai paplitę pažeidimai	Plačiai paplitę pažeidimai ***ir Sąjungos mastu plačiai paplitę pažeidimai***

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
16 straipsnis	16 straipsnis
Suderintų veiksmų pradžia ir koordinatoriaus paskyrimas	Suderintų veiksmų pradžia ir koordinatoriaus paskyrimas
1. Jeigu kompetentinga institucija pagrįstai įtaria, kad daromas plačiai paplitęs pažeidimas, ji nedelsdama informuoja su ***plačiai paplitusiu*** pažeidimu ***susijusias kitų*** valstybių narių	1. Jeigu kompetentinga institucija ***arba Komisija*** pagrįstai įtaria, kad daromas plačiai paplitęs pažeidimas, ***kai taikytina,*** ji nedelsdama informuoja su ***tuo*** pažeidimu ***susijusių*** valstybių narių kompetentingas

kompetentingas institucijas ir Komisiją.

institucijas ir Komisiją.

2. Jeigu Komisija pagrįstai įtaria, kad daromas plačiai paplitęs pažeidimas, ji nedelsdama informuoja su plačiai paplitusiu pažeidimu susijusias kompetentingas institucijas.

3. Gavusios 1 ***ir 2 dalyse nurodytus pranešimus***, su plačiai paplitusiu pažeidimu susijusios kompetentingos institucijos ***bendru sutarimu paskiria veiksmus koordinuojančią kompetentingą instituciją***.

3. Gavusios 1 ***dalyje nurodytą pranešimą, plačiai paplitusio pažeidimo atveju su tokiu pažeidimu susijusios kompetentingos institucijos bendru sutarimu nusprendžia, ar imtis suderintų veiksmų. Pranešančioji kompetentinga institucija koordinuoja veiksmus, jeigu*** su plačiai paplitusiu pažeidimu susijusios kompetentingos institucijos ***nesutinka, kad kita kompetentinga institucija ar Komisija tai darytų***.

4. Susijusios kompetentingos institucijos gali paprašyti Komisijos imtis koordinavimo. Komisija nedelsdama informuoja susijusias kompetentingas institucijas, ar imsis koordinavimo.

5. ***Informuodama kompetentingą instituciją*** pagal ***2*** dalį Komisija gali pasisiūlyti imtis koordinavimo. Susijusios kompetentingos institucijos nedelsdamos informuoja Komisiją, ar pritaria tam, kad Komisija imtųsi veiksmų koordinavimo.

5. ***Kai kompetentingas institucijas*** pagal ***1*** dalį ***informuoja*** Komisija***, ji*** gali pasisiūlyti imtis koordinavimo. Susijusios kompetentingos institucijos nedelsdamos informuoja Komisiją, ar pritaria tam, kad Komisija imtųsi veiksmų koordinavimo***, ar tam, kad veiksmų koordinavimo imtųsi kompetentinga institucija***.

6. Jeigu Komisija atsisako imtis koordinavimo arba jei susijusios kompetentingos institucijos nesutinka, kad Komisija imtųsi veiksmų koordinavimo, susijusios kompetentingos institucijos paskiria kompetentingą instituciją, kuri koordinuos veiksmus. Jeigu kompetentingos institucijos nesusitaria, veiksmus koordinuoja pirmoji apie įtariamą pažeidimą kitoms kompetentingoms institucijoms pranešusi kompetentinga institucija.

6. Jeigu Komisija atsisako imtis koordinavimo arba jei susijusios kompetentingos institucijos nesutinka, kad Komisija imtųsi veiksmų koordinavimo, susijusios kompetentingos institucijos paskiria kompetentingą instituciją, kuri koordinuos veiksmus. Jeigu kompetentingos institucijos nesusitaria, veiksmus koordinuoja pirmoji apie įtariamą pažeidimą kitoms kompetentingoms institucijoms pranešusi kompetentinga institucija.

6a. Gavusi ar perdavusi 1 dalyje nurodytą pranešimą, Komisija kartu su atitinkamų valstybių narių bendromis ryšių palaikymo tarnybomis patikrina

pirminius įrodymus, ar padarytas plačiai paplitęs pažeidimas. Kai bus pasiekta Sąjungos mastu plačiai paplitusių pažeidimų riba, Komisija imsis suderintų veiksmų. Apie sprendimą imtis suderintų veiksmų Komisija praneša valstybių narių, kuriose bus vykdomi minėti veiksmai, bendroms ryšių palaikymo tarnyboms. Veiksmus koordinuoja Komisija.

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento
16 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	16a straipsnis
	Dalyvavimas suderintuose veiksmuose
	1. Kompetentinga institucija gali atsisakyti dalyvauti suderintuose veiksmuose dėl vienos iš šių priežasčių:
	a) toje valstybėje narėje jau inicijuotas baudžiamosios veikos tyrimas ar teismo procesas dėl to paties plačiai paplitusio pažeidimo ar Sąjungos mastu plačiai paplitusio pažeidimo ir prieš tą patį prekiautoją;
	b) toje valstybėje narėje jau priimtas galutinis administracinis sprendimas, galutinis teismo sprendimas arba teismo sprendimas dėl to paties plačiai paplitusio pažeidimo ar Sąjungos mastu plačiai paplitusio pažeidimo ir prieš tą patį prekiautoją;
	c) toje valstybėje narėje nebuvo įvykdytas plačiai paplitęs pažeidimas ar Sąjungos mastu plačiai paplitęs pažeidimas.
	2. Jeigu kompetentinga institucija po sprendimo imtis bendrų veiksmų pagal 16 dalį nusprendžia juose nedalyvauti, ji nedelsdama praneša apie savo sprendimą Komisijai ir kitoms susijusioms

	kompetentingoms institucijoms ir bendroms ryšių palaikymo tarnyboms, nurodo tokio sprendimo motyvus ir pateikia reikiamus patvirtinamuosius dokumentus.
	3. Kompetentinga institucija gali prisijungti prie suderintų veiksmų, jeigu juos vykdant tampa akivaizdu, kad ji susijusi su plačiai paplitusiu pažeidimu arba Sąjungos mastu plačiai paplitusiu pažeidimu, kuris yra suderintų veiksmų dalykas.

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
17 straipsnis	17 straipsnis
Tyrimo priemonės, taikomos vykdant suderintus veiksmus	Tyrimo priemonės, taikomos vykdant suderintus veiksmus
1. Susijusios kompetentingos institucijos užtikrina, kad reikiami įrodymai, duomenys ir informacija būtų renkami veiksmingai ir efektyviai. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad tyrimai, tikrinimas ir laikinosios apsaugos priemonės būtų vykdomi tuo pačiu metu.	1. Susijusios kompetentingos institucijos užtikrina, kad reikiami įrodymai, duomenys ir informacija būtų renkami veiksmingai ir efektyviai. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad tyrimai, tikrinimas ir laikinosios apsaugos priemonės būtų vykdomi tuo pačiu metu ***tiek, kiek tai leidžiama pagal nacionalinę proceso teisę***.
2. Susijusios kompetentingos institucijos gali naudotis III skyriuje nustatytu savitarpio pagalbos mechanizmu, visų pirma prašydamos kitų, suderintuose veiksmuose nedalyvaujančių, valstybių narių pateikti įrodymų ir informacijos arba užtikrindamos, kad susijęs prekiautojas negalėtų išvengti taikomų vykdymo užtikrinimo priemonių.	2. Susijusios kompetentingos institucijos gali naudotis III skyriuje nustatytu savitarpio pagalbos mechanizmu, visų pirma prašydamos kitų, suderintuose veiksmuose nedalyvaujančių, valstybių narių pateikti įrodymų ir informacijos arba užtikrindamos, kad susijęs prekiautojas negalėtų išvengti taikomų vykdymo užtikrinimo priemonių.
3. ***Prireikus kompetentingos*** institucijos ***gali išdėstyti*** tyrimo rezultatus ir plačiai paplitusio pažeidimo įvertinimą suderintoje bendroje pozicijoje.	3. ***Kompetentingos*** institucijos ***išdėsto*** tyrimo rezultatus ir plačiai paplitusio pažeidimo ***arba, kai taikytina, Sąjungos mastu plačiai paplitusio pažeidimo*** įvertinimą ***tarpusavyje*** suderintoje

	bendroje pozicijoje.
	3a. Išskyrus atvejus, kai susijusios kompetentingos institucijos susitaria kitaip, koordinatorius pateikia bendrąją poziciją pažeidimą padariusiam prekiautojui, kuriam suteikiama galimybė būti išklausytam klausimais, kuriuos apima ta bendroji pozicija.
4. ***Prireikus ir nepažeidžiant*** 41 straipsnyje nustatytų profesinių ir komercinių paslapčių taisyklių, susijusios kompetentingos institucijos ***gali nuspręsti paskelbti*** bendrą poziciją arba jos dalis savo ir Komisijos interneto svetainėse ir paprašyti kitų suinteresuotųjų šalių pateikti savo nuomonę.	4. ***Nepažeidžiant*** 41 straipsnyje nustatytų profesinių ir komercinių paslapčių taisyklių, susijusios kompetentingos institucijos ***paskelbia*** bendrą poziciją arba jos dalis savo ir Komisijos interneto svetainėse ir ***gali*** paprašyti ***vartotojų organizacijų, prekiautojų organizacijų ir*** kitų suinteresuotųjų šalių pateikti savo nuomonę.

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18 straipsnis	18 straipsnis
Vykdymo užtikrinimo priemonės, taikomos vykdant suderintus veiksmus	***Su suderintais veiksmais susiję įsipareigojimai***
1. Susijusios kompetentingos institucijos gali pasiūlyti pažeidimą padariusiam prekiautojui įsipareigoti nutraukti pažeidimą ir prireikus atlyginti žalą arba imtis kitų priemonių, kuriomis padedama atlyginti žalą vartotojams. Prekiautojas taip pat gali savo iniciatyva prisiimti įsipareigojimą nutraukti pažeidimą ir atlyginti žalą vartotojams.	1. Susijusios kompetentingos institucijos***, remdamosi pagal 17 straipsnį priimta bendra pozicija,*** gali pasiūlyti ***paplitusį pažeidimą arba Sąjungos mastu paplitusį*** pažeidimą padariusiam prekiautojui įsipareigoti nutraukti pažeidimą ir prireikus atlyginti žalą arba imtis kitų priemonių, kuriomis padedama atlyginti žalą vartotojams. Prekiautojas taip pat gali savo iniciatyva prisiimti įsipareigojimą nutraukti pažeidimą ir atlyginti žalą ***tokiems*** vartotojams**.**
2. Jeigu prekiautojas pasiūlo prisiimti įsipareigojimus, susijusios kompetentingos institucijos ***prireikus*** gali paskelbti pasiūlytus įsipareigojimus savo ***– ir prireikus Komisijos –*** interneto svetainėje,	2. Jeigu prekiautojas pasiūlo prisiimti įsipareigojimus, susijusios kompetentingos institucijos ***atitinkamai*** gali paskelbti pasiūlytus įsipareigojimus savo ***arba (tam tikrais atvejais) Komisijos*** interneto

paprašyti kitų suinteresuotųjų šalių ***pateikti savo nuomonę*** ir ***taip patikrinti, ar šių įsipareigojimų pakaktų pažeidimui nutraukti ir vartotojų žalai atlyginti***.

svetainėje, ***ir*** paprašyti kitų suinteresuotųjų šalių***, įskaitant vartotojų*** ir ***prekiautojų organizacijas***, ***pateikti savo nuomonę***.

2a. Atitinkamos kompetentingos institucijos įvertina pažeidimą padariusio prekiautojo pasiūlytus įsipareigojimus ir jam praneša vertinimo, dėl kurio susitarta tarpusavyje, rezultatus. Kai laikoma, kad tų įsipareigojimų pakaktų plačiai paplitusiam pažeidimui ar Sąjungos mastu plačiai paplitusiam pažeidimui nutraukti ir prireikus atlyginti pažeidimu vartotojams padarytą žalą, kompetentinga institucija pritaria šiems įsipareigojimams ir nustato jų vykdymo užtikrinimo terminą.

Jei tikimybė, kad tą pažeidimą padariusiam prekiautojui įgyvendinus įsipareigojimus plačiai paplitęs pažeidimas ar Sąjungos mastu plačiai paplitęs pažeidimas bus nutrauktas, yra nedidelė, kompetentingos institucijos gali imtis vykdymo užtikrinimo priemonių pagal 18a straipsnį.

2b. Susijusios kompetentingos institucijos stebi, kaip vykdomi šie įsipareigojimai. Visų pirma jos užtikrina, kad pažeidimą padaręs prekiautojas nuolat informuotų koordinatorių apie įsipareigojimų vykdymo pažangą.

3. Susijusios kompetentingos institucijos gali paskirti vieną kompetentingą instituciją, kuri kitų kompetentingų institucijų vardu imtųsi vykdymo užtikrinimo priemonių, siekdama nutraukti plačiai paplitusį pažeidimą arba jį uždrausti, užtikrinti žalos vartotojams atlyginimą arba sankcijų skyrimą. Paskirdamos kompetentingą instituciją, kuri imsis vykdymo užtikrinimo priemonių, kompetentingos institucijos atsižvelgia į susijusio prekiautojo veiklos vietą. Kai tik kitos susijusios kompetentingos institucijos paskiria kompetentingą instituciją imtis vykdymo užtikrinimo

priemonių, ji tampa kompetentinga veikti visų tų valstybių narių, kaip ir savo šalies, vartotojų vardu.

4. Kompetentingos institucijos gali nuspręsti imtis vykdymo užtikrinimo priemonių vienu metu visose ar keliose valstybėse narėse, kuriose daromas plačiai paplitęs pažeidimas. Tokiu atveju kompetentingos institucijos užtikrina, kad tų vykdymo užtikrinimo priemonių būtų imtasi vienu metu visose susijusiose valstybėse narėse.

5. Duoti nurodymą paskirtajai institucijai imtis vykdymo užtikrinimo priemonių pagal 1–4 dalis galima tik tuo atveju, jei susijusios kompetentingos institucijos su tuo sutinka ir jeigu davus tokį nurodymą nebus atskleista informacija, kuriai taikomos 41 straipsnyje nustatytos profesinių ir komercinių paslapčių taisyklės.

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento
18 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	18a straipsnis
	Vykdymo užtikrinimo priemonės, taikomos vykdant suderintus veiksmus
	1. Susijusios kompetentingos institucijos susitaria, kuri kompetentinga institucija arba, prireikus, kompetentingos institucijos turėtų imtis vykdymo užtikrinimo priemonių kitų kompetentingų institucijų vardu, įskaitant sankcijų taikymą prekiautojui ir reikalavimą jam atlyginti žalą vartotojams, kai:
	a) tikimybė, kad pažeidimą padariusiam prekiautojui prisiėmus pasiūlytus įsipareigojimus pažeidimas bus nutrauktas, yra nedidelė;
	b) už pažeidimą atsakingas

prekiautojas nepasiūlo įsipareigojimų iki atitinkamos kompetentingos institucijos nustatyto termino pabaigos;

c) už pažeidimą atsakingas prekiautojas pasiūlo įsipareigojimus, kurių nepakaktų pažeidimui nutraukti ir pažeidimu vartotojams padarytos žalos atlyginimui užtikrinti; arba

d) už pažeidimą atsakingas prekiautojas neįgyvendina įsipareigojimų iki 18 straipsnio 2a dalyje nustatyto termino pabaigos.

2. Kai tik kitos susijusios kompetentingos institucijos paskiria kompetentingą instituciją imtis vykdymo užtikrinimo priemonių, ji laikoma kompetentinga veikti kiekvienos iš susijusių valstybių narių vartotojų vardu, lyg jie būtų jos pačios vartotojai. Paskirdamos kompetentingą instituciją, kuri turi imtis vykdymo užtikrinimo priemonių, kompetentingos institucijos atsižvelgia į visus susijusius veiksmingo įgyvendinimo aspektus.

3. Jeigu kompetentingos institucijos nesiima veiksmų pagal 2 dalį, jos imasi vykdymo užtikrinimo priemonių vienu metu keliose ar visose valstybėse narėse, kuriose daromas plačiai paplitęs pažeidimas arba Sąjungos mastu plačiai paplitęs pažeidimas.

4. Paskirtajai kompetentingai institucijai gali būti pavesta imtis vykdymo užtikrinimo priemonių pagal šio straipsnio 1–3 dalis tik tuo atveju, jei susijusių valstybių narių kompetentingos institucijos, kurios turėtų taikyti tokias priemones, su tuo sutinka ir tik jeigu nebus atskleista informacija, kuriai taikomos 41 straipsnyje nustatytos profesinių ir komercinių paslapčių taisyklės.

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19 straipsnis	19 straipsnis
Suderintų veiksmų užbaigimas	Suderintų veiksmų užbaigimas
	1. Susijusios kompetentingos institucijos nusprendžia užbaigti suderintus veiksmus, kai jos nusprendžia, kad:
	a) nepadarytas plačiai paplitęs pažeidimas ir Sąjungos mastu plačiai paplitęs pažeidimas;
	b) atsakingam prekiautojui įgyvendinus prisiimtus įsipareigojimus, plačiai paplitęs pažeidimas ar Sąjungos mastu plačiai paplitęs pažeidimas nutrauktas;
	c) įgyvendinus vykdymo užtikrinimo priemones, plačiai paplitęs pažeidimas ir Sąjungos mastu plačiai paplitęs pažeidimas nutrauktas.
Kai plačiai paplitęs pažeidimas nutraukiamas arba uždraudžiamas, koordinuojanti institucija nedelsdama informuoja ***apie tai*** Komisiją ***ir*** susijusių valstybių narių kompetentingas institucijas.	***2. Apie suderintų veiksmų užbaigimą koordinatorius nedelsdamas*** informuoja Komisiją***, kai taikytina,*** susijusių valstybių narių kompetentingas institucijas ***ir bendras ryšių palaikymo tarnybas***.

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento
19 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	19a straipsnis
	Pakartotinis ėmimasis koordinuotų veiksmų
	Kai plačiai paplitęs pažeidimas ar Sąjungos mastu plačiai paplitęs pažeidimas pasikartoja ir būtina imtis papildomų priemonių, koordinatorius nedelsdamas informuoja apie tai Komisiją

	ir, kai taikytina, susijusių valstybių narių kompetentingas institucijas ir bendras ryšių palaikymo tarnybas. Tokiu atveju koordinavimas gali būti vykdomas nepradedant naujos suderintų veiksmų procedūros.

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais ***nustatomos išsamios bendrų veiksmų prieš plačiai paplitusius pažeidimus*** vykdymo ***procedūros, visų pirma standartinės pranešimų*** formos ***ir kiti kompetentingų institucijų*** ir ***Komisijos keitimosi informacija būdai***. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais ***nustatomi Komisijos ir kitų kompetentingų institucijų pranešimų ir keitimosi informacija ir*** vykdymo ***užtikrinimo prašymais terminai ir standartinės*** formos***, susiję su suderintais veiksmais dėl plačiai paplitusių pažeidimų*** ir ***Sąjungos mastu plačiai paplitusių pažeidimų***. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento
IV skyriaus II skirsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[...]	***Išbraukta.***

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento
IV skyriaus III skirsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Bendrosios nuostatos, taikomos ***šiame skyriuje nustatytiems*** suderintiems veiksmams ***ir bendriems veiksmams***	Bendrosios nuostatos, taikomos suderintiems veiksmams

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pagal 16***, 21*** arba 32 straipsnį paskirtas koordinatorius visų pirma:	1. Pagal 16 arba 32 straipsnį paskirtas koordinatorius visų pirma:

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) užtikrina, kad visos susijusios kompetentingos institucijos ir Komisija būtų tinkamai ir laiku informuojamos apie vykdymo užtikrinimo veiksmų pažangą, numatomus kitus veiksmus ir priimtinas priemones;	a) užtikrina, kad visos susijusios kompetentingos institucijos ir ***atitinkamais atvejais*** Komisija būtų tinkamai ir laiku informuojamos apie vykdymo užtikrinimo veiksmų pažangą, numatomus kitus veiksmus ir priimtinas priemones;

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) koordinuoja tyrimus, patikrinimus ir laikinųjų apsaugos priemonių priėmimą, dėl kurių susijusios kompetentingos institucijos priima sprendimus pagal I ***ir II skirsnius, stebi, kaip vykdomi tyrimai, patikrinimai ir laikinosios apsaugos priemonės pagal 8 straipsnį***;	b) koordinuoja ***ir stebi*** tyrimus, patikrinimus ir laikinųjų apsaugos priemonių priėmimą, dėl kurių susijusios kompetentingos institucijos priima sprendimus pagal I ***skirsnį***;

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) koordinuoja pasirengimą ir susijusių kompetentingų institucijų ir Komisijos dalijimąsi visais reikiamais dokumentais;	c) koordinuoja pasirengimą ir susijusių kompetentingų institucijų ir**,** ***atitinkamais atvejais,*** Komisijos dalijimąsi visais reikiamais dokumentais;

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) palaiko ryšius su prekiautojais ir kitais subjektais, susijusiais su priežiūros, tyrimo ir vykdymo užtikrinimo priemonėmis, nebent susijusios kompetentingos institucijos ir Komisija susitaria kitaip;	d) palaiko ryšius su prekiautojais ir kitais subjektais, susijusiais su priežiūros, tyrimo ir vykdymo užtikrinimo priemonėmis, nebent susijusios kompetentingos institucijos**,** ***koordinatorius*** ir***, jei tinkama,*** Komisija susitaria kitaip;

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) koordinuoja kitas susijusių kompetentingų institucijų priimtas vykdymo užtikrinimo priemones, įskaitant prašymus teismams priimti reikiamas nutartis ir sprendimus, skirti sankcijas ir priimti priemones, kuriomis būtų užtikrintas žalos atlyginimas vartotojams;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentingos institucijos,	1. Kompetentingos institucijos,

vadovaudamosi I ***ir II skirsniais***, koordinuoja rinkos priežiūros veiklą ir tyrimo bei vykdymo užtikrinimo priemones, kurių tikslas – kova su plačiai paplitusiais pažeidimais. Jos dalijasi visa reikiama informacija ir viena kitai bei Komisijai nedelsdamos suteikia visą kitą reikiamą pagalbą.	vadovaudamosi I ***skirsniu***, koordinuoja rinkos priežiūros veiklą ir tyrimo bei vykdymo užtikrinimo priemones, kurių tikslas – kova su plačiai paplitusiais pažeidimais. Jos dalijasi visa reikiama informacija ir viena kitai bei Komisijai nedelsdamos suteikia visą kitą reikiamą pagalbą.

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Susijusios kompetentingos institucijos ir Komisija susitaria dėl kalbų, kurios bus vartojamos pranešimuose ir teikiant visą informaciją apie suderintus veiksmus***, bendrus veiksmus*** ir suderintus vartotojų rinkų patikrinimus pagal šį skyrių.	3. Susijusios kompetentingos institucijos ir Komisija susitaria dėl kalbų, kurios bus vartojamos pranešimuose ir teikiant visą informaciją apie suderintus veiksmus ir suderintus vartotojų rinkų patikrinimus pagal šį skyrių.

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jei susitarti nepavyksta, pranešimai ir kita informacija pateikiama pranešimą ar kitą informaciją pateikiančios valstybės narės oficialiąja kalba. Tokiu atveju kiekviena kompetentinga institucija užtikrina, kad iš kitų kompetentingų institucijų gauti pranešimai, informacija ir kiti dokumentai būtų išversti ***į reikiamą kalbą***.	4. Jei susitarti nepavyksta, pranešimai ir kita informacija pateikiama pranešimą ar kitą informaciją pateikiančios valstybės narės oficialiąja kalba. Tokiu atveju kiekviena kompetentinga institucija užtikrina, kad iš kitų kompetentingų institucijų gauti pranešimai, informacija ir kiti dokumentai ***prireikus*** būtų išversti.

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 5 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Koordinatorius pasiūlo Europos bankininkystės institucijai ***dalyvauti*** stebėtojos ***teisėmis***, jei suderinti ***arba bendri*** veiksmai pagal I ***ir II skirsnius*** yra susiję su plačiai paplitusiais pažeidimais, kuriais pažeidžiami šie Sąjungos teisės aktai:	5. Koordinatorius pasiūlo Europos bankininkystės institucijai ***atlikti*** stebėtojos ***vaidmenį***, jei suderinti veiksmai pagal I ***skirsnį*** yra susiję su ***plačiai paplitusiais pažeidimais ir Sąjungos mastu*** plačiai paplitusiais pažeidimais, kuriais pažeidžiami šie Sąjungos teisės aktai:

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Bendra pozicija ir prekiautojų išklausymas	***Nuostatos dėl bendravimo su prekiautojais kalbos***

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. 17 ir 23 straipsniuose nurodyta bendra pozicija pateikiama pažeidimą padariusiam prekiautojui. Pažeidimą padariusiam prekiautojui suteikiama galimybė būti išklausytam, kai nagrinėjami į bendrą poziciją įtraukti klausimai.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 99

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Prekiautojas turi teisę bendrauti valstybės narės, kurioje jis yra įsisteigęs, arba gyvenamosios valstybės narės	2. Prekiautojas turi teisę bendrauti valstybės narės, kurioje jis yra įsisteigęs, arba gyvenamosios valstybės narės

oficialiąja kalba. ***Prekiautojas šios teisės gali atsisakyti arba paprašyti, kad bendraujant su kompetentingomis institucijomis būtų vartojama kita oficialioji Sąjungos kalba.***	oficialiąja kalba.

Pakeitimas 100

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma išsami prekiautojų teisės į gynybą vykdant suderintus ir bendrus veiksmus įgyvendinimo tvarka. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl reglamento
32 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
32 straipsnis	32 straipsnis
Suderinti vartotojų rinkų tyrimai	***Suderinti vartotojų rinkų patikrinimai***
1. Kai pagal rinkos tendencijas, vartotojų skundus ar kitus rodiklius galima įtarti, kad galėjo būti padaryta, yra daroma arba gali būti padaryta plačiai paplitusių pažeidimų, susijusios kompetentingos institucijos gali nuspręsti atlikti suderintą vartotojų rinkų patikrinimą. ***Tokius suderintus patikrinimus koordinuoja Komisija.***	1. Kai pagal rinkos tendencijas, vartotojų skundus ar kitus rodiklius galima įtarti, kad galėjo būti padaryta, yra daroma arba gali būti padaryta plačiai paplitusių pažeidimų, susijusios kompetentingos institucijos gali nuspręsti atlikti suderintą vartotojų rinkų patikrinimą.
	1a. Tokius suderintus vartotojų rinkų patikrinimus koordinuoja Komisija.
2. Atlikdamos suderintus patikrinimus ***susijusios*** kompetentingos institucijos veiksmingai naudojasi 8 straipsnyje nustatytais ir pagal nacionalinę teisę joms	2. Atlikdamos suderintus ***vartotojų rinkų*** patikrinimus ***juose dalyvaujančios*** kompetentingos institucijos veiksmingai naudojasi 8 straipsnyje nustatytais ir pagal

suteiktais įgaliojimais.	nacionalinę teisę joms suteiktais įgaliojimais.
3. ***Kompetentingos*** institucijos gali pakviesti Komisijos pareigūnus ir juos lydinčius kitus Komisijos įgaliotus asmenis dalyvauti patikrinimuose.	3. ***Tam tikrais deramai pagrįstais atvejais kompetentingos*** institucijos gali pakviesti ***paskirtąsias institucijas,*** Komisijos pareigūnus ir juos lydinčius kitus Komisijos įgaliotus asmenis dalyvauti patikrinimuose.
4. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos išsamios patikrinimų procedūros. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	4. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos išsamios patikrinimų procedūros. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 102

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
34 straipsnis	34 straipsnis
Įspėjimo mechanizmas	Įspėjimo mechanizmas
1. Kompetentinga institucija nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms kompetentingoms institucijoms apie visus pagrįstus įtarimus, kad jos teritorijoje daromas pažeidimas, galintis pažeisti vartotojų interesus kitose valstybėse narėse (įspėjimas), pateikdama standartinę formą per 43 straipsnyje nurodytą duomenų bazę.	1. Kompetentinga institucija nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms kompetentingoms institucijoms apie visus pagrįstus įtarimus, kad jos teritorijoje daromas pažeidimas ***ar plačiai paplitęs pažeidimas***, galintis pažeisti vartotojų interesus kitose valstybėse narėse (įspėjimas), pateikdama standartinę formą per 43 straipsnyje nurodytą duomenų bazę.
2. Komisija nedelsdama praneša susijusioms kompetentingoms institucijoms apie visus pagrįstus įtarimus, kad Sąjungos teritorijoje padarytas pažeidimas (įspėjimas) per 43 straipsnyje nurodyta duomenų bazę.	2. Komisija nedelsdama praneša susijusioms kompetentingoms institucijoms apie visus pagrįstus įtarimus, kad Sąjungos teritorijoje padarytas pažeidimas ***ar plačiai paplitęs pažeidimas*** (įspėjimas) per 43 straipsnyje nurodyta duomenų bazę.
3. ***Visų pirma, jei*** įmanoma, kompetentingos institucijos arba Komisijos įspėjime pateikiama ši informacija apie įtariamą pažeidimą:	3. ***Jei*** įmanoma, kompetentingos institucijos arba Komisijos įspėjime ***visų pirma*** pateikiama ši informacija apie įtariamą ***pažeidimą arba plačiai paplitusį*** pažeidimą:
a) veiksmo arba neveikimo, kuriuo	a) veiksmo arba neveikimo, kuriuo

padarytas pažeidimas, aprašymas;	padarytas pažeidimas, aprašymas;
b) su pažeidimu susijęs produktas arba paslauga;	b) su pažeidimu susijęs produktas arba paslauga;
c) su pažeidimu susijusios arba ***galimai*** susijusios valstybės narės;	c) su pažeidimu susijusios arba ***galbūt*** susijusios valstybės narės;
d) pažeidimą padaręs arba, kaip įtariama, padaręs prekiautojas;	d) pažeidimą padaręs arba, kaip įtariama, padaręs prekiautojas;
e) teisinis pagrindas imtis galimų veiksmų pagal nacionalinę teisę ir atitinkamas ***šio reglamento*** priede ***nurodytų*** Sąjungos teisės aktų nuostatas;	e) teisinis pagrindas imtis galimų veiksmų pagal nacionalinę teisę ir atitinkamas priede ***išvardytų*** Sąjungos teisės aktų nuostatas;
f) teismo proceso rūšis, vykdymo užtikrinimo ar kitos priemonės, kurių imtasi dėl pažeidimo, jų taikymo datos ir trukmė;	f) teismo proceso rūšis ***ir statusas***, vykdymo užtikrinimo ar kitos priemonės, kurių imtasi dėl pažeidimo, jų taikymo datos ir trukmė;
g) teismo proceso etapas, vykdymo užtikrinimo ar kitos priemonės, kurių imtasi dėl pažeidimo;	
h) teismo procesui vadovaujanti ir kitas priemones taikanti kompetentinga institucija***;***	h) teismo procesui vadovaujanti ir kitas priemones taikanti kompetentinga institucija***.***
i) ar įspėjimo tikslas – informuoti, ar inicijuoti veiksmus.	
4 Įspėjimu***, kuriuo inicijuojami veiksmai,*** kompetentinga institucija arba Komisija ***gali paprašyti*** kitų kompetentingų institucijų ir Komisijos patikrinti, ar kitų valstybių narių teritorijoje nedaroma panašių įtariamų pažeidimų ir ar kitose valstybėse narėse jau buvo imtasi kokių nors vykdymo užtikrinimo priemonių.	4 Įspėjimu kompetentinga institucija arba Komisija ***paprašo*** kitų ***valstybių narių*** kompetentingų institucijų ir***, kai tinkama,*** Komisijos patikrinti, ar kitų valstybių narių teritorijoje nedaroma panašių įtariamų pažeidimų ir ar kitose valstybėse narėse jau buvo imtasi kokių nors vykdymo užtikrinimo priemonių. ***Tos kitų valstybių narių kompetentingos institucijos ir Komisija nedelsdamos pateikia atsakymą dėl prašymo.***
5 Siekdamos veiksmingai ištirti įtariamus pažeidimus susijusios kompetentingos institucijos, atsižvelgdamos į po įspėjimo gautus atsakymus, imasi III ir IV skyriuose nurodytų reikiamų priemonių.	
6 Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais ***nustatoma išsami įspėjimo mechanizmo veikimo tvarka, įskaitant, visų pirma, standartines įspėjimų formas***.	6. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais ***nustatomos standartinės įspėjimų pateikimo per 43 straipsnyje nurodytą duomenų bazę formos***. Tie

Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 103

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
35 straipsnis	35 straipsnis
Kitų subjektų dalyvavimas įspėjimo mechanizmo sistemoje	Kitų subjektų dalyvavimas įspėjimo mechanizmo sistemoje
1. ***34 straipsnyje nustatyto įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvauja paskirtosios institucijos*** ir ***Europos*** vartotojų ***centrai. Valstybės narės paskiria įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvausiančias vartotojų organizacijas bei asociacijas, taip pat kitus subjektus, kai antai prekybos asociacijas, turinčias tinkamų vartotojų apsaugos srities žinių ir teisėtų interesų. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tuos subjektus.***	1. ***Paskirtosios institucijos, Europos vartotojų centrai, vartotojų organizacijos ir asociacijos, taip pat prekiautojų asociacijos, kurie turi tinkamos patirties*** ir ***teisėtų interesų*** vartotojų ***apsaugos srityje, turi teisę pranešti susijusių valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai apie įtariamus pažeidimus ir pateikti 34 straipsnio 3 dalyje nurodytą informaciją, naudodami standartinę išorės pranešimų formą, pateiktą 43 straipsnyje nurodytoje duomenų bazėje (išorės įspėjimas)***. ***Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos standartinės išorės įspėjimų pateikimo per 43 dalyje nurodytą duomenų bazę formos. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.***
2. Komisija ***gali paskirti kitus įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvausiančius subjektus***, ***atstovausiančius*** vartotojų ir įmonių interesams Sąjungos lygmeniu.	2. Komisija ***suteikia teisę pateikti išorės įspėjimą kitiems subjektams***, ***atstovaujantiems*** vartotojų ir įmonių interesams Sąjungos lygmeniu.
3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyti subjektai turi teisę pranešti susijusių valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai apie įtariamus pažeidimus ir pateikti 34 straipsnio 3 dalyje nurodytą informaciją, naudodami 43 straipsnyje nurodytoje duomenų bazėje pateiktą	

standartinę išorės pranešimų formą (išorės įspėjimas).

4. ***Išorės įspėjimais siekiama tik informuoti. Reaguodamos*** į ***tų subjektų*** įspėjimus ***ir informaciją*** kompetentingos institucijos neprivalo inicijuoti procedūros arba imtis kokių nors kitų veiksmų. Išorės įspėjimus siunčiantys subjektai užtikrina, kad būtų pateikta teisinga, naujausia ir tiksli informacija, ir nedelsdami ***pataiso*** arba prireikus atšaukia ***pateiktą*** informaciją. Tam jie turi prieigą prie informacijos, kurią pateikė, tačiau turi laikytis 41 ir 43 straipsniuose nustatytų apribojimų.

4. ***Reaguodamos*** į ***išorės*** įspėjimus kompetentingos institucijos neprivalo inicijuoti procedūros arba imtis kokių nors kitų veiksmų. ***1 ir 2 dalyse nurodyti*** išorės įspėjimus siunčiantys subjektai užtikrina, kad būtų pateikta teisinga, naujausia ir tiksli informacija, ir nedelsdami ***ištaiso visas pateiktoje informacijoje esančias klaidas*** arba prireikus atšaukia ***šią*** informaciją. Tam jie turi prieigą prie informacijos, kurią pateikė, tačiau turi laikytis 41 ir 43 straipsniuose nustatytų apribojimų. ***Šiems subjektams taip pat pranešama apie visus tolesnius atitinkamos kompetentingos institucijos veiksmus, susijusius su minėtais įspėjimais, arba, gavus prašymą, nurodoma priežastis, kodėl veiksmų nesiimta.***

5. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma išsami kitų subjektų paskyrimo ir dalyvavimo įspėjimo mechanizmo sistemoje tvarka. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 104

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Per 43 straipsnyje nurodytą duomenų bazę kompetentingos institucijos, įtarusios, kad dėl pažeidimo gali nukentėti vartotojų interesai kitose valstybėse narėse, nedelsdamos informuoja Komisiją ir kitas kompetentingas institucijas apie visas priemones, kurių ėmėsi siekdamos ištirti vartotojų interesus jų teritorijoje ginančių teisės aktų pažeidimą***, visų pirma apie***:	1. Per 43 straipsnyje nurodytą duomenų bazę ***kitų valstybių narių*** kompetentingos institucijos, įtarusios, kad dėl ***atitinkamo*** pažeidimo gali nukentėti vartotojų interesai kitose valstybėse narėse, nedelsdamos informuoja Komisiją ir kitas kompetentingas institucijas apie visas priemones, kurių ***jos*** ėmėsi siekdamos ištirti vartotojų interesus jų teritorijoje ginančių ***Sąjungos*** teisės aktų pažeidimą:

Pakeitimas 105

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) bet kokį kompetentingos institucijos arba kitos institucijos pranešimą, nutartį, sprendimą ar panašią priemonę, susijusią su nacionaline pažeidimo ar įtariamo pažeidimo tyrimo procedūra;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 106

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) bet kokį teismo ar kitos teisminės institucijos sprendimą, nutartį, draudimą ar kitą panašią priemonę, susijusią su pažeidimu arba įtariamu pažeidimu;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 107

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) bet kokią kitą kitų nacionalinių institucijų ar, kai taikoma, paskirtųjų institucijų informaciją, sprendimą, nutartį arba aktą, kuris gali būti susijęs su pažeidimu arba įtariamu pažeidimu.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 108

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma išsami keitimosi kita pažeidimams pagal šį reglamentą nustatyti svarbia informacija tvarka. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 109

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
37 straipsnis	37 straipsnis
Kitų priežiūrą ir vykdymo užtikrinimą lengvinančių veiksmų koordinavimas	Kitų priežiūrą ir vykdymo užtikrinimą lengvinančių veiksmų koordinavimas
1. Valstybės narės informuoja viena kitą ir Komisiją apie savo veiklą ***šiose srityse***:	1. Valstybės narės informuoja viena kitą ir Komisiją apie savo veiklą***, į kurią įeina***:
a) ***pareigūnų, vykdančių vartotojų apsaugą, mokymas, įskaitant kalbų mokymą, ir mokomųjų seminarų organizavimas***;	a) ***kompetentingų institucijų, atsakingų už šio reglamento vykdymą, darbuotojų rengimas, įskaitant pareigūnų mokymus***;
b) duomenų apie vartotojų skundus rinkimas, klasifikavimas ir keitimasis jais;	b) duomenų apie vartotojų skundus rinkimas, klasifikavimas ir keitimasis jais;
c) kompetentingų pareigūnų tinklų pagal konkrečius sektorius kūrimas;	c) kompetentingų pareigūnų tinklų pagal konkrečius sektorius kūrimas;
d) informacijos ir ryšio priemonių kūrimas;	d) informacijos ir ryšio priemonių kūrimas;
e) standartų, ***metodologijų*** ir gairių ***pareigūnams, vykdantiems vartotojų apsaugą***, rengimas;	e) standartų, ***metodikos*** ir gairių, ***susijusių su šio reglamento taikymu***, rengimas;
f) pareigūnų mainai, įskaitant galimybę vykdyti veiklą pagal III ir IV skyrius.	
2. Valstybės narės ***koordinuoja*** ir kartu ***organizuoja*** 1 dalyje nurodytą veiklą.	2. Valstybės narės ***gali koordinuoti*** ir kartu ***organizuoti*** 1 dalyje nurodytą veiklą.
3. Komisija ir valstybės narės reguliariai keičiasi informacija ir	

duomenimis apie vartotojų skundus. Šiuo tikslu Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, parengia ir prižiūri suderintą vartotojų skundų klasifikavimo ir pranešimo apie juos metodiką.

4. Komisija gali priimti bendradarbiavimo principams pagal 1 ir 2 dalis parengti reikalingus įgyvendinimo aktus. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 110

Pasiūlymas dėl reglamento
39 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės, bendradarbiaudamos su Komisija, gali kartu vykdyti 1 dalyje nurodytų sričių veiklą. ***Valstybės narės***, bendradarbiaudamos su Komisija, ***parengia*** 1 dalies e punkte nurodytos veiklos bendruosius principus.	2. Valstybės narės, bendradarbiaudamos su Komisija, gali kartu vykdyti 1 dalyje nurodytų sričių veiklą. ***Jos***, bendradarbiaudamos su Komisija, ***gali parengti*** 1 dalies e punkte nurodytos veiklos bendruosius principus.

Pakeitimas 111

Pasiūlymas dėl reglamento
39 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisija gali priimti keitimosi informacija principams pagal 1 dalį parengti reikalingus įgyvendinimo aktus. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 112

Pasiūlymas dėl reglamento
41 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Remiantis 8 straipsniu surinkta*** ir ***kompetentingoms institucijoms bei Komisijai*** perduota informacija naudojama tik siekiant užtikrinti vartotojų interesų apsaugos teisės aktų laikymąsi.	1. ***Kompetentingų institucijų*** ir ***Komisijos surinkta ar joms*** perduota informacija naudojama tik siekiant užtikrinti ***Sąjungos*** vartotojų interesų apsaugos teisės aktų laikymąsi.

Pakeitimas 113

Pasiūlymas dėl reglamento
41 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nepaisant 2 dalies, kompetentingos institucijos gali naudotis informacija ir ją atskleisti, jeigu to reikia siekiant:	3. Nepaisant 2 dalies ***ir užtikrinus, kad bus visapusiškai laikomasi pagrindinių teisių, pvz., teisės į privatumą ir asmens duomenų apsaugą, taip pat Sąjungos teisės aktų dėl asmens duomenų apsaugos ir tvarkymo***, kompetentingos institucijos gali naudotis informacija ir ją atskleisti, jeigu to reikia siekiant:

Pakeitimas 114

Pasiūlymas dėl reglamento
41 straipsnio 3 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) viešojo intereso tikslų, pavyzdžiui, užtikrinant visuomenės saugumą, vartotojų apsaugą, visuomenės sveikatą ir aplinkos apsaugą.

Pakeitimas 115

Pasiūlymas dėl reglamento
42 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Pagal 8 straipsnį*** vienos valstybės narės kompetentingos institucijos surinkti	2. ***Valstybės narės užtikrina, kad*** vienos valstybės narės kompetentingos

įrodymai, dokumentai, informacija, paaiškinimai ir ***tyrimo*** išvados gali būti naudojami pagal šį reglamentą kompetentingų institucijų kitose valstybėse narėse inicijuotuose procesuose, netaikant jokių kitų formalių reikalavimų.	institucijos surinkti įrodymai, dokumentai, informacija, paaiškinimai ir ***tyrimų*** išvados gali būti naudojami pagal šį reglamentą kompetentingų institucijų kitose valstybėse narėse inicijuotuose procesuose, netaikant jokių kitų formalių reikalavimų.

Pakeitimas 116

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Komisija sukuria ir prižiūri reikiamą elektroninę duomenų bazę, ***kurioje ji saugo ir tvarko informaciją, gautą vykdant savitarpio pagalbos prašymus pagal III skyrių*** ir ***įgyvendinant priemones pagal IV skyrių bei priežiūros mechanizmą pagal V skyrių***. Duomenų baze gali naudotis kompetentingos institucijos ir Komisija.	1. Komisija sukuria ir prižiūri reikiamą elektroninę duomenų bazę, ***skirtą visiems šiuo reglamentu numatytiems kompetentingų institucijų, bendrų ryšių palaikymo tarnybų*** ir ***Komisijos ryšiams palaikyti***. ***Ta*** duomenų baze ***tiesiogiai*** gali naudotis kompetentingos institucijos***,*** ***bendros ryšių palaikymo tarnybos*** ir Komisija.

Pakeitimas 117

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Kitų*** institucijų, subjektų ir paskirtųjų institucijų pateikta informacija saugoma ir tvarkoma elektroninėje duomenų bazėje, tačiau šioms institucijoms, subjektams ir paskirtosioms institucijoms prieiga prie ***šių*** duomenų nesuteikiama.	2. ***35 straipsnyje nurodytų kitų valdžios*** institucijų, subjektų ir paskirtųjų institucijų pateikta informacija saugoma ir tvarkoma elektroninėje duomenų bazėje, tačiau šioms institucijoms, subjektams ir paskirtosioms institucijoms prieiga prie ***minėtos*** duomenų ***bazės*** nesuteikiama.

Pakeitimas 118

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	2a. Kai 35 straipsnyje nurodyta kompetentinga institucija, paskirtoji institucija ar subjektas vėliau nustato, kad pagal 34 ir 35 straipsnius jos pateiktas pranešimas apie pažeidimą pasirodė esantis nepagrįstas, ji tą pranešimą atsiima. Komisija nedelsdama pašalina iš duomenų bazės susijusią informaciją ir informuoja suinteresuotąsias šalis apie tokio pašalinimo priežastis.

Pakeitimas 119

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) remdamasi 12 straipsnio 3 dalimi ***prašomoji*** institucija praneša Komisijai apie pažeidimo Sąjungoje nutraukimą;	a) remdamasi 12 straipsnio 3 dalimi ***kompetentinga*** institucija praneša Komisijai apie pažeidimo Sąjungoje nutraukimą;

Pakeitimas 120

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***remdamasi*** 19 straipsniu ***koordinuojanti institucija*** praneša Komisijai apie ***plačiai paplitusio pažeidimo nutraukimą arba uždraudimą***;	b) ***remdamasis*** 19 straipsniu ***koordinatorius*** praneša Komisijai apie ***suderintų veiksmų užbaigimą***;

Pakeitimas 121

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) remdamasi ***26*** straipsniu Komisija nutaria užbaigti ***bendrus*** veiksmus dėl Sąjungos mastu plačiai paplitusio pažeidimo, tačiau prekiautojų	c) remdamasi ***19*** straipsniu Komisija***,*** ***kaip koordinatorė,*** nutaria užbaigti ***suderintus*** veiksmus dėl Sąjungos mastu plačiai paplitusio pažeidimo, tačiau

įsipareigojimai galioja ***10 metų***, siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi vartotojų interesų apsaugos teisės aktų;	prekiautojų įsipareigojimai galioja ***penkerius metus***, siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi ***Sąjungos*** vartotojų interesų apsaugos teisės aktų;

Pakeitimas 122

Pasiūlymas dėl reglamento
43 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisija priima ***šiai*** duomenų ***bazei sukurti reikalingus įgyvendinimo aktus***. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	4. Komisija priima ***įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos standartinės elektroninės formos ir šablonai, teikiami*** duomenų ***bazėje diskusijų forumui, kuriame keičiamasi visais prašymais ir atsakymais bei kitais dokumentais***. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 123

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nacionaliniai vykdymo užtikrinimo planai ir prioritetų nustatymas	Vykdymo užtikrinimo planai ir prioritetų nustatymas

Pakeitimas 124

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Kas dvejus metus, pradedant nuo 20xx m. xx mėn. xx d***. [šio reglamento įsigaliojimo data]***,*** kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai ***dvimečius*** įgyvendinimo planus***, naudodama Komisijos parengtą specialią standartinę elektroninę formą.*** Įgyvendinimo planuose	1. ***Ne vėliau kaip*** ... [šio reglamento įsigaliojimo data] ***ir po to kas dvejus metus*** kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai įgyvendinimo planus***. Tuose*** įgyvendinimo planuose pateikiama:

visų pirma pateikiama:

Pakeitimas 125

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) informacija apie rinkos tendencijas, kurios gali paveikti vartotojų interesus ***jų valstybėse narėse ir taip atskleisti dalykus, kurie gali vykti kitose valstybėse narėse***;	a) informacija apie rinkos tendencijas, kurios gali paveikti vartotojų interesus;

Pakeitimas 126

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kai taikoma, praėjusio dvimečio plano įgyvendinimo santrauka, įskaitant veiksmų pagal šį reglamentą, vartotojų skundų ir kitų gautų skundų, priežiūros bei vykdymo užtikrinimo veiklos ir svarbių teismo sprendimų, nuosprendžių ir kitų nutarčių ar priemonių, taip pat priežasčių, dėl kurių ankstesnis dvimetis planas galėjo būti įgyvendintas tik iš dalies, apžvalgą;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 127

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) informacija apie kompetentingų institucijų veiklos organizavimą, įgaliojimus ir pareigas, taip pat apie bet kokius įvykusius arba planuojamus jų pasikeitimus;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 128

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***vartotojų*** interesų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimo prioritetinės sritys valstybėje narėje ***ateinančiais dvejais metais***;	d) ***Sąjungos vartotojų*** interesų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimo prioritetinės sritys ***atitinkamoje*** valstybėje narėje;

Pakeitimas 129

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) vartotojų interesų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimui ateinančiais dvejais metais skirtų išteklių valstybėje narėje apžvalga;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 130

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 1 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) pranešimas apie šio reglamento įgyvendinimui ateinančiais dvejais metais skirtus išteklius.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 131

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Komisija viešai skelbia įgyvendinimo planų santrauką.

Pakeitimas 132

Pasiūlymas dėl reglamento
45 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu ***per dvejus metus nuo paskutinio vykdymo užtikrinimo plano pateikimo*** iš esmės pasikeistų aplinkybės arba rinkos sąlygos, valstybės narės gali pateikti ***patikslintą*** įgyvendinimo planą.	2. Jeigu iš esmės pasikeistų aplinkybės arba rinkos sąlygos, valstybės narės gali pateikti ***informaciją, susijusią su tais pokyčiais, kurių aprėptis nepatenka į*** įgyvendinimo planą.

Pakeitimas 133

Pasiūlymas dėl reglamento
46 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
46 straipsnis	***Išbraukta.***
Nacionalinių vykdymo užtikrinimo planų stebėsena ir įgyvendinimas	
1. Komisija stebi, kaip įgyvendinami nacionaliniai vykdymo užtikrinimo planai. Komisija gali konsultuoti dėl nacionalinių vykdymo užtikrinimo planų įgyvendinimo, nustatyti šiam reglamentui įgyvendinti reikalingų išteklių gaires ir skatinti taikyti geriausią praktiką.	
2. Komisija priima elektroninėms standartinėms formoms ir išsamiai informacijai apie 45 straipsnyje nurodytus nacionalinius vykdymo užtikrinimo planus parengti reikalingus įgyvendinimo aktus. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	

Pakeitimas 134

Pasiūlymas dėl reglamento
47 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sankcijų už pažeidimus Sąjungoje ir plačiai paplitusius pažeidimus skyrimo principai	Sankcijų už pažeidimus Sąjungoje ir plačiai paplitusius pažeidimus ***bei Sąjungos mastu plačiai paplitusius pažeidimus*** skyrimo principai

Pakeitimas 135

Pasiūlymas dėl reglamento
47 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Skirdamos sankcijas už pažeidimus Sąjungoje ir plačiai paplitusius pažeidimus kompetentingos institucijos, be kita ko, atsižvelgia į:	1. Skirdamos sankcijas už pažeidimus Sąjungoje ir plačiai paplitusius pažeidimus ***bei Sąjungos mastu plačiai paplitusius pažeidimus*** kompetentingos institucijos, be kita ko, atsižvelgia į:

Pakeitimas 136

Pasiūlymas dėl reglamento
47 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

Pakeitimas 137

Pasiūlymas dėl reglamento
49 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Valstybės narės nedelsdamos pateikia Komisijai visus šio reglamento reguliuojamais klausimais, išskyrus ***individualius atvejus***, jų priimtų nacionalinės teisės aktų nuostatų arba susitarimų tekstus.	Valstybės narės nedelsdamos pateikia Komisijai visus šio reglamento reguliuojamais klausimais, išskyrus ***su individualiais atvejais susijusius susitarimus***, jų priimtų nacionalinės teisės aktų nuostatų arba susitarimų tekstus.

Pakeitimas 138

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[Ne vėliau kaip ***iki 20xx m. xx mėn. xx d., ne vėliau kaip per septynerius metus nuo taikymo pradžios]*** Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento taikymo ataskaitą.	***Ne*** vėliau kaip ... ***[penkeri metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos]*** Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento taikymo ataskaitą.

Pakeitimas 139

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Ataskaitoje turi būti pateiktas šio reglamento taikymo įvertinimas, įskaitant vartotojų interesų apsaugos teisės aktų pagal šį reglamentą veiksmingumo įvertinimą ir analizę, kurioje, be kita ko, būtų įvertinta, kaip keitėsi prekiautojų pastangos laikytis vartotojų interesų apsaugos teisės aktų pagrindinėse vartotojų rinkose, kuriose vykdoma tarptautinė prekyba.	Ataskaitoje turi būti pateiktas šio reglamento taikymo įvertinimas, įskaitant ***Sąjungos*** vartotojų interesų apsaugos teisės aktų pagal šį reglamentą veiksmingumo įvertinimą ir analizę, kurioje, be kita ko, būtų įvertinta, kaip keitėsi prekiautojų pastangos laikytis vartotojų interesų apsaugos ***Sąjungos*** teisės aktų pagrindinėse vartotojų rinkose, kuriose vykdoma tarptautinė prekyba. ***Visų pirma Komisija įvertina, ar veiksmingi:*** ***a) 8 straipsniu suteikti įgaliojimai;*** ***b) Sąjungos mastu plačiai paplitusiems pažeidimams nustatyta riba;*** ***c) 43 straipsnyje numatyta informacijos apie pažeidimus mainų sistema.*** ***Prireikus prie tos ataskaitos pridedami pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų.***

Pakeitimas 140

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Ne vėliau kaip ... [šio reglamento įsigaliojimo data] ir po to kas dvejus metus Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje apibendrinama informacija, pokyčiai vartotojų teisės aktų vykdymo užtikrinimo srityje ir statistiniai duomenys, kuriais keičiamasi pagal 33 straipsnyje nustatytą priežiūros mechanizmą, įskaitant paskelbtus įspėjimus ir tolesnius veiksmus, kurių imtasi dėl išorės įspėjimų, ir pagal 16 straipsnį pateikiama plačiai paplitusių pažeidimų ir Sąjungos mastu plačiai paplitusių pažeidimų apžvalga.

Pakeitimas 141

Pasiūlymas dėl reglamento
51 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
51 straipsnis	***Išbraukta.***
Reglamento (ES) Nr. 2006/2004 priedo pakeitimai	
Reglamento (ES) Nr. 2006/2004 priedas papildomas šiais punktais:	
„18. 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/83/ES dėl vartotojų teisių [OL L 304, 2011 11 22, p. 64].	
19. 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje 20 straipsnis (OL L 376, 2006 12 27, p. 36).	
20. 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1371/2007 dėl geležinkelių keleivių teisių ir pareigų (OL L 315, 2007 12 3, p. 14).	

21. 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2006 dėl neįgalių asmenų ir ribotos judėsenos asmenų teisių keliaujant oru (OL L 204, 2006 7 26, p. 1).

22. 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 22–24 straipsniai (OL L 293, 2008 10 31, p. 3).

23. 2014 m. vasario 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/17/EB dėl vartojimo kredito sutarčių dėl gyvenamosios paskirties nekilnojamojo turto 10, 11, 13–18, 21–23 straipsniai, 10 skyrius ir I bei II priedai (OL L 60, 2014 2 28, p. 34).

24. 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/92/ES dėl mokesčių, susijusių su mokėjimo sąskaitomis, palyginamumo, mokėjimo sąskaitų perkėlimo ir galimybės naudotis būtiniausias savybes turinčiomis mokėjimo sąskaitomis (OL L 257, 2014 8 28, p. 214). “

Pakeitimas 142

Pasiūlymas dėl reglamento
53 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šis reglamentas taikomas nuo ***[praėjus vieneriems metams*** nuo ***jo įsigaliojimo]***.	Šis reglamentas taikomas nuo ***… [18 mėnesių*** nuo ***šio reglamento įsigaliojimo dienos]***.

Pakeitimas 143

Pasiūlymas dėl reglamento
53 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tačiau 51 straipsnis taikomas nuo [šio reglamento įsigaliojimo dienos].	***Išbraukta.***

Pakeitimas 144

Pasiūlymas dėl reglamento
Priedo 24 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24a. 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 524/2013 dėl elektroninio vartotojų ginčų sprendimo, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 ir Direktyvos 2009/22/EB (Reglamentas dėl vartotojų EGS) 14 straipsnis (OL L 165, 2013 6 18, p. 1).

Pakeitimas 145

Pasiūlymas dėl reglamento
Priedo 24 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24b. 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 924/2009 dėl tarptautinių mokėjimų Bendrijoje, panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 2560/2001 (OL L 266, 2009 10 9, p. 11).

Pakeitimas 146

Pasiūlymas dėl reglamento
Priedo 24 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24c. 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)

Nr. 260/2012, kuriuo nustatomi kredito pervedimų ir tiesioginio debeto operacijų eurais techniniai ir komerciniai reikalavimai ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 924/2009 (OL L 94, 2012 3 30, p. 22).

Pakeitimas 147

Pasiūlymas dėl reglamento
Priedo 24 d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24d. 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/2366 dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2002/65/EB, 2009/110/EB ir 2013/36/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010 ir panaikinama Direktyva 2007/64/EB (OL L 337, 2015 12 23, p. 35).

Pakeitimas 148

Pasiūlymas dėl reglamento
Priedo 24 e punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24e. 2016 m. sausio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/97 dėl draudimo produktų platinimo (OL L 26, 2016 2 2, p. 19).

Pakeitimas 149

Pasiūlymas dėl reglamento
Priedo 24 f punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

	24f. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas 2017/... dėl internetinių turinio paslaugų tarpvalstybinio perkeliamumo užtikrinimo vidaus rinkoje. (OL L ...)[+].
	[+] OL: prašome įrašyti šio reglamento (COD 2015/0284) paskelbimo serijos numerį, priėmimo datą ir nuorodą.

Pakeitimas 150

Pasiūlymas dėl reglamento
Priedo 24 g punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24g. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas .../... dėl geografinio blokavimo ir kitokių formų diskriminavimo dėl klientų pilietybės, gyvenamosios arba įsisteigimo vietos problemos sprendimo būdų, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 ir Direktyva 2009/22/EB. (OL L ...)[+].
	[+] OL: prašome įrašyti šio reglamento (COD 2016/0152) paskelbimo serijos numerį, priėmimo datą ir nuorodą.

AIŠKINAMOJI DALIS

Komisijos pasiūlymo aplinkybės

2003 m. Komisija pirmą kartą pasiūlė nacionalinių valdžios institucijų tarpvalstybinio bendradarbiavimo sistemą, kad būtų skatinama veiksmingesnė tarpvalstybinių pažeidimų stebėsena, tyrimas ir patraukimas baudžiamojon atsakomybėn už juos ir taip panaikintos spragos, kuriomis naudojasi sukčiaujantys prekiautojai. 2004 m. spalio 27 d. Europos Parlamentas ir Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 (vadinamasis BVAS reglamentas), kuris įsigaliojo 2006 m. gruodžio 29 d.

Po dešimties metų Komisija pateikė pasiūlymą persvarstyti BVAS reglamentą, kad būtų padidintas su šiuo bendradarbiavimu susijusių taisyklių ir procedūrų efektyvumas, ypač siekiant patikimiau spręsti bendrosios skaitmeninės rinkos problemas. Pasiūlymas dėl reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004, yra 2016 m. gegužės 25 d. priimto Elektroninės prekybos dokumentų rinkinio dalis. Persvarstytomis nuostatomis siekiama pagerinti nacionalinių institucijų naudojamus vykdymo užtikrinimo mechanizmus, kad būtų išspręstas daugelio šalių vartotojams žalingos neteisėtos praktikos, ypač susijusios su internetiniais pažeidimais, klausimas.

Pranešėjos pozicija

Pranešėja palankiai vertina Komisijos pasiūlymą ir pripažįsta, kad vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo srityje dar nepadaryta pakankamos pažangos.

Kadangi prekiautojai vis dažniau vykdo veiklą bendrojoje rinkoje, su ES susijusiems pažeidimams turėtų būti taikomi veiksmingi mechanizmai, kad būtų išvengta nenuoseklių vykdymo užtikrinimo metodų, susijusių su tuo pačiu pažeidimu, ir vykdymo užtikrinimo veiksmų ir išlaidų dubliavimosi.

Todėl pranešėja mano, kad Komisijos pasiūlyme tinkamai nustatyti visų valstybių narių **vykdymo užtikrinimo institucijoms reikalingi įgaliojimai** (8 straipsnis), ir mano, kad šis įgaliojimų rinkinys būtinas tinkamam tarpvalstybiniam bendradarbiavimui, kad būtų susidorota su pažeidimais. Kad būtų užtikrintas veiksmingas bendradarbiavimas, šiuos įgaliojimus reikėtų suteikti visų valstybių narių vykdymo užtikrinimo institucijoms.

Pažeidimo atveju nustatytas pagrįstas **tam tikrų įgaliojimų taikymo** penkerių metų **senaties terminas**, kuriuo užtikrinamas teisinis tikrumas ir kuris gali daryti atgrasantį poveikį (5 straipsnis).

Pranešėja pritaria naujų „**plačiai paplitusio pažeidimo**“ ir „**Sąjungos mastu plačiai paplitusio pažeidimo**“ sąvokų įvedimui. Vis dėlto ji mano, kad pastarajai sąvokai nustatyta pernelyg didelė riba (21 straipsnis). Dėl tyrimų ir suderinto vykdymo užtikrinimo, kurie numatyti Sąjungos mastu plačiai paplitusių pažeidimų atveju, sudėtingumo koordinuojančia įstaiga reikia paskirti Komisiją. Todėl pranešėja su šešėliniais pranešėjais sutarė dėl kitokios ribos, t. y. ja laikyti reikėtų daugumą valstybių narių, kuriose gyvena bent dauguma visų Sąjungos gyventojų (3 straipsnis).
Pranešėja pritaria vartotojų organizacijų dalyvavimui, pvz., 34 straipsnyje numatytame

įspėjimo mechanizme, nes subjektai, turintys teisėtų interesų vartotojų apsaugos srityje, labai dažnai apie pažeidimus sužino daug anksčiau už kompetentingas institucijas. Šiuo atžvilgiu taip pat reikia užtikrinti tinkamą **duomenų bazės ir informacijos mainų sistemos,** kurios numatytos 43 straipsnyje, veikimą.

Pranešėjos manymu, užtikrinus profesinių paslapčių kriterijų laikymąsi reikia paskelbti bendras pozicijas, t. y. plačiai paplitusių pažeidimų **tyrimo ir vertinimo išvadas** arba jų dalis, kad būtų padidintas skaidrumas ir vartotojams pranešta apie įrodytus pažeidimus.

Pranešėja pritaria tam, kad daugybę vartotojų apsaugos teisės aktų reikėtų įtraukti į šio reglamento **teisės aktų sąrašą**, kad vykdymo užtikrinimo institucijoms būtų padedama spręsti tokias problemas, kaip vartotojų diskriminavimas dėl gavėjo gyvenamosios vietos ir (arba) pilietybės, ir apskritai visus tarpvalstybinius pažeidimus.

Pranešėja pritaria tam, kad kiekviena valstybė narė pateiktų dvimečius **įgyvendinimo planus** (45 straipsnis), kurie padėtų valstybėms narėms geriau nustatyti prioritetus ir didinti veiksmingą taikymą. Tačiau ji siūlytų apriboti įsipareigojimus ir taikyti tik tuos, kurie būtini, atsižvelgiant į subsidiarumo principą.

Pranešėja siūlo Komisijai kas dvejus metus pateikti ataskaitą, kurioje būtų apibendrinama informacija, kuria apsikeista pagal šiame reglamente nustatytą bendradarbiavimo mechanizmą, įskaitant tiek kompetentingų institucijų, tiek išorės subjektų, pateiktus įspėjimus. Viešai skelbiamoje ataskaitoje apibendrinamos vartotojų teisės aktų įgyvendinimo tendencijos ir pokyčiai.

Be to, pranešėjos nuomone, pasiūlymą galima gerokai patobulinti ir ji savo pateiktais pakeitimais siekė šių tikslų:

- pateikti **aiškų apibrėžčių sąrašą**, įskaitant „Sąjungos mastu plačiai paplitusį pažeidimą“, „kompetentingą instituciją“, „bendrą ryšių palaikymo tarnybą“, „suderintus vartotojų rinkos patikrinimus“, o galiojančiuose vartotojų *acquis* pateiktos apibrėžtys (vartotojas, prekiautojas) gali likti;
- **suderintus vartotojų rinkos patikrinimus vykdyti ir** neinternetiniame sektoriuje**,** nes vartotojų apsauga turi būti užtikrinta neatsižvelgiant į terpę (internete arba tiesiogiai daromi pažeidimai);
- išspręsti **Komisijai tenkančių įvairių įgaliojimų,** kurie nepakankamai ir neaiškiai išdėstyti pasiūlyme, klausimą. Be kita ko, pranešėja susitarė su šešėliniais pranešėjais pasiūlyti pagrindiniame teisės akte nustatyti 30 dienų terminą, per kurį reikia atsakyti į prašymus (11 straipsnis), ir prašo Komisijos įgyvendinimo priemonėmis nustatyti pagrįstus informacijos ir vykdymo užtikrinimo prašymų dėl suderintų veiksmų mainų terminus;
- supaprastinti pasiūlymo teksto **struktūrą**, ypač IV skyriaus, kad, be kita ko, būtų išvengta nereikalingo pasikartojimo. Iš esmės išaiškinti bendradarbiavimo procedūras kartu laikantis su teisės aktų įgyvendinimu susijusių teisinių tradicijų;
- išaiškinti **Komisijos vaidmenį**, ypač III skyriuje dėl savitarpio pagalbos mechanizmo ir IV skyriuje dėl plačiai paplitusių pažeidimų ir Sąjungos mastu plačiai paplitusių pažeidimų;

- išaiškinti **suderintų veiksmų pradžios** ir koordinatoriaus skyrimo **procedūrą,** kai pranešama apie įtarimą dėl plačiai paplitusio pažeidimo;
- aptarti **bendros ryšių palaikymo tarnybos koordinatorės vaidmenį,** kuris kiekvienoje valstybėje narėje turėtų būti paskirtas institucijai, turinčiai pakankamai įgaliojimų ir išteklių šiam svarbiam vaidmeniui atlikti;
- panaikinti **prekiautojo vietą,** kaip svarbiausią kriterijų, pagal kurį paskiriama įgyvendinimo priemones vykdanti kompetentinga institucija (25 straipsnis, iš dalies pakeistas 18a straipsniu).

PRIEDAS: PRANEŠĖJAI PAGALBĄ TEIKUSIŲ SUBJEKTŲ AR ASMENŲ SĄRAŠAS

Toliau pateiktą sąrašą visiškai savanoriškai parengė pranešėja. Pranešėja, rengdama pranešimo projektą, iki jo priėmimo komitete sulaukė pagalbos iš šių subjektų ar asmenų:

Subjektas ir (arba) asmuo
Europos vartotojų organizacija (BEUC)
BUSINESSEUROPE
Europos nacionalinių aukščiausio lygio domenų registrų taryba (CENTR)
Čekijos prekybos inspekcija (ček. *česká obchodní inspekce*)
Čekijos telekomunikacijų tarnyba
Danijos įmonių konfederacija (CDE)
Prancūzijos Europos vartotojų centras (Prancūzijos EVC)
EUROCOMMERCE
Europos kelionių agentai ir kelionių organizatoriai (ECTAA)
Europos internetinių paslaugų teikėjų asociacija (EUROISPA)
Prof. Dr. Evelyne Terryn, vartotojų teisės ir komercinės teisės profesorė, KU, Levenas, Belgija
Europos tiesioginės ir interaktyviosios rinkodaros federacija (FEDMA)
GOOGLE
Vokietijos mažmeninės prekybos federacija (vok. *HDE, Handelsverband Deutschland*)
Portugalijos Ekonomikos reikalų ministerija, Vartotojų generalinis direktoratas
Čekijos Respublikos Prekybos ir pramonės ministerija
Bulgarijos nuolatinė atstovybė ES
Jungtinės Karalystės vyriausybė
Austrijos federaliniai ekonomikos rūmai (vok. *WKO, Wirtschaftskammer Österreich*)
Vokietijos reklamos federacija (vok. *ZAW, Zentralverband der deutschen Werbewirtschaft*)

8.3.2017

TEISĖS REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl nacionalinių institucijų, atsakingų už vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą, bendradarbiavimo (COM(2016) 0283 – C8-0194/2016 – 2016/0148(COD))

Nuomonės referentas: Kostas Chrysogonos

PAKEITIMAI

Teisės reikalų komitetas ragina atsakingą Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
-1 konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(-1) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 4 straipsnio 2 dalies f punktas, 12 straipsnis, 114 straipsnio 3 dalis ir 169 straipsnis ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 38 straipsnis – tai pirminės teisės nuostatos, kuriomis reglamentuojama vartotojų apsaugos politika;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
-1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(-1a) SESV 169 straipsnyje apibrėžiami konkretūs Sąjungos politikos tikslai, t. y. remti vartotojų interesus ir užtikrinti aukšto lygio vartotojų apsaugą. Taigi Sąjunga padeda užtikrinti vartotojų sveikatą, saugą ir ekonominius interesus, taip pat skatinti jų teisę į informaciją, šviečiamąją veiklą ir burtis į organizacijas savo interesams ginti;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
-1 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(-1b) SESV 197 straipsnyje dėl administracinio bendradarbiavimo pripažįstama, kad svarbu veiksmingai įgyvendinti Sąjungos teisę valstybėse narėse, ir nustatomos Sąjungos ir valstybių narių veiksmų šioje srityje ribos;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2006/2004[58] nustatytos suderintos taisykles ir procedūros, padedančios bendradarbiauti nacionalinėms institucijoms, atsakingoms už tarpvalstybinės vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą. 21a straipsnyje numatyta peržiūrėti reglamento	(1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2006/2004[58] nustatytos suderintos taisykles ir procedūros, padedančios bendradarbiauti nacionalinėms institucijoms, atsakingoms už tarpvalstybinės vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą. ***Reglamento (EB) Nr. 2006/2004*** 21a

veiksmingumą ir veiklos mechanizmus, ir Komisija, remdamasi šiuo straipsniu, padarė išvadą, kad Reglamento (EB) Nr. 2006/2004 priemonės yra nepakankamos, kad būtų veiksmingai sprendžiamos vykdymo užtikrinimo problemos bendrojoje rinkoje, ***o*** ypač bendrojoje skaitmeninėje rinkoje;	straipsnyje numatyta peržiūrėti reglamento veiksmingumą ir veiklos mechanizmus, ir Komisija, remdamasi šiuo straipsniu, padarė išvadą, kad Reglamento (EB) Nr. 2006/2004 priemonės yra nepakankamos, kad būtų veiksmingai sprendžiamos vykdymo užtikrinimo problemos bendrojoje rinkoje, ypač bendrojoje skaitmeninėje rinkoje***. Iš Komisijos ataskaitos matyti, jog dabartinį reglamentą reikia pakeisti, kad jis atitiktų skaitmeninės ekonomikos uždavinius ir tarpvalstybinės mažmeninės prekybos vystymąsi ES;***
[58] Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 dėl nacionalinių institucijų, atsakingų už vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymą, bendradarbiavimo (OL L 364, 2004 12 9, p. 1).	[58] Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 dėl nacionalinių institucijų, atsakingų už vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymą, bendradarbiavimo (OL L 364, 2004 12 9, p. 1).

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) vienas iš Bendrosios skaitmeninės rinkos strategijos, kurią Komisija priėmė 2015 m. gegužės 6 d., prioritetų – didinti vartotojų pasitikėjimą, užtikrinant greitesnį***, lankstesnį*** ir nuoseklesnį vartotojų ***teisės*** vykdymo užtikrinimą. Bendrosios rinkos strategijoje, kurią Komisija priėmė 2015 m. spalio 28 d., pakartota, kad Reglamentu dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje reikia toliau stiprinti Sąjungos vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą;	(2) vienas iš Bendrosios skaitmeninės rinkos strategijos, kurią Komisija priėmė 2015 m. gegužės 6 d., prioritetų – didinti vartotojų pasitikėjimą, užtikrinant greitesnį ir nuoseklesnį vartotojų ***apsaugos taisyklių*** vykdymo užtikrinimą. Bendrosios rinkos strategijoje, kurią Komisija priėmė 2015 m. spalio 28 d., pakartota, kad Reglamentu dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje reikia toliau stiprinti Sąjungos vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento

3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) šių priežasčių nulemtas neveiksmingas vykdymo užtikrinimas tarpvalstybinių pažeidimų srityje, ypač skaitmeninėje ***rinkoje***, sudaro prekiautojams sąlygas išvengti vykdymo persikeliant į kitą Sąjungos vietą, o dėl to iškreipiama konkurencija ***su*** įstatymų ***besilaikančiais prekiautojais***, ***veikiančiais*** nacionaliniu ar tarpvalstybiniu mastu, daroma tiesioginė žala vartotojams ir mažinamas vartotojų pasitikėjimas tarpvalstybiniais sandoriais ir bendrąja rinka. Todėl reikalingas aukštesnio lygio suderinimas, leisiantis kompetentingoms teisėsaugos institucijoms efektyviai ir veiksmingai bendradarbiauti vykdymo užtikrinimo srityje siekiant nustatyti, ištirti ir nutraukti Sąjungoje daromus pažeidimus ir plačiai paplitusius pažeidimus;	(3) šių priežasčių nulemtas neveiksmingas vykdymo užtikrinimas tarpvalstybinių pažeidimų srityje, ypač skaitmeninėje ***aplinkoje***, sudaro prekiautojams sąlygas išvengti vykdymo persikeliant į kitą Sąjungos vietą, o dėl to iškreipiama konkurencija įstatymų ***besilaikantiems prekiautojams***, ***veikiantiems (internete ir tradicinėje aplinkoje)*** nacionaliniu ar tarpvalstybiniu mastu, daroma tiesioginė ***ir didelė*** žala ***bendrajai rinkai bei*** vartotojams ir mažinamas vartotojų pasitikėjimas tarpvalstybiniais sandoriais ir bendrąja rinka. Todėl reikalingas aukštesnio lygio suderinimas, leisiantis kompetentingoms teisėsaugos institucijoms efektyviai ir veiksmingai bendradarbiauti vykdymo užtikrinimo srityje siekiant nustatyti, ištirti ir nutraukti Sąjungoje daromus pažeidimus ir ***užtikrinti veiksmingą ir proporcingą reakciją į Sąjungos mastu*** plačiai paplitusius pažeidimus***, kuriais daroma didelė žala vartotojams ir bendrajai rinkai***;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(5a) kad būtų užtikrintas teisinis tikrumas ir įgyvendinimo veiksmų dėl nutrauktų pažeidimų tarpvalstybinėse situacijose veiksmingumas, reikia nustatyti senaties terminą. Jis apima tikslaus periodo nustatymą, per kurį kompetentingos valdžios institucijos, įgyvendindamos taisykles, kuriomis reglamentuojami tarpvalstybiniai pažeidimai, galėtų skirti sankcijas, nurodyti sumokėti vartotojams

kompensacijas ar nurodyti grąžinti padarius pažeidimus gautą pelną;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) kompetentingos institucijos turėtų naudotis būtiniausiais tyrimo ir vykdymo užtikrinimo įgaliojimais, kad galėtų veiksmingai taikyti šį reglamentą, ***tarpusavyje bendradarbiauti*** ir atgrasyti prekiautojus nuo Sąjungos lygmens pažeidimų ir plačiai paplitusių pažeidimų. Šie įgaliojimai turėtų būti pakankami, kad leistų spręsti vykdymo užtikrinimo problemas elektroninės prekybos ir skaitmeninėje srityse, kurios ypač problemiškos dėl to, kad jose prekiautojams lengva nuslėpti savo tapatybę arba ją pakeisti. Šie įgaliojimai turėtų užtikrinti teisiškai veiksmingą kompetentingų institucijų keitimąsi įrodymais, leisiantį visose valstybėse narėse veiksmingai užtikrinti vienodo lygio vykdymą;	(6) kompetentingos institucijos turėtų naudotis būtiniausiais tyrimo ir vykdymo užtikrinimo įgaliojimais, kad galėtų veiksmingai taikyti šį reglamentą, ***užtikrinti veiksmingą ir teisiškai patikimą tarpvalstybinį tarpusavio bendradarbiavimą*** ir atgrasyti prekiautojus nuo Sąjungos lygmens pažeidimų ir plačiai paplitusių pažeidimų. Šie įgaliojimai turėtų būti ***subalansuoti, tinkami ir*** pakankami, kad leistų spręsti vykdymo užtikrinimo problemas elektroninės prekybos ir skaitmeninėje srityse, kurios ypač problemiškos dėl to, kad jose prekiautojams lengva nuslėpti savo tapatybę arba ją pakeisti. Šie įgaliojimai turėtų užtikrinti teisiškai veiksmingą kompetentingų institucijų keitimąsi ***informacija ir*** įrodymais, leisiantį visose valstybėse narėse veiksmingai užtikrinti vienodo lygio vykdymą;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) ***valstybės*** narės gali pasirinkti, ar kompetentingos institucijos šiais įgaliojimais naudosis įgyvendindamos savo pačių kompetenciją, ar kreipdamosi į kompetentingus teismus. Valstybėms narėms nustačius, kad kompetentingos institucijos savo įgaliojimais naudojasi kreipdamosi į kompetentingus teismus,	(7) ***šis reglamentas nedaro įtakos valstybių narių teisei pasirinkti vykdymo užtikrinimo sistemą, kuri, jų manymu, yra tinkama. Valstybės*** narės gali pasirinkti, ar kompetentingos institucijos šiais įgaliojimais naudosis įgyvendindamos savo pačių kompetenciją, ar kreipdamosi į kompetentingus teismus. Valstybėms

valstybės narės turėtų užtikrinti, kad tie įgaliojimai būtų vykdomi veiksmingai ir laiku, o jų įgyvendinimo sąnaudos būtų proporcingos ir nesudarytų kliūčių taikyti šį reglamentą;

narėms nustačius, kad kompetentingos institucijos savo įgaliojimais naudojasi kreipdamosi į kompetentingus teismus, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad tie įgaliojimai būtų vykdomi veiksmingai ir laiku, o jų įgyvendinimo sąnaudos būtų proporcingos ir nesudarytų kliūčių taikyti šį reglamentą;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) kompetentingoms institucijoms turėtų būti sudarytos sąlygos pradėti tyrimą savo iniciatyva, jeigu apie Sąjungoje daromus pažeidimus ar plačiai paplitusius pažeidimus jos sužino kitais būdais nei vartotojų skundai. Tai ypač ***svarbu veiksmingam*** kompetentingų institucijų ***bendradarbiavimui*** kovojant su plačiai paplitusiais pažeidimais ***užtikrinti***;	(9) kompetentingoms institucijoms turėtų būti sudarytos sąlygos pradėti tyrimą savo iniciatyva, jeigu apie Sąjungoje daromus pažeidimus ar plačiai paplitusius pažeidimus jos sužino kitais būdais nei vartotojų skundai. Tai ypač ***reikalinga siekiant užtikrinti veiksmingą*** kompetentingų institucijų ***bendradarbiavimą*** kovojant su plačiai paplitusiais pažeidimais***, taip pat remti nacionalines jurisdikcijas įgyvendinant Tarybos reglamentą 44/2001[1a]***;
	[1a] 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, 2001 1 16, p. 1).

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta prieiga prie visų reikiamų įrodymų, duomenų ir	(10) kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta prieiga prie visų reikiamų įrodymų, duomenų ir

informacijos, kad galėtų nustatyti, ar buvo padarytas Sąjungos masto arba plačiai paplitęs pažeidimas, visų pirma nustatyti jį padariusį prekiautoją, nesvarbu, kas turi šiuos įrodymus, informaciją ar duomenis, kur jie laikomi ir koks jų formatas. Kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta teisė tiesiogiai reikalauti, kad trečiosios šalys skaitmeninėje vertės grandinėje pateiktų visus reikiamus įrodymus, duomenis ir informaciją;

informacijos, kad galėtų nustatyti, ar buvo padarytas Sąjungos masto arba plačiai paplitęs pažeidimas, visų pirma nustatyti jį padariusį prekiautoją, nesvarbu, kas turi šiuos įrodymus, informaciją ar duomenis, kur jie laikomi ir koks jų formatas. Kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta teisė tiesiogiai reikalauti, kad trečiosios šalys skaitmeninėje vertės grandinėje***, įskaitant ne ES šalių trečiąsias šalis,*** pateiktų visus reikiamus įrodymus, duomenis ir informaciją***. Skaitmeninėje aplinkoje ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas prekiautojams ir paslaugoms, kurie yra susiję su plačiai paplitusiais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB[1a], Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/58/EB[1b] ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 2016/679[1c] pažeidimais ir kuriais būtų galima pateisinti bendrus veiksmus pagal 21 straipsnį***;

_____

[1a] 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

[1b] 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyva dėl privatumo ir elektroninių ryšių) (OL L 201, 2002 7 31, p. 37).

[1c] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) kompetentingos institucijos turėtų galėti atlikti reikiamus patikrinimus vietoje ir turėtų turėti teisę patekti į visas patalpas, teritoriją ar transporto priemones, kurias prekiautojas naudoja su savo prekyba, verslu, amatu ar profesija susijusiems tikslams;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) visų pirma skaitmeninėje aplinkoje kompetentingos ***valdžios*** institucijos turėtų sugebėti greitai ir veiksmingai nutraukti pažeidimus, ypač tais atvejais, kai prekes ar paslaugas parduodantis prekiautojas slepia savo tapatybę arba vengdamas vykdymo užtikrinimo persikelia į kitą Sąjungos vietą arba į trečiąją šalį. Tais atvejais, kai vartotojams padaroma rimtos ir nepataisomos žalos, ***kompetentingai institucijai*** turėtų būti leista taikyti laikinąsias apsaugos priemones, kad tokios žalos būtų išvengta ar ji būtų sumažinta, įskaitant prireikus interneto svetainės, ***panašios interneto platformos*** ar paskyros ***laikiną uždarymą*** arba ***paslaugos teikimo laikiną nutraukimą***. Be to, kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikti įgaliojimai ***uždaryti*** arba ***nurodyti trečiosios šalies paslaugų teikėjui uždaryti svetainę, domeną, panašų skaitmeninį puslapį*** ar ***paskyrą arba nebeteikti paslaugos***;	(12) visų pirma skaitmeninėje aplinkoje kompetentingos institucijos turėtų sugebėti ***imtis veiksmingų ir skaidrių priemonių siekiant*** greitai ir veiksmingai nutraukti pažeidimus, ypač tais atvejais, kai prekes ar paslaugas parduodantis prekiautojas slepia savo tapatybę arba vengdamas vykdymo užtikrinimo persikelia į kitą Sąjungos vietą arba į trečiąją šalį. Tais atvejais, kai vartotojams padaroma rimtos ir nepataisomos žalos, ***kompetentingoms institucijoms*** turėtų būti leista taikyti laikinąsias apsaugos priemones, kad tokios žalos būtų išvengta ar ji būtų sumažinta, įskaitant prireikus ***reikalavimą prieglobos paslaugų teikėjams pašalinti turinį arba sustabdyti*** interneto svetainės ***veikimą, paslaugos teikimą*** ar paskyros ***naudojimą*** arba ***reikalavimą domenų registrų tarnyboms ar registrams sustabdyti visapusiškai tinkamo domeno vardo naudojimą tam tikram laikotarpiui***. Be to, kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikti įgaliojimai ***reikalauti, kad prieglobos paslaugų teikėjas pašalintų turinį, visiškai ar iš dalies uždarytų***

	interneto svetainę, paskyrą arba nebeteiktų paslaugos, arba ***reikalauti, kad registrų tarnyba ar registras panaikintų visapusiškai tinkamą domeno vardą. Tačiau priemonės, kurias taikant būtų pašalintas turinys, gali kenkti žodžio ir informacijos laisvei, taip pat gali būti neveiksmingos, kadangi sparčiai kintančioje skaitmeninėje aplinkoje turinys vėl atsiranda taip greitai, kaip yra pašalinamas. Todėl priemonės, kurių imtasi siekiant apriboti neteisėto turinio skleidimą visuomenei internetu*** ar ***kitokias pastangas padaryti jį prieinamą visuomenei, visada turėtų atitikti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, neviršyti to, kas būtina ir proporcinga, ir turėtų būti taikomos prieš tai gavus teismo leidimą***;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(12a) šiuo reglamentu siekiama veiksmingai nutraukti pažeidimus, išvengti žalos vartotojams ir ją atlyginti. Todėl visų vykdymo užtikrinimo priemonių tikslas turėtų būti kovoti su pažeidimų priežastimi, o ne pateikimo lygmeniu, o domeno vardui taikytinos priemonės turėtų būti tik kraštutinė priemonė tais atvejais, kai pašalinti turinio nepavyko;

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) reikėtų padidinti savitarpio pagalbos mechanizmo efektyvumą ir	(15) reikėtų padidinti savitarpio pagalbos mechanizmo efektyvumą ir

veiksmingumą. Prašoma informacija turėtų būti suteikiama laiku, taip pat laiku turėtų būti priimtos reikiamos įgyvendinimo užtikrinimo priemonės. Todėl Komisija įgyvendinimo teisės aktais turėtų nustatyti privalomus terminus, per kuriuos kompetentingos institucijos privalėtų atsakyti į informacijos ir vykdymo užtikrinimo prašymus, ir patikslinti tokių prašymų tvarkymo procedūrinius ir kitus aspektus;	veiksmingumą. Prašoma informacija turėtų būti suteikiama laiku, ***per aiškiai nustatytą terminą,*** taip pat laiku ***ir skaidriai*** turėtų būti priimtos reikiamos įgyvendinimo užtikrinimo priemonės. Todėl Komisija įgyvendinimo teisės aktais turėtų nustatyti ***aiškius ir*** privalomus terminus, per kuriuos kompetentingos institucijos privalėtų atsakyti į informacijos ir vykdymo užtikrinimo prašymus, ir patikslinti tokių prašymų tvarkymo procedūrinius ir kitus aspektus;

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) suderinti elektroninės prekybos internetu svetainių patikrinimai (angl. sweeps) – dar viena vykdymo užtikrinimo koordinavimo forma, kuri, kaip parodė patirtis, yra veiksminga kovos su pažeidimais priemonė, ir ją reikėtų toliau taikyti ir stiprinti;	(18) suderinti elektroninės prekybos internetu svetainių patikrinimai (angl. sweeps) – dar viena vykdymo užtikrinimo koordinavimo forma, kuri, kaip parodė patirtis, yra veiksminga kovos su pažeidimais priemonė, ir ją reikėtų toliau taikyti ir stiprinti***, taip pat taikant ją ir neinternetiniams sektoriams***;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) ***Sąjungos*** mastu plačiai ***paplitę pažeidimai*** gali ***padaryti didžiulę žalą daugumai Sąjungos vartotojų. Todėl kovai su jais reikalinga konkreti*** Sąjungos lygmens koordinavimo ***priemonė, kurią taikant Komisija atliktų privalomąjį koordinatorės vaidmenį***. Kad procedūra būtų ***pradedama taikyti laiku, darniai ir veiksmingai ir kad sąlygos būtų tikrinamos vienodai***, Komisijai turėtų būti pavesta patikrinti, ar įvykdytos procedūros	(19) ***jeigu Sąjungos*** mastu ***yra*** plačiai ***paplitusių pažeidimų, kuriais*** gali ***būti pažeidžiami kolektyviniai vartotojų interesai daugumoje valstybių narių, Komisija turėtų pradėti taikyti*** Sąjungos lygmens koordinavimo ***procedūrą ir jai vadovauti***. Kad procedūra būtų ***darni***, Komisijai turėtų būti pavesta patikrinti, ar įvykdytos procedūros inicijavimo sąlygos. Vykdant ***suderintus*** veiksmus surinktus įrodymus ir informaciją prireikus turėtų

inicijavimo sąlygos. Vykdant ***bendrus*** veiksmus surinktus įrodymus ir informaciją prireikus turėtų būti įmanoma be apribojimų naudoti nacionaliniame procese;	būti įmanoma be apribojimų naudoti nacionaliniame procese;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) kalbant apie plačiai paplitusius pažeidimus ir Sąjungos mastu plačiai paplitusius pažeidimus, turi būti užtikrinta atitinkamų prekiautojų teisė į gynybą. Tam visų pirma reikia užtikrinti prekiautojo teisę būti išklausytam ir pasirinkti teismo proceso kalbą;	(20) kalbant apie ***pažeidimus,*** plačiai paplitusius pažeidimus ir Sąjungos mastu plačiai paplitusius pažeidimus, turi būti užtikrinta atitinkamų prekiautojų teisė ***kreiptis į teismą ir teisė*** į gynybą. ***Inter alia,*** tam visų pirma reikia užtikrinti prekiautojo teisę būti išklausytam ir pasirinkti teismo proceso kalbą;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(22a) kad būtų galima parengti pokyčių vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimo srityje analizę ir patobulinti bendradarbiavimo tinklus, Komisija turėtų reguliariai teikti ataskaitas, kuriose būtų pateikiami statistiniai duomenys ir apibendrinami pokyčiai vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimo srityje, kurie surinkti laikantis šiame reglamente numatytos bendradarbiavimo programos;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vartotojų skundų duomenys gali padėti nacionalinio ir Sąjungos lygmenų politikos formuotojams įvertinti vartotojų rinkų veikimą ir nustatyti pažeidimus. Kad būtų lengviau keistis tokiais duomenimis Sąjungos lygmeniu, Komisija priėmė Rekomendaciją dėl suderintos vartotojų skundų ir pasiteiravimų klasifikavimo ir pranešimo sistemos metodikos taikymo[59]. Šią rekomendaciją ***reikia*** įgyvendinti siekiant visapusiškai remti bendradarbiavimą vykdymo užtikrinimo srityje ir padėti nustatyti pažeidimus Sąjungoje ir plačiai paplitusius pažeidimus;	(25) vartotojų skundų duomenys gali padėti nacionalinio ir Sąjungos lygmenų politikos formuotojams įvertinti vartotojų rinkų veikimą ir nustatyti pažeidimus ***arba pažeidimų riziką***. Kad būtų lengviau keistis tokiais duomenimis Sąjungos lygmeniu, Komisija priėmė Rekomendaciją dėl suderintos vartotojų skundų ir pasiteiravimų klasifikavimo ir pranešimo sistemos metodikos taikymo[59]. Šią rekomendaciją ***valstybėms narėms reikėtų*** įgyvendinti siekiant visapusiškai remti ***ir skatinti tarpvalstybinį*** bendradarbiavimą vykdymo užtikrinimo srityje ir padėti nustatyti pažeidimus Sąjungoje ir plačiai paplitusius pažeidimus;
[59] Komisijos rekomendacija dėl suderintos vartotojų skundų ir pasiteiravimų klasifikavimo ir pranešimo sistemos metodikos taikymo (2010/304/ES, OL L 136, 2010 6 2, p. 1–31).	[59] Komisijos rekomendacija dėl suderintos vartotojų skundų ir pasiteiravimų klasifikavimo ir pranešimo sistemos metodikos taikymo (2010/304/ES, OL L 136, 2010 6 2, p. 1–31).

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
29 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(29a) reikėtų skatinti taikyti Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą kaip alternatyvą valstybių narių įstatymuose numatytoms procedūroms. Taikant Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą priimti sprendimai yra pripažįstami ir vykdytini kitose valstybėse narėse nereikalaujant paskelbti tų sprendimų vykdytinais. Ši procedūra yra pigus ir lengvas būdas pateikti tarpvalstybinį ieškinį civilinėse ir komercinėse bylose;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) šiame reglamente gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažintų, visų pirma, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje[67]. Todėl šis reglamentas turėtų būti aiškinamas ir taikomas atsižvelgiant į tas teises ir principus. Naudodamosi šiuo reglamentu nustatytais būtiniausiais įgaliojimais, kompetentingos institucijos ***turi*** rasti tinkamą pusiausvyrą tarp pagrindinėmis teisėmis garantuojamų interesų, pavyzdžiui, aukšto lygio vartotojų apsaugos, ***ir*** laisvės užsiimti verslu ***ar*** informacijos laisvės;	(35) šiame reglamente gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažintų, visų pirma, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje[67]. Todėl šis reglamentas turėtų būti aiškinamas ir taikomas atsižvelgiant į tas teises ir principus. Naudodamosi šiuo reglamentu nustatytais būtiniausiais įgaliojimais, kompetentingos institucijos ***turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi proporcingumo principo, ir*** rasti tinkamą pusiausvyrą tarp pagrindinėmis teisėmis garantuojamų interesų, pavyzdžiui, aukšto lygio vartotojų apsaugos, laisvės užsiimti verslu***, saviraiškos laisvės ir*** informacijos laisvės;
[67] OL C 364, 2000 12 18, p. 1.	[67] OL C 364, 2000 12 18, p. 1.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
35 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(35a) šis reglamentas turėtų būti aiškinamas ir taikomas visapusiškai laikantis Sąjungos taisyklių dėl asmens duomenų apsaugos ir tvarkymo;

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8a. Šis reglamentas nedaro poveikio

	galimybei imtis privačiojo vykdymo užtikrinimo priemonių ir teikti ieškinius dėl žalos atlyginimo pagal nacionalinę teisę.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 8 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8b. Šiuo reglamentu paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi principų, pripažintų, visų pirma, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos i punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
i) žala vartotojų kolektyviniams interesams – reali ar galima žala didelės grupės vartotojų interesams dėl pažeidimų Sąjungoje arba plačiai paplitusių pažeidimų; tokia prielaida visų pirma daroma tada, jei dėl pažeidimo panašiomis aplinkybėmis buvo padaryta, yra daroma ar gali būti padaryta žala didelei grupei vartotojų.	i) žala vartotojų kolektyviniams interesams – reali ar galima žala ***gana*** didelės grupės vartotojų interesams dėl pažeidimų Sąjungoje arba plačiai paplitusių pažeidimų; tokia prielaida visų pirma daroma tada, jei dėl pažeidimo panašiomis aplinkybėmis buvo padaryta, yra daroma ar gali būti padaryta žala ***gana*** didelei grupei vartotojų.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kompetentingos institucijos gali tirti 2 straipsnyje nurodytus pažeidimus ir uždrausti prekiautojams juos vykdyti ateityje. ***Sankcijas už šiuos pažeidimus kompetentingos institucijos gali taikyti***	1. Kompetentingos institucijos gali tirti 2 straipsnyje nurodytus pažeidimus ir uždrausti prekiautojams juos vykdyti ateityje. ***Kompetentingos institucijos gali naudotis 8 straipsnio 2 dalies m, n ir o***

penkerius metus nuo pažeidimo pabaigos.	***punktuose nurodytais įgaliojimais*** penkerius metus nuo pažeidimo pabaigos.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Sankcijoms*** taikomas senaties terminas pradedamas skaičiuoti nuo pažeidimo pabaigos dienos.	2. ***1 dalyje nurodytiems įgaliojimams*** taikomas senaties terminas pradedamas skaičiuoti nuo pažeidimo pabaigos dienos.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jeigu, vykdydama tyrimą arba užtikrindama teisės aktų vykdymą, kompetentinga institucija imasi kokių nors veiksmų prieš pažeidimą, ***sankcijoms*** taikomo senaties termino skaičiavimas yra sustabdomas, kol tuo klausimu bus priimtas galutinis sprendimas. ***Sankcijų*** taikymo senaties terminas neskaičiuojamas tol, kol kompetentingos institucijos sprendimas, nutartis arba kiti veiksmai yra nagrinėjami teisme.	3. Jeigu, vykdydama tyrimą arba užtikrindama teisės aktų vykdymą, kompetentinga institucija imasi kokių nors veiksmų prieš pažeidimą, ***1 dalyje nurodytiems įgaliojimams*** taikomo senaties termino skaičiavimas yra sustabdomas, kol tuo klausimu bus priimtas galutinis sprendimas. ***1 dalyje nurodytų įgaliojimų*** taikymo senaties terminas neskaičiuojamas tol, kol kompetentingos institucijos sprendimas, nutartis arba kiti veiksmai yra nagrinėjami teisme.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos ir bendros ryšių palaikymo tarnybos turėtų šiam reglamentui taikyti ir savo įgaliojimais	5. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos ir bendros ryšių palaikymo tarnybos turėtų šiam reglamentui taikyti ir savo įgaliojimais

pagal 8 straipsnį veiksmingai naudotis reikalingų ***tinkamų*** išteklių, įskaitant ***pakankamus*** finansinius ir kitus išteklius, ekspertus, procedūras ir kitas priemones.	pagal 8 straipsnį veiksmingai naudotis reikalingų ***ir pakankamų*** išteklių, įskaitant finansinius ir kitus išteklius, ekspertus, procedūras ir kitas priemones.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena kompetentinga institucija turi šiam reglamentui taikyti reikalingus tyrimo ir vykdymo užtikrinimo įgaliojimus ir naudojasi jais vadovaudamasi šiuo reglamentu ir nacionaline teise.	1. Kiekviena kompetentinga institucija turi šiam reglamentui taikyti reikalingus tyrimo ir vykdymo užtikrinimo įgaliojimus ***bei išteklius*** ir naudojasi jais vadovaudamasi šiuo reglamentu ir nacionaline teise.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Kiekviena*** kompetentinga institucija privalo turėti šiuos įgaliojimus, kuriais naudodamasi pagal 9 straipsnyje nustatytas sąlygas gali:	2. ***Kad galėtų vykdyti funkcijas, jai priskirtas šiuo reglamentu, kiekviena*** kompetentinga institucija privalo turėti šiuos įgaliojimus, kuriais naudodamasi pagal 9 straipsnyje nustatytas sąlygas gali:

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) reikalauti bet kurio fizinio ar juridinio asmens, įskaitant bankus, interneto paslaugų teikėjus, domenų registrų tarnybas bei registrus ir prieglobos paslaugų teikėjus pateikti visą bet kokios formos ir bet kokioje laikmenoje ar vietoje laikomą svarbią informaciją, duomenis	b) reikalauti***, atsižvelgiant į Sąjungos duomenų apsaugos taisykles ir visapusiškai laikantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintos teisės į privatumą ir duomenų apsaugą,*** bet kurio fizinio ar juridinio asmens, įskaitant bankus, interneto ***paslaugų***

arba dokumentus, siekdama, ***be kita ko***, nustatyti ir atsekti kapitalo ir duomenų judėjimą ar nustatyti asmenų, susijusių su kapitalo ir duomenų judėjimu, tapatybę, duomenis apie bankų sąskaitas ir interneto svetainių nuosavybę;	***teikėjus, mokėjimo*** paslaugų teikėjus, domenų registrų tarnybas bei registrus ir prieglobos paslaugų teikėjus pateikti visą bet kokios formos ir bet kokioje laikmenoje ar vietoje laikomą svarbią informaciją, duomenis arba dokumentus, siekdama, ***inter alia***, nustatyti ir atsekti kapitalo ir duomenų judėjimą ar nustatyti asmenų, susijusių su kapitalo ir duomenų judėjimu, tapatybę, duomenis apie bankų sąskaitas ir interneto svetainių nuosavybę***, jeigu susijusi informacija, duomenys ar dokumentas yra svarbūs atliekant tyrimą***;

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) reikalauti bet kurios valdžios institucijos, įstaigos ar tarnybos valstybėje narėje pateikti visą bet kokios formos ir bet kokioje laikmenoje ar vietoje laikomą svarbią informaciją, duomenis arba dokumentus, siekdama***, be kita ko,*** nustatyti ir atsekti kapitalo ir duomenų judėjimą ar nustatyti asmenų, susijusių su kapitalo ir duomenų judėjimu, tapatybę, duomenis apie bankų sąskaitas ir interneto svetainių nuosavybę;	c) reikalauti bet kurios valdžios institucijos, įstaigos ar tarnybos valstybėje narėje pateikti visą bet kokios formos ir bet kokioje laikmenoje ar vietoje laikomą svarbią informaciją, duomenis arba dokumentus, siekdama nustatyti ir atsekti kapitalo ir duomenų judėjimą ar nustatyti asmenų, susijusių su kapitalo ir duomenų judėjimu, tapatybę, duomenis apie bankų sąskaitas ir interneto svetainių nuosavybę***, jeigu susijusi informacija, duomenys ar dokumentas yra svarbūs atliekant tyrimą***;

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) priimti laikinąsias apsaugos priemones, kad būtų užkirstas kelias didelei ir nepataisomai žalai vartotojams, visų pirma ***sustabdyti interneto svetainės***, ***domeno*** arba ***panašios skaitmeninės erdvės*** veikimą, paslaugos teikimą ar	g) priimti laikinąsias apsaugos priemones, kad būtų užkirstas kelias didelei ir nepataisomai žalai vartotojams, visų pirma ***priemones, pagal kurias reikalaujama***, ***kad prieglobos paslaugų teikėjai pašalintų turinį*** arba ***sustabdytų***

sąskaitos naudojimą;	***interneto svetainės*** veikimą, paslaugos teikimą ar ***paskyros naudojimą, arba reikalaujama, kad domenų registrų tarnybos ir registrai sustabdytų visapusiškai tinkamo domeno vardo*** naudojimą ***tam tikram laikotarpiui, jeigu bet kuri priemonė, kurios imamasi siekiant apriboti turinio platinimą visuomenei internetu ar kitokias pastangas padaryti jį prieinamą visuomenei, atitinka Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją ir neviršija to, kas būtina ir proporcinga***;

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies l punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
l) visiškai ar iš dalies nutraukti interneto svetainės, domeno ar panašios skaitmeninės erdvės veikimą, paslaugos teikimą ar sąskaitos naudojimą, ***taip pat prašyti, kad tokių priemonių imtųsi trečioji šalis arba kita valdžios institucija***;	l) ***jei prekiautojas per pagrįstą laikotarpį veiksmingai nereaguoja į raštišką kompetentingų institucijų prašymą dėl pažeidimo nutraukimo, nurodyti prieglobos paslaugų teikėjui visiškai ar iš dalies nutraukti interneto svetainės veikimą, paslaugos teikimą ar paskyros naudojimą arba nurodyti registrų tarnybai ar registrui panaikinti visapusiškai tinkamo domeno vardą ir leisti atitinkamai kompetentingai institucijai jį įregistruoti;*** visiškai ar iš dalies nutraukti interneto svetainės, domeno ar panašios skaitmeninės erdvės veikimą, paslaugos teikimą ar sąskaitos naudojimą, ***jeigu bet kuri priemonė, kurios imamasi siekiant apriboti turinio platinimą visuomenei internetu ar kitokias pastangas padaryti jį prieinamą visuomenei, atitinka Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, neviršija to, kas būtina ir proporcinga, ir jos imamasi prieš tai gavus teismo leidimą***;

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Šio straipsnio 8 dalyje nurodytais įgaliojimais, vadovaudamosi šiuo reglamentu ir nacionaline teise, kompetentingos institucijos naudojasi:	1. Šio straipsnio 8 dalyje nurodytais įgaliojimais, vadovaudamosi šiuo reglamentu ir nacionaline teise ***ir laikydamosi Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos***, kompetentingos institucijos naudojasi:

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos 8 straipsnyje nurodytų kompetentingų institucijų būtiniausių įgaliojimų įgyvendinimo ir naudojimosi sąlygos. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
10 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a straipsnis
	Asmens duomenų apsauga
	Šis reglamentas taikomas visapusiškai laikantis nuostatų dėl asmens duomenų apsaugos, išdėstytų Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 95/46/EB[1a] ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 2016/679[1b].

_____

[1a] 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

[1b] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Prašančiosios institucijos paprašyta, prašomoji institucija pateikia bet kokią svarbią informaciją, reikalingą Sąjungoje padarytam pažeidimui nustatyti ir nutraukti. Prašomoji institucija nedelsdama praneša Komisijai apie prašymą pateikti informaciją ir savo atsakymą.	1. Prašančiosios institucijos paprašyta, prašomoji institucija ***nedelsdama ir jokiu būdu ne vėliau kaip per 14 dienų prašančiajai institucijai*** pateikia bet kokią svarbią informaciją, reikalingą Sąjungoje padarytam pažeidimui nustatyti ir nutraukti. Prašomoji institucija nedelsdama praneša Komisijai apie prašymą pateikti informaciją ir savo atsakymą.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Prašančiosios institucijos paprašyta, prašomoji institucija imasi visų reikalingų vykdymo užtikrinimo priemonių pažeidimui Sąjungoje nutraukti ar uždrausti, be kita ko, skiria sankcijas ir nurodo arba padeda atlyginti pažeidimu vartotojams padarytą žalą.	1. Prašančiosios institucijos paprašyta, prašomoji institucija ***nedelsdama*** imasi visų reikalingų vykdymo užtikrinimo priemonių pažeidimui Sąjungoje nutraukti ar uždrausti, be kita ko, skiria sankcijas ir nurodo arba padeda atlyginti pažeidimu vartotojams padarytą žalą.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Savitarpio pagalbos prašymuose prašančioji institucija pateikia ***užtektinai informacijos***, įskaitant bet kokius reikalingus įrodymus, kuriuos įmanoma gauti tik prašančiosios institucijos valstybėje narėje, kad prašomoji institucija galėtų įvykdyti prašymą.	1. Savitarpio pagalbos prašymuose prašančioji institucija pateikia ***visą svarbią informaciją***, įskaitant bet kokius reikalingus įrodymus, kuriuos įmanoma gauti tik prašančiosios institucijos valstybėje narėje, kad prašomoji institucija galėtų įvykdyti prašymą.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) jos nuomone, prašančioji institucija nepateikė ***pakankamai*** informacijos pagal 12 straipsnio 1 dalį.	c) jos nuomone, prašančioji institucija nepateikė ***visos svarbios*** informacijos pagal 12 straipsnio 1 dalį.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Prireikus ir nepažeidžiant 41 straipsnyje nustatytų profesinių ir komercinių paslapčių taisyklių, susijusios kompetentingos institucijos gali nuspręsti paskelbti bendrą poziciją arba jos dalis savo ir Komisijos interneto svetainėse ir paprašyti kitų suinteresuotųjų šalių pateikti savo nuomonę.	4. Prireikus ir nepažeidžiant 41 straipsnyje nustatytų profesinių ir komercinių paslapčių taisyklių, susijusios kompetentingos institucijos gali nuspręsti paskelbti bendrą poziciją arba jos dalis savo ir Komisijos interneto svetainėse ir paprašyti kitų suinteresuotųjų šalių***, įskaitant vartotojų asociacijas ir prekiautojų organizacijas,*** pateikti savo nuomonę.

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu prekiautojas pasiūlo prisiimti įsipareigojimus, susijusios kompetentingos institucijos prireikus gali paskelbti pasiūlytus įsipareigojimus savo – ir prireikus Komisijos – interneto svetainėje, paprašyti kitų suinteresuotųjų šalių pateikti savo nuomonę ir taip patikrinti, ar šių įsipareigojimų pakaktų pažeidimui nutraukti ir vartotojų žalai atlyginti.	2. Jeigu prekiautojas pasiūlo prisiimti įsipareigojimus, susijusios kompetentingos institucijos prireikus gali paskelbti pasiūlytus įsipareigojimus savo – ir prireikus Komisijos – interneto svetainėje, paprašyti kitų suinteresuotųjų šalių pateikti savo nuomonę ir taip patikrinti, ar šių įsipareigojimų pakaktų pažeidimui nutraukti ir vartotojų žalai atlyginti. ***Kompetentingos institucijos taip pat gali konsultuotis su vartotojų asociacijomis ir prekiautojų organizacijomis.***

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Susijusios kompetentingos institucijos gali paskirti vieną kompetentingą instituciją, kuri kitų kompetentingų institucijų vardu imtųsi vykdymo užtikrinimo priemonių, siekdama nutraukti plačiai paplitusį pažeidimą arba jį uždrausti, užtikrinti žalos vartotojams atlyginimą arba sankcijų skyrimą. Paskirdamos kompetentingą instituciją, kuri imsis vykdymo užtikrinimo priemonių, kompetentingos institucijos atsižvelgia į ***susijusio prekiautojo veiklos vietą***. Kai tik kitos susijusios kompetentingos institucijos paskiria kompetentingą instituciją imtis vykdymo užtikrinimo priemonių, ji tampa kompetentinga veikti visų tų valstybių narių, kaip ir savo šalies, vartotojų vardu.	3. Susijusios kompetentingos institucijos gali paskirti vieną kompetentingą instituciją, kuri kitų kompetentingų institucijų vardu imtųsi vykdymo užtikrinimo priemonių, siekdama nutraukti plačiai paplitusį pažeidimą arba jį uždrausti, užtikrinti žalos vartotojams atlyginimą arba sankcijų skyrimą. Paskirdamos kompetentingą instituciją, kuri imsis vykdymo užtikrinimo priemonių, kompetentingos institucijos atsižvelgia į ***vietą, kurioje padarytas atitinkamas pažeidimas***. Kai tik kitos susijusios kompetentingos institucijos paskiria kompetentingą instituciją imtis vykdymo užtikrinimo priemonių, ji tampa kompetentinga veikti visų tų valstybių narių, kaip ir savo šalies, vartotojų vardu.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kompetentingos institucijos gali nuspręsti imtis vykdymo užtikrinimo priemonių vienu metu visose ar keliose valstybėse narėse, kuriose daromas plačiai paplitęs pažeidimas. Tokiu atveju kompetentingos institucijos užtikrina, kad tų vykdymo užtikrinimo priemonių būtų imtasi vienu metu visose susijusiose valstybėse narėse.	4. Kompetentingos institucijos gali nuspręsti imtis ***tinkamų ir veiksmingų*** vykdymo užtikrinimo priemonių vienu metu visose ar keliose valstybėse narėse, kuriose daromas plačiai paplitęs pažeidimas. Tokiu atveju kompetentingos institucijos užtikrina, kad tų vykdymo užtikrinimo priemonių būtų imtasi vienu metu visose susijusiose valstybėse narėse.

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Suderintų veiksmų ***užbaigimas***	Suderintų veiksmų ***nutraukimas***

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento
19 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	19a straipsnis
	Informacija apie tolesnius veiksmus
	Kai pažeidimas pasikartoja ir būtina imtis papildomų priemonių, koordinuojanti institucija nedelsdama informuoja apie tai Komisiją ir susijusių valstybių narių kompetentingas institucijas. Tokiu atveju suderinti veiksmai gali būti vykdomi nepradedant naujos suderintų veiksmų procedūros.

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Jeigu pagrįstai įtariama, kad plačiai paplitęs pažeidimas padarė, daro arba gali padaryti žalos vartotojams ***bent trijuose ketvirčiuose*** valstybių narių, kuriose gyvena ne mažiau kaip ***trys ketvirčiai*** visų Sąjungos gyventojų (toliau – Sąjungos masto pažeidimas), Komisija imasi bendrų veiksmų. Šiuo tikslu Komisija gali paprašyti kompetentingų institucijų pateikti reikiamą informaciją arba dokumentus.	1. Jeigu pagrįstai įtariama, kad plačiai paplitęs pažeidimas padarė, daro arba gali padaryti žalos vartotojams ***daugumoje*** valstybių narių, kuriose gyvena ne mažiau kaip ***trečdalis*** visų Sąjungos gyventojų (toliau – Sąjungos masto pažeidimas), Komisija imasi bendrų veiksmų***, siekdama padėti valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir su jomis bendradarbiauti, kad būtų apsaugoti vartotojų interesai Sąjungoje, kai valstybės narės negali deramai įgyvendinti pasiūlytų veiksmų, ir pasiekta, kad Sąjungoje būtų užtikrintas tinkamas Sąjungos vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymas***. Šiuo tikslu Komisija gali paprašyti kompetentingų institucijų pateikti reikiamą informaciją arba dokumentus.

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kompetentinga institucija gali atsisakyti dalyvauti bendruose veiksmuose dėl ***vienos iš šių priežasčių:***	3. Kompetentinga institucija gali atsisakyti dalyvauti bendruose veiksmuose***, jeigu toje valstybėje narėje jau priimtas galutinis teismo sprendimas arba galutinis administracinis sprendimas*** dėl ***to paties pažeidimo prieš tą patį prekiautoją. Jeigu kompetentinga institucija nusprendžia nedalyvauti tokiuose veiksmuose, ji nurodo tokio sprendimo priežastis.***

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento

21 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) toje valstybėje narėje jau inicijuotas teismo procesas dėl to paties pažeidimo prieš tą patį prekiautoją;	***Išbraukta.***

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) toje valstybėje narėje jau priimtas galutinis teismo sprendimas arba galutinis administracinis sprendimas dėl to paties pažeidimo prieš tą patį prekiautoją.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jeigu kompetentinga institucija po pranešimo apie sprendimą imtis bendrų veiksmų pagal 2 dalį nusprendžia juose nedalyvauti, ji nedelsdama praneša apie savo sprendimą Komisijai ir kitoms susijusioms kompetentingoms institucijoms, remdamasi 3 dalimi nurodo tokio sprendimo motyvus ir pateikia reikiamus patvirtinamuosius dokumentus.	4. Jeigu kompetentinga institucija po pranešimo apie sprendimą imtis bendrų veiksmų pagal 2 dalį nusprendžia juose nedalyvauti, ji nedelsdama praneša apie savo sprendimą Komisijai ir kitoms susijusioms kompetentingoms institucijoms, remdamasi 3 dalimi ***raštu*** nurodo tokio sprendimo motyvus ir pateikia reikiamus patvirtinamuosius dokumentus.

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Prireikus ir nedarant poveikio 41 straipsnyje nustatytoms profesinių ir komercinių paslapčių taisyklėms, kompetentingos institucijos ***gali nuspręsti paskelbti*** bendrą poziciją arba jos dalis savo ir Komisijos interneto svetainėse ar prireikus ***paprašyti*** kitų suinteresuotųjų šalių pateikti savo nuomonę.	3. Prireikus ir nedarant poveikio 41 straipsnyje nustatytoms profesinių ir komercinių paslapčių taisyklėms, kompetentingos institucijos ***paskelbia*** bendrą poziciją arba jos dalis savo ir Komisijos interneto svetainėse ar prireikus ***paprašo*** kitų suinteresuotųjų šalių***, įskaitant vartotojų asociacijas ir prekiautojų organizacijas,*** pateikti savo nuomonę.

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Jeigu prekiautojas pasiūlo prisiimti įsipareigojimus, susijusios kompetentingos institucijos prireikus gali paskelbti pasiūlytus įsipareigojimus savo ir Komisijos interneto svetainėse**,** paprašyti kitų suinteresuotųjų šalių pateikti savo nuomonę ir taip patikrinti, ar šių įsipareigojimų pakaktų pažeidimui nutraukti ir žalai vartotojams atlyginti.	2. Jeigu prekiautojas pasiūlo prisiimti įsipareigojimus, susijusios kompetentingos institucijos prireikus gali paskelbti pasiūlytus įsipareigojimus savo ir Komisijos interneto svetainėse ***ir*** paprašyti kitų suinteresuotųjų šalių***, įskaitant vartotojų asociacijas ir prekiautojų organizacijas,*** pateikti savo nuomonę ir taip patikrinti, ar šių įsipareigojimų pakaktų pažeidimui nutraukti ir žalai vartotojams atlyginti.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kai tik kita susijusi kompetentinga institucija paskiria kompetentingą instituciją imtis vykdymo užtikrinimo priemonių, ji tampa kompetentinga veikti visų tų valstybių narių, kaip ir savo šalies, vartotojų vardu. Paskirdamos kompetentingą instituciją, kuri imsis	2. Kai tik kita susijusi kompetentinga institucija paskiria kompetentingą instituciją imtis vykdymo užtikrinimo priemonių, ji tampa kompetentinga veikti visų tų valstybių narių, kaip ir savo šalies, vartotojų vardu. Paskirdamos kompetentingą instituciją, kuri imsis

vykdymo užtikrinimo priemonių, kompetentingos institucijos atsižvelgia į ***susijusio prekiautojo veiklos vietą***.	vykdymo užtikrinimo priemonių, kompetentingos institucijos atsižvelgia į ***atitinkamo pažeidimo vietą, kartu nuosekliai atsižvelgdamos į vartotojų interesų apsaugą***.

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento
34 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	34a straipsnis
	Kitos įspėjimo mechanizmo procedūros
	1. Jeigu atliekant laboratorinius tyrimus ir techninius vertinimus nepatvirtinami šį įspėjimą inicijavusieji veiksniai, kompetentingos institucijos arba Komisija prireikus nedelsdamos imasi visų būtinų priemonių problemoms spręsti ir pusiausvyrai atstatyti vidaus rinkoje ir (arba) rinkos sektoriuje, kuriame prekiautojas vykdo veiklą, kad būtų apsaugotas prekiautojas ir nebūtų pakenkta jo interesams.
	Todėl prireikus kompetentingos institucijos arba Komisija po nustatyto klaidingo įspėjimo kuo greičiau informuoja apie tai vartotojus.
	2. Jeigu dėl to pakenkiama prekiautojo interesams, kompetentingos institucijos arba Komisija prireikus imasi veiksmų jiems padarytai žalai atlyginti.
	3. Priemonėmis, kurių imamasi siekiant atlyginti prekiautojams padarytą žalą, visų pirma prireikus turėtų būti siekiama atstatyti jo patikimumą rinkos sektoriuje (-iuose), kuriame (-iuose) jis vykdo veiklą, ir (arba) vidaus rinkoje.

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. 34 straipsnyje nustatyto įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvauja paskirtosios institucijos ir Europos vartotojų centrai. Valstybės narės paskiria įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvausiančias vartotojų organizacijas bei asociacijas, taip pat kitus subjektus, kai antai prekybos asociacijas, turinčias tinkamų vartotojų apsaugos srities žinių ir teisėtų interesų. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tuos subjektus.	1. 34 straipsnyje nustatyto įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvauja paskirtosios institucijos ir Europos vartotojų centrai***, veikiantys nacionaliniu ir Sąjungos lygmeniu***. Valstybės narės paskiria įspėjimo mechanizmo sistemoje dalyvausiančias vartotojų organizacijas bei asociacijas, taip pat kitus subjektus, kai antai prekybos asociacijas, turinčias tinkamų vartotojų apsaugos srities žinių ir teisėtų interesų. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tuos subjektus.

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Išorės įspėjimais siekiama ***tik informuoti***. Reaguodamos į tų subjektų įspėjimus ***ir*** informaciją kompetentingos institucijos neprivalo inicijuoti ***procedūros*** arba imtis kokių nors kitų veiksmų. Išorės įspėjimus siunčiantys subjektai užtikrina, kad būtų pateikta teisinga, naujausia ir tiksli informacija, ir nedelsdami pataiso arba prireikus atšaukia pateiktą informaciją. Tam jie turi prieigą prie informacijos, kurią pateikė, tačiau turi laikytis 41 ir 43 straipsniuose nustatytų apribojimų.	4. Išorės įspėjimais ***iš esmės*** siekiama ***informuoti ir reikalaujama, kad kompetentingos institucijos patikrintų, ar tokie įspėjimai remiasi pagrįstu įtarimu, kaip nurodyta 34 straipsnio 1 dalyje***. Reaguodamos į tų subjektų***, kurie siunčia išorės*** įspėjimus***, pateiktą*** informaciją***, kaip nurodyta 35 straipsnio 3 dalyje,*** kompetentingos institucijos neprivalo inicijuoti ***vykdymo užtikrinimo priemonių*** arba imtis kokių nors kitų veiksmų. Išorės įspėjimus siunčiantys subjektai užtikrina, kad būtų pateikta teisinga, naujausia ir tiksli informacija, ir nedelsdami pataiso ***bet kokias klaidas*** arba prireikus atšaukia pateiktą informaciją. Tam jie turi prieigą prie informacijos, kurią pateikė, tačiau turi laikytis 41 ir 43 straipsniuose nustatytų apribojimų. ***Jiems taip pat pranešama apie visus tolesnius kompetentingos institucijos veiksmus, susijusius su išorės įspėjimais, arba veiksmų nesiėmimą nurodant priežastis, kodėl nesiimta veiksmų dėl įspėjimo. Kompetentingos institucijos***

	pranešime apie veiksmus, kurių buvo imtasi, arba veiksmų nesiėmimą atsižvelgiama į poreikį išlaikyti tyrimo konfidencialumą.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Jei reikia, nustatant vykdymo užtikrinimo veiksmų prioritetus konsultuojamasi su 1 ir 2 dalyse nurodytais subjektais ir atsižvelgiama į jų poziciją.

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma išsami ***kitų subjektų*** paskyrimo ir dalyvavimo įspėjimo mechanizmo sistemoje tvarka. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.	5. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma išsami ***vartotojų organizacijų ir asociacijų bei prekiautojų asociacijų*** paskyrimo ir dalyvavimo įspėjimo mechanizmo sistemoje tvarka***, taip pat priemonės, kuriomis pranešama apie visus tolesnius veiksmus, kurių imtasi dėl išorės įspėjimų, arba veiksmų nesiėmimą***. Tie įgyvendinimo aktai priimami taikant 48 straipsnio 2 dalyje nurodytą nagrinėjimo procedūrą.

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento
41 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nepaisant 2 dalies, kompetentingos institucijos gali naudotis informacija ir ją	3. Nepaisant 2 dalies ***ir su sąlyga, kad bus visapusiškai laikomasi pagrindinių***

atskleisti, jeigu to reikia siekiant:	***teisių, pvz., teisės į privatumą ir asmens duomenų apsaugą, taip pat Sąjungos teisės aktų dėl asmens duomenų apsaugos ir tvarkymo,*** kompetentingos institucijos gali naudotis informacija ir ją atskleisti, jeigu to reikia siekiant:

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento
41 straipsnio 3 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) atsižvelgti į viešąjį interesą, pavyzdžiui, visuomenės saugumą, vartotojų apsaugą, visuomenės sveikatą ir aplinkos apsaugą;

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento
42 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Pagal 8 straipsnį vienos valstybės narės kompetentingos institucijos surinkti įrodymai, dokumentai, informacija, paaiškinimai ir tyrimo išvados gali būti naudojami pagal šį reglamentą kompetentingų institucijų kitose valstybėse narėse inicijuotuose procesuose***, netaikant jokių kitų formalių reikalavimų***.	2. Pagal 8 straipsnį vienos valstybės narės kompetentingos institucijos surinkti įrodymai, dokumentai, informacija, paaiškinimai ir tyrimo išvados gali būti naudojami pagal šį reglamentą kompetentingų institucijų kitose valstybėse narėse inicijuotuose procesuose, ***su sąlyga, kad bus visapusiškai laikomasi pagrindinių vartotojų teisių***.

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
[Ne vėliau kaip iki 20xx m. xx mėn. xx d., ne vėliau kaip per ***septynerius*** metus nuo taikymo pradžios] Komisija pateikia	[Ne vėliau kaip iki 20xx m. xx mėn. xx d., ne vėliau kaip per ***penkerius*** metus nuo taikymo pradžios] Komisija pateikia

Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento taikymo ataskaitą.	Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento taikymo ataskaitą.

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Ataskaitoje turi būti pateiktas šio reglamento taikymo įvertinimas, įskaitant vartotojų interesų apsaugos teisės aktų pagal šį reglamentą veiksmingumo įvertinimą ir analizę, kurioje, be kita ko, būtų įvertinta, kaip keitėsi prekiautojų pastangos laikytis vartotojų interesų apsaugos teisės aktų pagrindinėse vartotojų rinkose, kuriose vykdoma tarptautinė prekyba.	Ataskaitoje turi būti pateiktas šio reglamento taikymo įvertinimas, įskaitant vartotojų interesų apsaugos teisės aktų pagal šį reglamentą veiksmingumo įvertinimą ir analizę, kurioje, be kita ko, būtų įvertinta, kaip keitėsi prekiautojų pastangos laikytis vartotojų interesų apsaugos teisės aktų pagrindinėse vartotojų rinkose, kuriose vykdoma tarptautinė prekyba. ***Visų pirma Komisija įvertina, ar veiksmingi:***

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 2 pastraipos a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	a) 8 straipsniu suteikti įgaliojimai;

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 2 pastraipos b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	b) Sąjungos mastu plačiai paplitusiems pažeidimams nustatyta riba;

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 2 pastraipos c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	c) 43 straipsnyje numatyta informacijos apie pažeidimus mainų sistema.

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Prireikus prie tos ataskaitos pridedami pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento
50 straipsnio 2 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Ne vėliau kaip … [šio reglamento įsigaliojimo diena] ir po to kas dvejus metus Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje:
	a) apibendrinama informacija ir pokyčiai vartotojų teisės aktų vykdymo užtikrinimo srityje, taip pat statistiniai duomenys, kuriais keičiamasi pagal 33 straipsnyje nustatytą priežiūros mechanizmą, įskaitant paskelbtus įspėjimus ir tolesnius veiksmus, kurių imtasi dėl išorės įspėjimų;
	b) pateikiama plačiai paplitusių pažeidimų ir Sąjungos mastu plačiai paplitusių pažeidimų apžvalga, kurioje nurodomi suderinti veiksmai, kurių buvo imtasi pagal 16 straipsnį, vykdymo užtikrinimo priemonės, kurių buvo imtasi pagal 18 straipsnį, bendri veiksmai, kurių buvo imtasi pagal 21 straipsnį, pažeidimus darančių prekiautojų prisiimti

	įsipareigojimai ir jų vykdymo rezultatai, taip pat vykdymo užtikrinimo priemonės, kurių imtasi pagal 25 straipsnį.
	Ši ataskaita skelbiama viešai, o prireikus joje pateikiami papildomi pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra ir ne teisėkūros procedūra priimamų aktų, siekiant dabartinius teisės aktus pritaikyti prie naujų technologijų pokyčių arba galimų būsimų reiškinių skaitmeninėje aplinkoje.

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento
51 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004
Priedo 24 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24a. 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 924/2009 dėl tarptautinių mokėjimų Bendrijoje, panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 2560/2001 (OL L 266, 2009 10 9, p. 11).

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento
51 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004
Priedo 24 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24b. 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 260/2012, kuriuo nustatomi kredito pervedimų ir tiesioginio debeto operacijų eurais techniniai ir komerciniai reikalavimai ir iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 924/2009 (OL L 94, 2012 3 30, p. 22).

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento
51 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004
Priedo 24 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24c. 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/2366 dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2002/65/EB, 2009/110/EB ir 2013/36/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010 ir panaikinama Direktyva 2007/64/EB (OL L 337, 2015 12 23, p. 35).

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento
51 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004
Priedo 24 d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24d. 2016 m. sausio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/97 dėl draudimo produktų platinimo (OL L 26, 2016 2 2, p. 19).

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento
51 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004
Priedo 24 e punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24e. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas 2017/... dėl internetinių turinio paslaugų tarpvalstybinio perkeliamumo užtikrinimo vidaus rinkoje.

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento
51 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004
Priedo 24 f punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24f. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas 2017/... dėl geografinio blokavimo ir kitokių formų diskriminavimo dėl klientų pilietybės, gyvenamosios arba įsisteigimo vietos problemos sprendimo būdų, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 ir Direktyva 2009/22/EB.

NUOMONĘ TEIKIANČIO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	Nacionalinių institucijų, atsakingų už vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą, bendradarbiavimas (Tekstas svarbus EEE)
Nuorodos	COM(2016)0283 – C8-0194/2016 – 2016/0148(COD)
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	IMCO 9.6.2016
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	JURI 9.6.2016
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Kostas Chrysogonos 11.7.2016
Svarstymas komitete	31.1.2017
Priėmimo data	28.2.2017
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 21 –: 2 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Kostas Chrysogonos, Therese Comodini Cachia, Mady Delvaux, Laura Ferrara, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, Axel Voss, Tadeusz Zwiefka
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Daniel Buda, Evelyne Gebhardt, Virginie Rozière, Tiemo Wölken
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)	Pál Csáky

ATSAKINGO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	Nacionalinių institucijų, atsakingų už vartotojų apsaugos teisės aktų vykdymo užtikrinimą, bendradarbiavimas			
Nuorodos	COM(2016)0283 – C8-0194/2016 – 2016/0148(COD)			
Pateikimo Europos Parlamentui data	25.5.2016			
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	IMCO 9.6.2016			
Nuomonę teikiantys komitetai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	BUDG 9.6.2016	ITRE 9.6.2016	CULT 9.6.2016	JURI 9.6.2016
Nuomonė nepareikšta Nutarimo data	BUDG 15.6.2016	ITRE 14.6.2016	CULT 20.6.2016	
Pranešėjai Paskyrimo data	Olga Sehnalová 17.6.2016			
Svarstymas komitete	11.10.2016	9.11.2016	5.12.2016	6.2.2017
	13.3.2017			
Priėmimo data	21.3.2017			
Galutinio balsavimo rezultatai	+: –: 0:	33 0 3		
Pateikimo data	27.3.2017			

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE

33	+
ALDE	Dita Charanzová, Morten Løkkegaard, Jasenko Selimovic
ECR	Edward Czesak, Vicky Ford, Ulrike Trebesius, Anneleen Van Bossuyt
EFDD	Marco Zullo
PPE	Pascal Arimont, Carlos Coelho, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Ildikó Gáll-Pelcz, Antonio López-Istúriz White, Jiří Pospíšil, Andreas Schwab, Ivan Štefanec, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Mihai Ţurcanu, Sabine Verheyen
S&D	Sergio Gaetano Cofferati, Nicola Danti, Evelyne Gebhardt, Maria Grapini, Sergio Gutiérrez Prieto, Liisa Jaakonsaari, Arndt Kohn, Marlene Mizzi, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Catherine Stihler
Verts/ALE	Jan Philipp Albrecht, Julia Reda

0	-

3	0
EFDD	Robert Jarosław Iwaszkiewicz
ENF	Marcus Pretzell, Mylène Troszczynski

Naudojami sutartiniai ženklai:
+ : už
- : prieš
0 : susilaikė